

## **Odsjek za germanistiku**

Akademska godina 2021. / 2022.

Stanje u Obelisku na dan 24.10.2021.

## **Izvedbeni planovi**

# Sveučilišni preddiplomski dvopredmetni studij Germanistika

## 1. semestar

### Obavezni predmeti

36026	Izgovorne vježbe iz njemačkog jezika I	1	0/0/15
95350	Suvremeni njemački jezik I	4	0/30/60
39622	Tjelesna i zdravstvena kultura 1	0	0/0/30
36028	Uvod u studij njemačke književnosti	4	30/0/0
36027	Uvod u studij njemačkoga jezika	4	30/0/0

### Izborni kolegij - 1. semestar - odabrati 2 ECTS boda (1506)

79913	Metode studiranja - znanost o književnosti	2	0/30/0
79914	Njemački - suvremenost i povijest	2	0/30/0

## 2. semestar

### Obavezni predmeti

36030	Izgovorne vježbe iz njemačkog jezika II	1	0/0/15
36031	Osnove jezikoslovlja	4	30/0/0
36032	Osnove književne interpretacije	4	30/0/0
39624	Tjelesna i zdravstvena kultura 2	0	0/0/30

### Suvremeni njemački jezik II - Odabrati 4 ECTS boda (7925)

95351	Suvremeni njemački jezik II	4	0/30/60
-------	-----------------------------	---	---------

### Kolegiji s unutarnjom izbornošću - odabrati 2 ECTS boda (1507)

80889	Književna interpretacija	2	0/30/0
80890	Metode studiranja - jezikoslovlje	2	0/30/0

### 3. semestar

#### Obavezni predmeti

51162	Morfologija suvremenoga njemačkoga jezika	4	30/0/0
51163	Povijest njemačke književnosti 18. st.	4	30/0/0
50927	Tjelesna i zdravstvena kultura 3	0	0/0/30

#### Suvremeni njemački jezik III - Odabрати 3 ECTS boda (7926)

95352	Suvremeni njemački jezik III	3	0/30/30
-------	------------------------------	---	---------

#### Lingvistički i književni kolegiji - od 3. do 6. sem. upisati ukupno 16 ECTS - od 3. do 6. semestra upisati ukupno 16 ECTS bodova (4 ECTS boda po semestru) (3681)

184221	Njemački jezik i glazba	2	0/30/0
184222	Njemački jezik i kazalište	2	0/30/0
184223	Osnove nizozemskog za germaniste	2	0/30/0
77848	Osnove strukturalizma	2	15/15/0
142427	Poredbena analiza frazema u njemačkom i hrvatskom jeziku	2	0/30/0
79916	Seminar iz njemačke književnosti 18. st. A	2	0/30/0
79917	Seminar iz njemačke književnosti 18. st. B	2	0/30/0
79918	Seminar iz njemačke književnosti 20. st. 1A	2	0/30/0
79919	Seminar iz njemačke književnosti 20. st. 1B	2	0/30/0
97201	Seminar iz njemačke književnosti 20. st. 1C	2	0/30/0
79920	Sintaktička analiza I	2	0/30/0
79921	Tekstne vrste I	2	0/30/0

## 4. semestar

### Obavezni predmeti

51166	Povijest njemačke književnosti 19. st.	4	30/0/0
51165	Sintaksa suvremenoga njemačkoga jezika	4	30/0/0
50932	Tjelesna i zdravstvena kultura 4	0	0/0/30

### Suvremeni njemački jezik IV - Odabрати 3 ECTS boda (7927)

95353	Suvremeni njemački jezik IV	3	0/30/30
-------	-----------------------------	---	---------

### Lingvistički i književni kolegiji - od 3. do 6. sem. upisati ukupno 16 ECTS - od 3. do 6. semestra upisati ukupno 16 ECTS bodova (4 ECTS boda po semestru) (3681)

184217	Jezik i reklame	2	0/30/0
184220	Leksičke inovacije u njemačkome	2	0/30/0
215593	Njemački jezik i film	2	0/30/0
184221	Njemački jezik i glazba	2	0/30/0
102175	Osnove retorike II	2	15/15/0
86824	Planski jezici	2	15/15/0
80898	Seminar iz njemačke književnosti 19. st. A	2	0/30/0
80894	Seminar iz njemačke književnosti 19. st. B	2	0/30/0
102177	Seminar iz njemačke književnosti 19. st. C	2	0/30/0
80895	Seminar iz njemačke književnosti 20. st. 2 A	2	0/30/0
80896	Seminar iz njemačke književnosti 20. st. 2 B	2	0/30/0
103151	Seminar iz njemačke književnosti 20. st. 2 C	2	0/30/0
80897	Sintaktička analiza II	2	0/30/0
230691	Tekstne vrste II	2	0/30/0

## 5. semestar

### Obavezni predmeti

52472	Povijest njemačke književnosti 20. st. / I	4	30/0/0
52471	Semantika suvremenoga njemačkoga jezika	4	30/0/0

### Receptivna i produktivna tekstna kompetencija I - Odabrati 3 ECTS boda (7928)

95362	Receptivna i produktivna tekstna kompetencija I	3	0/45/15
-------	---	---	---------

### Lingvistički i književni kolegiji - od 3. do 6. sem. upisati ukupno 16 ECTS - od 3. do 6. semestra upisati ukupno 16 ECTS bodova (4 ECTS boda po semestru) (3681)

184221	Njemački jezik i glazba	2	0/30/0
184222	Njemački jezik i kazalište	2	0/30/0
184223	Osnove nizozemskog za germaniste	2	0/30/0
77848	Osnove strukturalizma	2	15/15/0
142427	Poredbena analiza frazema u njemačkom i hrvatskom jeziku	2	0/30/0
79916	Seminar iz njemačke književnosti 18. st. A	2	0/30/0
79917	Seminar iz njemačke književnosti 18. st. B	2	0/30/0
79918	Seminar iz njemačke književnosti 20. st. 1A	2	0/30/0
79919	Seminar iz njemačke književnosti 20. st. 1B	2	0/30/0
97201	Seminar iz njemačke književnosti 20. st. 1C	2	0/30/0
79920	Sintaktička analiza I	2	0/30/0
79921	Tekstne vrste I	2	0/30/0

## 6. semestar

### Obavezni predmeti

52474	Fonetika i fonologija suvremenoga njemačkoga jezika	4	30/0/0
52475	Povijest njemačke književnosti 20. st. / II	4	30/0/0

### Receptivna i produktivna tekstna kompetencija II - Odabrati 3 ECTS boda (7929)

95363	Receptivna i produktivna tekstna kompetencija II	3	0/45/15
-------	--	---	---------

### Lingvistički i književni kolegiji - od 3. do 6. sem. upisati ukupno 16 ECTS - od 3. do 6. semestra upisati ukupno 16 ECTS bodova (4 ECTS boda po semestru) (3681)

184217	Jezik i reklame	2	0/30/0
184220	Leksičke inovacije u njemačkome	2	0/30/0
215593	Njemački jezik i film	2	0/30/0
184221	Njemački jezik i glazba	2	0/30/0
102175	Osnove retorike II	2	15/15/0
86824	Planski jezici	2	15/15/0
80898	Seminar iz njemačke književnosti 19. st. A	2	0/30/0
80894	Seminar iz njemačke književnosti 19. st. B	2	0/30/0
102177	Seminar iz njemačke književnosti 19. st. C	2	0/30/0
80895	Seminar iz njemačke književnosti 20. st. 2 A	2	0/30/0
80896	Seminar iz njemačke književnosti 20. st. 2 B	2	0/30/0
103151	Seminar iz njemačke književnosti 20. st. 2 C	2	0/30/0
80897	Sintaktička analiza II	2	0/30/0
230691	Tekstne vrste II	2	0/30/0



# Sveučilišni diplomski dvopredmetni studij smjer Kulturološki

## 1. semestar

### Obavezni predmeti

117565 Jezik i kultura 3 30/0/0

### Izborni kolegiji iz jezikoslovlja i književnosti - tijekom studija odabrati najmanje 24 ECTS boda (11830)

118012 Dodirno jezikoslovlje 3 15/15/0  
118017 Jezik u društvu 3 15/15/0  
225466 Književni seminar 1 - Nostalgija u njemačkoj književnosti 20. stoljeća 3 0/30/0  
225468 Književni seminar 2 - Suvremena književnost na njemačkom jeziku 3 0/30/0  
145557 Kulturološki seminar 1 - Moć i nasilje 3 0/30/0  
118023 Njemačko-hrvatski jezični dodiri u Gradišću 3 15/15/0  
170374 Poglavlja iz njemačke književnosti - Njemačka književnost 1933.-1945. 3 30/0/0

### Izborni kolegiji - tijekom studija odabrati najmanje 9 ECTS bodova (12114)

#### Kolegiji s odsjeka

118012 Dodirno jezikoslovlje 3 15/15/0  
118017 Jezik u društvu 3 15/15/0  
225468 Književni seminar 2 - Suvremena književnost na njemačkom jeziku 3 0/30/0  
145557 Kulturološki seminar 1 - Moć i nasilje 3 0/30/0  
118023 Njemačko-hrvatski jezični dodiri u Gradišću 3 15/15/0  
170374 Poglavlja iz njemačke književnosti - Njemačka književnost 1933.-1945. 3 30/0/0

#### Kolegiji s drugih odsjeka

Broj predmeta: 216

## 2. semestar

### Obavezni predmeti

124293	Njemačko-hrvatski jezični dodiri	3	30/0/0
142667	Njemačko-hrvatski književni transferi	3	30/0/0

### Izborni kolegiji iz jezikoslovlja i književnosti - tijekom studija odabrati najmanje 24 ECTS boda (11830)

118016	Jezične biografije	3	15/15/0
131589	Književni seminar 1 - Thomas, Heinrich und Klaus Mann	3	0/30/0
225467	Književni seminar 2 - Esteticizam kao koncept i način života	3	0/30/0
131567	Poglavlja iz njemačke književnosti - Romantik	3	30/0/0
128207	Psiholingvistika	3	15/15/0

### Izborni kolegiji - tijekom studija odabrati najmanje 9 ECTS bodova (12114)

#### Kolegiji s odsjeka

118016	Jezične biografije	3	15/15/0
131589	Književni seminar 1 - Thomas, Heinrich und Klaus Mann	3	0/30/0
225467	Književni seminar 2 - Esteticizam kao koncept i način života	3	0/30/0
131567	Poglavlja iz njemačke književnosti - Romantik	3	30/0/0
128207	Psiholingvistika	3	15/15/0

#### Kolegiji s drugih odsjeka

Broj predmeta: 190

### 3. semestar

#### Obavezni predmeti

117566 Književnost i mediji 3 30/0/0

#### Izborni kolegiji iz jezikoslovlja i književnosti - tijekom studija odabrati najmanje 24 ECTS boda (11830)

118012 Dodirno jezikoslovlje 3 15/15/0  
118017 Jezik u društvu 3 15/15/0  
225466 Književni seminar 1 - Nostalgija u njemačkoj književnosti 20. stoljeća 3 0/30/0  
225468 Književni seminar 2 - Suvremena književnost na njemačkom jeziku 3 0/30/0  
145557 Kulturološki seminar 1 - Moć i nasilje 3 0/30/0  
118023 Njemačko-hrvatski jezični dodiri u Gradišću 3 15/15/0  
170374 Poglavlja iz njemačke književnosti - Njemačka književnost 1933.-1945. 3 30/0/0

#### Izborni kolegiji - tijekom studija odabrati najmanje 9 ECTS bodova (12114)

##### Kolegiji s odsjeka

118012 Dodirno jezikoslovlje 3 15/15/0  
118017 Jezik u društvu 3 15/15/0  
225468 Književni seminar 2 - Suvremena književnost na njemačkom jeziku 3 0/30/0  
145557 Kulturološki seminar 1 - Moć i nasilje 3 0/30/0  
118023 Njemačko-hrvatski jezični dodiri u Gradišću 3 15/15/0  
170374 Poglavlja iz njemačke književnosti - Njemačka književnost 1933.-1945. 3 30/0/0

##### Kolegiji s drugih odsjeka

Broj predmeta: 216

#### 4. semestar

##### Obavezni predmeti

124314	Diplomski rad na studiju Germanistike	12	0/0/0
124298	Seminar - konzultacije za diplomande	3	0/0/0

# Sveučilišni diplomski dvopredmetni studij smjer Nastavnički

## 1. semestar

### Obavezni predmeti

117546	Analiza i pripremanje nastave njemačkog kao stranog jezika	2	0/30/0
117564	Jezični praktikum I	2	0/30/0
117557	Uvod u didaktiku i metodiku njemačkog jezika: Proces usvajanja njemačkog kao drugog i stranog jezika	3	30/0/0

### Nastavnički modul - Obvezni kolegiji - tijekom studija odabrati 18 ECTS bodova - tijekom studija odabrati 18 ECTS bodova (11012)

120083	Didaktika (NM)	6	30/30/0
120082	Psihologija odgoja i obrazovanja (NM)	6	30/30/0
120085	Sustavna pedagogija (NM)	6	30/30/0

### Nastavnički modul - Izborni kolegiji - opcionalan odabir kolegija (12629)

198896	Filozofija odgoja - opći predmet	4	30/0/0
120101	Govorništvo za nastavnike (NM)	4	0/15/15
225408	Hrvatski jezik za nastavnike	4	15/15/0
120099	Informacijske tehnologije u obrazovanju	4	15/0/15
118027	Učenički jezici - analiza pogrešaka i vrednovanje znanja i vještina	3	0/30/0
118029	Učiteljske vještine u nastavi stranog jezika	3	0/30/0

### Izborni kolegiji - opcionalno zbog nastavničko-nastavničke kombinacije smjerova (11714)

#### Kolegiji s odsjeka

118012	Dodirno jezikoslovlje	3	15/15/0
118015	Iz povijesti i kulture Njemačke 1	3	0/30/0
118017	Jezik u društvu	3	15/15/0
225468	Književni seminar 2 - Suvremena književnost na njemačkom jeziku	3	0/30/0
145557	Kulturološki seminar 1 - Moć i nasilje	3	0/30/0
118023	Njemačko-hrvatski jezični dodiri u Gradišću	3	15/15/0
170374	Poglavlja iz njemačke književnosti - Njemačka književnost 1933.-1945.	3	30/0/0
118027	Učenički jezici - analiza pogrešaka i vrednovanje znanja i vještina	3	0/30/0
118029	Učiteljske vještine u nastavi stranog jezika	3	0/30/0

#### Kolegiji s drugih odsjeka

Broj predmeta: 216

## 2. semestar

### Obavezni predmeti

124290	Jezični praktikum II	2	0/30/0
124295	Postupci podučavanja znanja i vještina njemačkog jezika	2	0/30/0
124302	Uvod u didaktiku i metodiku njemačkog jezika: Temeljni principi i postupci podučavanja njemačkog jezika	3	30/0/0

### Nastavnički modul - Obvezni kolegiji - tijekom studija odabrati 18 ECTS bodova - tijekom studija odabrati 18 ECTS bodova (11012)

120083	Didaktika (NM)	6	30/30/0
120082	Psihologija odgoja i obrazovanja (NM)	6	30/30/0
120085	Sustavna pedagogija (NM)	6	30/30/0

### Nastavnički modul - Izborni kolegiji - opcionalan odabir kolegija (12629)

120105	Evaluacija tretmana u obrazovanju (NM)	4	30/0/0
225407	Fonetska korekcija (NM)	4	15/15/0
118016	Jezične biografije	3	15/15/0
118020	Književnost i čitanje u nastavi njemačkog jezika	3	0/30/0
120104	Proizvodnja govora (NM)	4	0/15/15
128207	Psiholingvistika	3	15/15/0
120103	Rad s nadarenim učenicima (NM)	4	30/0/0
118026	Rad s udžbenicima njemačkog jezika	3	0/30/0
225409	Sociologija obrazovanja (NM)	4	30/30/0

### Izborni kolegiji - opcionalno zbog nastavničko-nastavničke kombinacije smjerova (11714)

#### Kolegiji s odsjeka

118016	Jezične biografije	3	15/15/0
131589	Književni seminar 1 - Thomas, Heinrich und Klaus Mann	3	0/30/0
225467	Književni seminar 2 - Esteticizam kao koncept i način života	3	0/30/0
118020	Književnost i čitanje u nastavi njemačkog jezika	3	0/30/0
131567	Poglavlja iz njemačke književnosti - Romantik	3	30/0/0
118026	Rad s udžbenicima njemačkog jezika	3	0/30/0

#### Kolegiji s drugih odsjeka

Broj predmeta: 190

### 3. semestar

#### Obavezni predmeti

198881	Školska praksa i Praktikum s metodičarom	3	0/30/0
--------	--	---	--------

#### Nastavnički modul - Obvezni kolegiji - tijekom studija odabrati 18 ECTS bodova - tijekom studija odabrati 18 ECTS bodova (11012)

120083	Didaktika (NM)	6	30/30/0
120082	Psihologija odgoja i obrazovanja (NM)	6	30/30/0
120085	Sustavna pedagogija (NM)	6	30/30/0

#### Nastavnički modul - Izborni kolegiji - opcionalan odabir kolegija (12629)

198896	Filozofija odgoja - opći predmet	4	30/0/0
120101	Govorništvo za nastavnike (NM)	4	0/15/15
225408	Hrvatski jezik za nastavnike	4	15/15/0
120099	Informacijske tehnologije u obrazovanju	4	15/0/15
118027	Učenički jezici - analiza pogrešaka i vrednovanje znanja i vještina	3	0/30/0
118029	Učiteljske vještine u nastavi stranog jezika	3	0/30/0

#### Izborni kolegiji - opcionalno zbog nastavničko-nastavničke kombinacije smjerova (11714)

##### Kolegiji s odsjeka

118012	Dodirno jezikoslovlje	3	15/15/0
118015	Iz povijesti i kulture Njemačke 1	3	0/30/0
118017	Jezik u društvu	3	15/15/0
225468	Književni seminar 2 - Suvremena književnost na njemačkom jeziku	3	0/30/0
145557	Kulturološki seminar 1 - Moć i nasilje	3	0/30/0
118023	Njemačko-hrvatski jezični dodiri u Gradišću	3	15/15/0
170374	Poglavlja iz njemačke književnosti - Njemačka književnost 1933.-1945.	3	30/0/0
118027	Učenički jezici - analiza pogrešaka i vrednovanje znanja i vještina	3	0/30/0
118029	Učiteljske vještine u nastavi stranog jezika	3	0/30/0

##### Kolegiji s drugih odsjeka

Broj predmeta: 216

#### 4. semestar

##### Obavezni predmeti

124312	Diplomski rad na studiju Germanistike	10	0/0/0
170373	Metodika nastave njemačkog jezika	3	30/0/0
170377	Seminar za izradu završnog rada	1	0/30/0

##### Nastavnički modul - Obvezni kolegiji - tijekom studija odabrati 18 ECTS bodova - tijekom studija odabrati 18 ECTS bodova (11012)

120083	Didaktika (NM)	6	30/30/0
120082	Psihologija odgoja i obrazovanja (NM)	6	30/30/0
120085	Sustavna pedagogija (NM)	6	30/30/0

##### Nastavnički modul - Izborni kolegiji - opcionalan odabir kolegija (12629)

120105	Evaluacija tretmana u obrazovanju (NM)	4	30/0/0
225407	Fonetska korekcija (NM)	4	15/15/0
118016	Jezične biografije	3	15/15/0
118020	Književnost i čitanje u nastavi njemačkog jezika	3	0/30/0
120104	Proizvodnja govora (NM)	4	0/15/15
128207	Psiholingvistika	3	15/15/0
120103	Rad s nadarenim učenicima (NM)	4	30/0/0
118026	Rad s udžbenicima njemačkog jezika	3	0/30/0
225409	Sociologija obrazovanja (NM)	4	30/30/0



# Sveučilišni diplomski dvopredmetni studij smjer Prevoditeljski - Modul prevoditelj

## 1. semestar

### Obavezni predmeti

170356	Digitalni resursi i prijevodne memorije	5	15/15/15
117623	Jezik struke I	2	15/0/0
117554	Teorija prevođenja	3	30/0/0
184224	Terminologije i jezici struka I	2	0/30/0
117560	Vježbe pismenog prevođenja I	3	0/15/15

### Kolegiji s unutarnjom izbornošću - odabrati 3 ECTS boda (11746)

118012	Dodirno jezikoslovlje	3	15/15/0
118017	Jezik u društvu	3	15/15/0
225468	Književni seminar 2 - Suvremena književnost na njemačkom jeziku	3	0/30/0
145557	Kulturološki seminar 1 - Moć i nasilje	3	0/30/0
118023	Njemačko-hrvatski jezični dodiri u Gradišću	3	15/15/0
170374	Poglavlja iz njemačke književnosti - Njemačka književnost 1933.-1945.	3	30/0/0

## 2. semestar

### Obavezni predmeti

124288	Idiomatika i stilistika hrvatskog jezika	3	0/30/0
124289	Institucije i organizacije EU	3	30/0/0
124291	Jezik struke II	2	15/0/0
186315	Metodika pismenog prevođenja	2	0/30/0
124301	Terminologije i jezici struka II	1	0/15/0
124307	Vježbe pismenog prevođenja II	3	0/15/15

### 3. semestar

#### Obavezni predmeti

117547	Jezik medija u zemljama njem. govornog područja	3	30/0/0
117549	Leksikologija i leksikografija	3	30/0/0
117556	Terminologije i jezici struka III	3	0/30/0
117561	Vježbe pismenog prevođenja III	3	0/15/15

#### Kolegiji s unutarnjom izbornošću - odabrati 3 ECTS boda (11745)

118012	Dodirno jezikoslovlje	3	15/15/0
118017	Jezik u društvu	3	15/15/0
225468	Književni seminar 2 - Suvremena književnost na njemačkom jeziku	3	0/30/0
145557	Kulturološki seminar 1 - Moć i nasilje	3	0/30/0
118023	Njemačko-hrvatski jezični dodiri u Gradišću	3	15/15/0
170374	Poglavlja iz njemačke književnosti - Njemačka književnost 1933.-1945.	3	30/0/0

#### 4. semestar

##### Obavezni predmeti

124312	Diplomski rad na studiju Germanistike	10	0/0/0
124296	Povijest kulture i umjetnosti njemačkog govornog područja	2	30/0/0
124308	Vježbe pismenog prevođenja IV	3	0/15/15

**Sveučilišni diplomski dvopredmetni studij  
smjer Prevoditeljski - Modul tumač**

## **Kolegiji**

# Analiza i pripremanje nastave njemačkog kao stranog jezika

<b>Naziv</b>	Analiza i pripremanje nastave njemačkog kao stranog jezika
<b>Organizacijska jedinica</b>	Odsjek za germanistiku
<b>ECTS bodovi</b>	2
<b>Šifra</b>	117546
<b>Semestri izvođenja</b>	Zimski
<b>Nastavnici</b>	dr.sc. Marija Lütze-Miculinić, izv. prof. (nositelj)
<b>Satnica</b>	Seminar 30
<b>Preduvjeti</b>	Nema
<b>Cilj</b>	Predstaviti studentima mnogobrojne elemente koji čine nastavu stranih jezika kao i faktore koji na nju utječu i time je određuju. Predstaviti im kategorije analize nastave stranih jezika i aspekte promatranja nastave. Na taj način osposobiti studente, uz korištenje praktičnih primjera, za samostalno planiranje, izvođenje i analizu nastave njemačkog kao stranog jezika.
<b>Metode podučavanja</b>	Izlaganje, razgovorno tumačenje, objašnjavanje gradiva uz pomoć slikokaza, uručaka i radnih listova; grupni rad, individualni rad, diskusija, analiza, istraživanje, usmene i pisane domaće zadaće, referati i seminarski radovi. Korištenje računala i interneta kod tih postupaka.
<b>Metode ocjenjivanja</b>	Praćenje rada studenata: kontinuirano komentiranje i ocjenjivanje njihova rada, izvršavanja zadataka, aktivnosti na satu i prinosa nastavi. Konačna se ocjena izvodi iz ocjena pojedinih zahtijevanih djelatnosti.

## Ishodi učenja

1. Navesti i objasniti elemente nastave stranih jezika.
2. Analizirati nastavu pomoću stečenih znanja o elementima nastave i faktorima koji ju određuju.
3. Planirati nastavu pomoću određenih didaktičkih kategorija.
4. Služiti se obrazovnim dokumentima kao što su HNOS, planovi i programi pojedinih tipova škola, u publikacijama poput ZEROJ-a.
5. Kritički analizirati vlastito i tuđe pedagoško djelovanje u osnovnim i srednjim školama te drugim odgojno-obrazovnim ustanovama.
6. Svršishodno se služiti medijima, uključivo i digitalnima.

## Sadržaj

1. Elementi nastave stranih jezika.
2. Faktori koji utječu na nastavu stranih jezika.
3. Obrazovni dokumenti za nastavu stranih jezika.
4. Udžbenici i drugi nastavni materijali za nastavu njemačkog kao stranog jezika.
5. Faze obrade gradiva u nastavi stranog jezika (faze pri posredovanju znanja i pri poticanju razvijanja komunikacijskih vještina).
6. Ciljevi nastave stranih jezika.
7. Formulacija ciljeva, katalozi ciljeva za njemački kao strani jezik.
8. Zajednički europski referentni okvir za jezike. Europski jezični portfolio.
9. Primjeri za formulacija ciljeva s „mogu“ u tom dokumentu i razrađivanje formulacije u publikaciji Profile Deutsch.
10. Sadržaji u nastavi stranih jezika.
11. Metode i društveni oblici rada u nastavi stranih jezika.
12. Aspekti promatranja nastave (početak sata, prijelazi među fazama, postavljanje zadataka).
13. Aspekti promatranja nastave (govor i verbalno ponašanje nastavnika, tehnika postavljanja pitanja, reakcije na odgovore i opaske učenika, interakcija s učenicima, ispravljanje pogrešaka i druge mogućnosti reagiranja pri pogreškama učenika).
14. Aspekti promatranja nastave (neverbalno ponašanje nastavnika, npr. mimika, geste, govor tijela, odjeća

i sl., korištenje medija).

15. Protokol nastave (prikaz nastave prema kategorijama: ciljevi, faze i vrijeme; interakcija između učenika i nastavnika, sadržaji i djelatnosti; društveni oblici rada, mediji i nastavni materijali; didaktički komentar).



## Diplomski rad na studiju Germanistike

<b>Naziv</b>	Diplomski rad na studiju Germanistike
<b>Organizacijska jedinica</b>	Odsjek za germanistiku
<b>ECTS bodovi</b>	12
<b>Šifra</b>	124314
<b>Semestri izvođenja</b>	Ljetni
<b>Nastavnici</b>	dr.sc. Aleksandra Ščukanec, izv. prof. (nositelj) dr.sc. Christine Magerski, red. prof. (nositelj) dr.sc. Franjo Janeš, v. lekt. (nositelj) mr.sc. Irena Petrušić-Hluchy, v. lekt. (nositelj) dr.sc. Inja Skender Libhard, v. lekt. (nositelj) dr.sc. Maja Anđel, izv. prof. (nositelj) dr.sc. Marijan Bobinac, red. prof. (nositelj) dr.sc. Milka Car Prijić, red. prof. (nositelj) dr.sc. Marija Lütze-Miculinić, izv. prof. (nositelj) dr.sc. Svjetlan Lacko Vidulić, red. prof. (nositelj) mr.sc. Sonja Strmečki Marković, v. lekt. (nositelj) dr.sc. Slađan Turković, izv. prof. (nositelj) dr.sc. Velimir Piškorec, red. prof. (nositelj) dr.sc. Zrinjka Glovacki Bernardi, red. prof. (nositelj) dr.sc. Jelena Spreicer
<b>Satnica</b>	Seminar 0
<b>Preduvjeti</b>	Nema
<b>Cilj</b>	Koncipirati i napisati diplomski rad.
<b>Metode podučavanja</b>	Individualne konzultacije s diplomandom.
<b>Metode ocjenjivanja</b>	Nakon usmenog izlaganja, tročlano povjerenstvo za obranu diplomskog rada utvrđuje ocjenu rada. U zapisnik se unose pitanja povjerenstva postavljena na obrani i ocjena rada.

### Ishodi učenja

1. Kada položi ovaj kolegij, student će moći identificirati i odabrati relevantne stručne i znanstvene tekstove s područja odabrane teme, adekvatno ih proučiti i nove spoznaje primijeniti u svojem radu.
2. Kada položi ovaj kolegij, student će moći fokusirati područje istraživanja primjerene širine i dubine, pogodno za jednosemestralni rad na temi.
3. Kada položi ovaj kolegij, student će moći primijeniti adekvatne načine proučavanja stručne literature, bilježenja i skiciranja.
4. Kada položi ovaj kolegij, student će moći koncipirati rad primjereno obrazloženog cilja i ključnih teza.
5. Kada položi ovaj kolegij, student će moći samostalno provesti zacrtano istraživanje i interpretirati rezultate.
6. Kada položi ovaj kolegij, student će moći primijeniti uzuse znanstvenog pisanja.
7. Kada položi ovaj kolegij, student će moći samostalno napisati rad primjerene sustavnosti, koherencije i stila.

### Sadržaj

1. Razgovor o područjima interesa diplomanda, usmjeravanje, bibliografski poticaji
2. Usmjeravanje diplomanda na uže tematsko područje i metodologiju rada
3. Izvještaj diplomanda o skupljenoj literaturi, radna verzija teme
4. Izvještaj diplomanda o proučenoj literaturi, preciznije definiranje teme, upućivanje na dodatnu literaturu
5. Izvještaj diplomanda o dosadašnjim spoznajama s područja odabrane teme
6. Koncipiranje rada, provizorno kazalo
7. Pisanje uvoda (obrazloženje teme, ciljevi, hipoteze, metodologija)

8. Pisanje rada, uz konzultacije
9. Pisanje rada, uz konzultacije
10. Pisanje rada, uz konzultacije
11. Pisanje rada, uz konzultacije
12. Pisanje rada, uz konzultacije
13. Pisanje rada, uz konzultacije
14. Pisanje rada, uz konzultacije
15. Obrana diplomskog rada

## Diplomski rad na studiju Germanistike

<b>Naziv</b>	Diplomski rad na studiju Germanistike	
<b>Organizacijska jedinica</b>	Odsjek za germanistiku	
<b>ECTS bodovi</b>	10	
<b>Šifra</b>	124312	
<b>Semestri izvođenja</b>	Ljetni	
<b>Nastavnici</b>	dr.sc. Aleksandra Ščukanec, izv. prof. (nositelj) dr.sc. Christine Magerski, red. prof. (nositelj) dr.sc. Maja Anđel, izv. prof. (nositelj) dr.sc. Marijan Bobinac, red. prof. (nositelj) dr.sc. Milka Car Prijić, red. prof. (nositelj) dr.sc. Marija Lütze-Miculinić, izv. prof. (nositelj) dr.sc. Svjetlan Lacko Vidulić, red. prof. (nositelj) dr.sc. Slađan Turković, izv. prof. (nositelj) dr.sc. Velimir Piškorec, red. prof. (nositelj) dr.sc. Zrinjka Glovacki Bernardi, red. prof. (nositelj)	
<b>Satnica</b>	Seminar	0
<b>Preduvjeti</b>	Nema	
<b>Cilj</b>	Utvrditi da je pristupnik / pristupnica stekao/stekla znanja nužna za obavljanje prevoditeljske djelatnosti.  Utvrditi da prevoditeljska vještina pristupnika kvalitetom zadovoljava zahtjeve prevoditeljske struke.  Za diplomski rad na nastavničkom smjeru diplomskoga studija: koncipirati i napisati diplomski rad iz područja glotodidaktike.	
<b>Metode podučavanja</b>	Individualne	konzultacije
<b>Metode ocjenjivanja</b>	Numerička ocjena	
<b>Ishodi učenja</b>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Student - pristupnik vlada terminologijom stručnih jezika iz nekoliko područja i sposoban je brzo proširiti znanje iz terminologije u dodatnim područjima.</li><li>2. Student - pristupnik vlada hrvatskim i njemačkim jezikom u dovoljnoj mjeri da može prevoditi kompleksne tekstove s njemačkoga na hrvatski služeći se odgovarajućim leksikom, morfosintaktičkim strukturama, jezičnim registrom i tekstnom vrstom</li><li>3. Na nastavničkom smjeru student - pristupnik može odabrati relevantne stručne i znanstvene tekstove s područja odabrane teme, adekvatno ih proučiti i nove spoznaje primijeniti u svom radu.</li><li>4. Student - pristupnik zna se služiti širokim spektrom jezičnih izvora - rječnicima, priručnicima, paralelnim tekstovima, Internetom</li><li>5. Na nastavničkom smjeru student - pristupnik primjenjuje prikladne načine proučavanja stručne literature, bilježenja i skiciranja relevantnih podataka.</li><li>6. Na nastavničkom smjeru student - pristupnik može izraditi prikladnu koncepciju rada s jasno formuliranim ciljem i ključnim tezama.</li><li>7. Na nastavničkom smjeru student - pristupnik može samostalno provesti zacrtano istraživanje i interpretirati rezultate.</li><li>8. Na nastavničkom smjeru student - pristupnik može primijeniti uzuse znanstvenog pisanja.</li><li>9. Na nastavničkom smjeru student - pristupnik može samostalno napisati rad primjerene sustavnosti, koherencije i stila.</li></ol>	

## Sadržaj

1. Prijevod stručnog ili znanstvenog teksta s njemačkoga na hrvatski (20 – 30 kartica teksta)
2. Prijevod stručnog ili znanstvenog teksta s hrvatskoga na njemački (20 – 30 kartica teksta)
3. Razgovor s diplomandom o područjima njegova interesa, usmjeravanje diplomanda na uže tematsko područje i metodologiju rada, bibliografski poticaji.
4. Diplomandov izvještaj o radnoj verziji teme i prikupljenoj literaturi.
5. Diplomandov izvještaj o proučenoj literaturi, novim spoznajama s područja odabrane teme, preciznije definiranje teme, upućivanje na dodatnu literaturu.
6. Koncipiranje rada s provizornim kazalom.
7. Pisanje rada uz konzultacije.
8. Obrana diplomskog rada.
9. /
10. /
11. /
12. /
13. /
14. /
15. /

## Dodirno jezikoslovlje

<b>Naziv</b>	Dodirno jezikoslovlje	
<b>Organizacijska jedinica</b>	Odsjek za germanistiku	
<b>ECTS bodovi</b>	3	
<b>Šifra</b>	118012	
<b>Semestri izvođenja</b>	Zimski	
<b>Nastavnici</b>	dr.sc. Velimir Piškorec, red. prof. (nositelj)	
<b>Satnica</b>	Predavanja	15
	Seminar	15
<b>Preduvjeti</b>	Nema	
<b>Cilj</b>	Posredovanje temeljnih pojmova dodirnoga jezikoslovlja, senzibiliziranje studenata za omniprezentnost različitih dimenzija jezičnih dodira u društvenoj i kulturnoj praksi te razvijanje jezične tolerancije.	
<b>Metode podučavanja</b>	studentske prezentacije pojedinih jedinica sadržaja kolegija na temelju propisane literature, grupni rad, rasprava	
<b>Metode ocjenjivanja</b>	izrada seminarskoga rada	

### Ishodi učenja

1. povezati nastanak pojedine dodirnojezikoslovne teorije s odgovarajućim lingvističko-povijesnim kontekstom
2. objasniti temeljno dodirnojezikoslovno nazivlje
3. prepoznati pojave jezičnoga dodira i klasificirati ih s obzirom na strukovno pojmovlje
4. analizirati pojave jezičnoga dodira na sistemskolingvističkoj razini
5. kritički ekscerpirati glavne teze znanstvenoga ili stručnoga članka iz dodirnog jezikoslovlja
6. ilustrirati dodirnojezikoslovne teorije na konkretnim primjerima jezičnih dodira
7. usmeno prezentirati tuđi znanstveni rad iz dodirnoga jezikoslovlja
8. osmisлити i provesti vlastito dodirnojezikoslovno istraživanje manjega opsega
9. uobličiti u vezani tekst rezultate vlastitog istraživanja manjega opsega
10. smjestiti pojedinu pojavu jezičnoga dodira u odgovarajući društveno-povijesni kontekst

### Sadržaj

1. Predmet dodirnog jezikoslovlja
2. Povijest dodirnog jezikoslovlja
3. Učinci jezičnoga dodira
4. Metode dodirnoga jezikoslovlja
5. Višejezična društva
6. Stjecanje i gubitak višejezičnosti
7. Jezični dodiri na primjeru njemačkih manjina
8. Pojednostavljeni jezici - govor stranaca i pidžin-njemački
9. Dodiri između jezika i jezičnih varijanti
10. Jezični i kulturni dodiri
11. Jezični dodiri i etnički identitet
12. Očuvanje i napuštanje jezika
13. Povijesni jezični dodiri
14. Planski jezici
15. Europska višejezičnost

# Fonetika i fonologija suvremenoga njemačkoga jezika

<b>Naziv</b>	Fonetika i fonologija suvremenoga njemačkoga jezika
<b>Organizacijska jedinica</b>	Odsjek za germanistiku
<b>ECTS bodovi</b>	4
<b>Šifra</b>	52474
<b>Semestri izvođenja</b>	Ljetni
<b>Nastavnici</b>	dr.sc. Maja Anđel, izv. prof. (nositelj)
<b>Satnica</b>	Predavanja 30
<b>Preduvjeti</b>	Za upis kolegija je potrebno položiti kolegij Semantika suvremenoga njemačkoga jezika
<b>Cilj</b>	Naučiti razlikovati fonetsku i fonološku razinu jezika Osposobiti studente da znaju opisati artikulaciju njemačkih glasova i razliku između artikulacije njemačkih i hrvatskih glasova Osposobiti studente da znaju praktično primijeniti specifičnosti njemačke fonologije
<b>Metode podučavanja</b>	Predavanje
<b>Metode ocjenjivanja</b>	Dva kolokvija tijekom semestra ili pismeni ispit Usmeni ispit moguć za studente s posebnim potrebama

## Ishodi učenja

1. Razlikovati pojmove fonetike i fonologije
2. Definirati i opisati artikulacijske organe
3. Opisati tri najvažnije faze artikulacijskog procesa
4. Moći pravilno artikulirati njemačke konsonante i znati eksplicitno objasniti artikulaciju
5. Moći pravilno artikulirati njemačke vokale i znati eksplicitno objasniti artikulaciju
6. Definirati osnovne pojmove akustičke fonetike (nastanak glasa, prijenos glasa)
7. Definirati osnovne pojmove perceptivne fonetike (rad organa sluha, obrada u mozgu)
8. Opisati i razlikovati glavne fonološke pojmove - fonem, alofon
9. Primijeniti glavna načela segmentalne fonologije - distinktivna obilježja
10. Primijeniti glavna načela autosegmentalne fonologije - slog
11. Dijeliti riječi na slogove prema različitim fonološkim modelima
12. Primijeniti glavna načela metričke fonologije - naglasak u riječi i rečenici
13. Praktično odrediti mjesto akcenta u njemačkim riječima

## Sadržaj

1. Uvod u fonetiku
2. Artikulacijski organi
3. Artikulacija konsonanata
4. Artikulacija vokala
5. Akustička fonetika
6. Perceptivna fonetika
7. Uvod u fonologiju
8. Razlikovna obilježja, fonem, alofon
9. Segmentalna fonologija
10. Autosegmentalna fonologija - slog
11. Metrička fonologija - akcent, riječ, rečenica
12. Transkripcija I
13. Transkripcija II
14. Pismovni sustavi
15. Intonacija



## Idiomatika i stilistika hrvatskog jezika

<b>Naziv</b>	Idiomatika i stilistika hrvatskog jezika	
<b>Organizacijska jedinica</b>	Odsjek za germanistiku	
<b>ECTS bodovi</b>	3	
<b>Šifra</b>	124288	
<b>Semestri izvođenja</b>	Ljetni	
<b>Nastavnici</b>	dr.sc. Kristian Novak, izv. prof. (nositelj)	
<b>Satnica</b>	Seminar	30
<b>Preduvjeti</b>	Nema	
<b>Cilj</b>	Poboljšati kompetenciju u hrvatskome standardnom jeziku	
<b>Metode podučavanja</b>	seminarska diskusija	
<b>Metode ocjenjivanja</b>	usmeni ispit	

### Ishodi učenja

1. Suvereno ovladati hrvatskim pravopisom
2. Razumjeti razliku između standardnog i nestandardnog jezika
3. Razumjeti pragmatičnu primjenu standarda i nestandarda
4. Suvereno ovladati stilističkim osobitostima hrvatskoga u kontrastu s njemačkim
5. Svladati jezične osobitosti hrvatskoga s obzirom na tekstne vrste

### Sadržaj

1. Osnovni pojmovi standardologije
2. Osnove hrvatske normativne gramatike
3. Osnove hrvatskog pravopisa
4. Principi pravilnog pisanja i izražavanja na hrvatskom jeziku
5. Analiza pojedinih specifičnih problema hrvatskoga standardnog jezika na izabranim tekstovima
6. Odnos stilski obilježenih i neobilježenih leksema
7. Odnos prema posuđenicama i internacionalizmima
8. Slaganje glagolskih vremena i njihova stilska obojenost
9. Red riječi u rečenici
10. Razvoj izvornogovorničke kompetencije
11. Pragmatički signali za odabir primjerenih pravogovornih normi
12. Leksičke norme hrvatskog standardnog jezika u pojedinim prijevodnim situacijama
13. Kritička analiza „jezičnih savjetnika“ za hrvatski jezik, izdanih posljednjih desetak godina
14. Sinteza, rekapitulacija
15. Sinteza, rekapitulacija



## Institucije i organizacije EU

<b>Naziv</b>	Institucije i organizacije EU
<b>Organizacijska jedinica</b>	Odsjek za germanistiku
<b>ECTS bodovi</b>	3
<b>Šifra</b>	124289
<b>Semestri izvođenja</b>	Ljetni
<b>Nastavnici</b>	Ivana Bašić, lekt. (nositelj)
<b>Satnica</b>	Predavanja 30
<b>Preduvjeti</b>	Nema
<b>Cilj</b>	Studenti će u okviru ovog kolegija dobiti pregled povijesti nastanka Europske unije, njenih najvažnijih organa i institucija te uvid u važne perspektive političkog razvoja.
<b>Metode podučavanja</b>	Frontalna nastava, grupni i individualni rad, diskusije
<b>Metode ocjenjivanja</b>	Prisutnost u nastavi, ispit

### Ishodi učenja

1. Može opisati ključne događaje za Europsku uniju i njezinu povijest.
2. Shvaća ustroj i način funkcioniranja institucija EU.
3. Ima uvid u aktualna kretanja i reformska nastojanja unutar EU.
4. Može razumjeti aktualne rasprave i u diskusiji zastupati stajališta.

### Sadržaj

1. Uvod
2. Povijest Europske unije (ujedinjenje, proširenje, reforme)
3. Povijest Europske unije (ujedinjenje, proširenje, reforme)
4. Povijest Europske unije (ujedinjenje, proširenje, reforme)
5. Europska komisija
6. Europski savjet
7. Europski parlament
8. Postupak donošenja zakona
9. Ostale institucije EU-a: Gospodarsko vijeće; Vijeće europska općina i regija; Europski sud; Europski revizorski sud
10. Ostale institucije EU-a: Europska središnja banka, Investicijska banka
11. EU nakon 2008, Hrvatska u EU-u
12. Aktualne teme i vijesti iz Europske unije – Diskusija
13. Aktualne teme i vijesti iz Europske unije – Diskusija
14. Aktualne teme i vijesti iz Europske unije – Diskusija
15. Ponavljanje

## Interlingvistika i ustroj esperanta

<b>Naziv</b>	Interlingvistika i ustroj esperanta	
<b>Organizacijska jedinica</b>	Odsjek za germanistiku	
<b>ECTS bodovi</b>	3	
<b>Šifra</b>	103418	
<b>Semestri izvođenja</b>	Zimski	
<b>Nastavnici</b>	dr.sc. Velimir Piškorec, red. prof. (nositelj)	
<b>Satnica</b>	Predavanja	15
	Seminar	15
<b>Preduvjeti</b>	Nema	
<b>Cilj</b>	stjecanje znanja o povijesti planskih jezika i njihovim sistemskolingvističkim aspektima te uvida u predmet i metode interlingvistike; komparativna analiza leksičkog fonda esperanta s leksikom romanskih i germanskih jezika; usvajanje osnovnih znanja o strukturama i elementima esperanta te stjecanje elementarne komunikacijske kompetencije u esperantu	
<b>Metode podučavanja</b>	frontalna nastava, grupni i individualni rad	
<b>Metode ocjenjivanja</b>	završni pismeni kolokvij iz gramatike esperanta, usmeni ispit na temelju odabranog interlingvističkog članka / studije	

### Ishodi učenja

1. objasniti pojam jezičnog izumiteljstva
2. navesti i objasniti razlike između etničkih i planskih jezika
3. definirati predmet interlingvistike u užem i širem smislu
4. smjestiti interlingvistička istraživanja u interdisciplinarni kontekst suvremene lingvistike
5. usvojiti temeljni vokabular i gramatičke osobitosti gramatike esperanta
6. odrediti etimologiju pojedinih esperantskih leksema

### Sadržaj

1. Problemi međunarodne komunikacije
2. Predmet i metode interlingvistike
3. Povijesni aspekti planskih jezika
4. Klasifikacije planskih jezika
5. Geneza i povijest esperanta
6. Sociolingvistički aspekti esperantske jezične zajednice
7. Ustroj esperanta: Izgovor i pisanje, imenice
8. Ustroj esperanta: Glagoli, pridjevi, akuzativ, zamjenice
9. Ustroj esperanta: Izvedenice i složenice
10. Ustroj esperanta: Prilozi, prijedlozi, imperativ, sufiksi -ul, -ej, -ebl
11. Ustroj esperanta: Brojevi, komparacija pridjeva, sufiksi -ind, -et, -eg, -iĝ, -ig
12. Ustroj esperanta: Željne rečenice, prefiks ek-, sufiksi -aĵ, -aĉ, -ad, -ar, -um
13. Ustroj esperanta: Red riječi, sufiksi -an, -ec, -uj
14. Ustroj esperanta: Sufiksi -il i -on
15. Završni kolokvij

# Iz povijesti i kulture Njemačke 1

<b>Naziv</b>	Iz povijesti i kulture Njemačke 1
<b>Organizacijska jedinica</b>	Odsjek za germanistiku
<b>ECTS bodovi</b>	3
<b>Šifra</b>	118015
<b>Semestri izvođenja</b>	Zimski
<b>Nastavnici</b>	Ivana Bašić, lekt. (nositelj)
<b>Satnica</b>	Seminar 30
<b>Preduvjeti</b>	Nema
<b>Cilj</b>	U seminaru se bavimo njemačkom poviješću polazeći od kategorije političkoga prema tumačenju Hannah Arendt. Zadržat ćemo se na najvažnijim povijesnim postajama od vremena Njemačkog Carstva do kraja Weimarske Republike. Dok se predodžbe o politici tradicionalno temelje na podjeli odnosa moći i vlasti, pojam političkoga podrazumijeva građane sposobne za djelovanje i njihov angažman usmjeren na opće dobro. Nakon osvrta na najvažnije etape u njemačkoj politici, usredotočit ćemo se na pojedine istaknute osobe, događaje i političke pokrete iz novije njemačke povijesti.
<b>Metode podučavanja</b>	Predavanja, diskusije, studentski referati, rad s tekstem
<b>Metode ocjenjivanja</b>	Redovito pohađanje nastave. Očekuje se aktivno sudjelovanje u nastavi i referat u usmenom i pisanom obliku.

## Ishodi učenja

1. Poznaje ključne događaje u njemačkoj povijesti od početka Njemačkoga Carstva do Drugoga Svjetskog rata.
2. Razumije pojam "političkoga" i njegovu ulogu u građanskim pokretima.
3. Koristi se kulturnofilozofijskim terminima.
4. Stekao je osnovna znanja za analizu relevantne literature i izvora.

## Sadržaj

1. Uvod
2. Kategorija političkoga
3. Pojam političkoga u Hannah Arendt
4. Pregled njemačke povijesti (1871.-1933.), 1. dio
5. Pregled njemačke povijesti (1871.-1933.), 2. dio
6. Bismarck – između političke kooperacije i čeličnog diktata
7. (Ne)politički pokret mladih „Wandervogel“
8. Politika i kultura. Thomas Mann: „Betrachtungen eines Unpolitischen“
9. „Wie Europa in den Ersten Weltkrieg zieht“. Političke dimenzije krize
10. Ekskurs o tijeku Prvog svjetskog rata
11. Prvi svjetski rat: politički pokreti
12. Novembarska revolucija 1918./1919. – Paradigma političkoga?
13. Weimarska Republika iz očista svjedoka vremena
14. Performansa i javnost: vizualizacija političkoga (1871.-1936.)
15. Ponavljanje

# Izgovorne vježbe iz njemačkog jezika I

<b>Naziv</b>	Izgovorne vježbe iz njemačkog jezika I		
<b>Organizacijska jedinica</b>	Odsjek za germanistiku		
<b>ECTS bodovi</b>	1		
<b>Šifra</b>	36026		
<b>Semestri izvođenja</b>	Zimski		
<b>Nastavnici</b>	Ivana Bašić, lekt. (nositelj)		
<b>Satnica</b>	Lektorske vježbe	15	
<b>Preduvjeti</b>	Nema		
<b>Cilj</b>	Uvježbavanje i usvajanje izgovora njemačkih glasova. Student na ovom kolegiju treba naučiti pravilan njemački izgovor		
	U kolegiju se daju osnovne informacije o fonetici njemačkoga jezika. Posebna pozornost posvećuje se artikulacijskoj fonetici, pri čemu se uvježbava izgovor glasova njemačkoga jezika. Proučava se odnos između glasa i slova u njemačkom jeziku i tumače znakovi međunarodnoga fonetskoga alfabeta s obzirom na glasove njemačkoga jezika. Kontrastivnim pristupom osvještavaju se razlike između njemačkih i hrvatskih glasovnih sustava na razini pojedinačnih glasova.		
<b>Metode podučavanja</b>	pojedinačni, grupni rad, rad u paru i frontalna nastava		
<b>Metode ocjenjivanja</b>	Redovito pohađanje nastave, završni ispit na kraju semestra		

## Ishodi učenja

1. Identificirati različite fonološke strukture i procese u standardnom njemačkom jeziku u svjetlu suvremenih fonoloških teorija.
2. Opisati internu strukturiranost njemačkog leksika te prepoznati karakteristike fleksijske morfologije.
3. Upotrijebiti morfološki, sintaktički, semantički i stilistički ispravne govorene i pismene izraze u skladu s pravilima standardnog njemačkog jezika

## Sadržaj

1. Uvod
2. Teorija I
3. Teorija II
4. Samoglasnik 'a': teorija i vježbe
5. Samoglasnik 'a': vježbe i transkripcija
6. Samoglasnik 'e': teorija i vježbe
7. Samoglasnik 'e': vježbe i transkripcija
8. Samoglasnik 'i': teorija i vježbe
9. Samoglasnik 'i': vježbe i transkripcija
10. Samoglasnik 'o': teorija i vježbe
11. Samoglasnik 'o': vježbe i transkripcija
12. Samoglasnik 'u': teorija i vježbe
13. Samoglasnik 'u': vježbe i transkripcija
14. Difttonzi: teorija, vježbe i transkripcija
15. Rečenice: vježbe

## Izgovorne vježbe iz njemačkog jezika II

<b>Naziv</b>	Izgovorne vježbe iz njemačkog jezika II
<b>Organizacijska jedinica</b>	Odsjek za germanistiku
<b>ECTS bodovi</b>	1
<b>Šifra</b>	36030
<b>Semestri izvođenja</b>	Ljetni
<b>Nastavnici</b>	Ivana Bašić, lekt. (nositelj)
<b>Satnica</b>	Lektorske vježbe 15
<b>Preduvjeti</b>	Nema
<b>Cilj</b>	Uvježbavanje i usvajanje izgovora njemačkih glasova. Student na ovom kolegiju treba naučiti pravilan njemački izgovor

U kolegiju se daju osnovne informacije o fonetici njemačkoga jezika. Posebna pozornost posvećuje se artikulacijskoj fonetici, pri čemu se uvježbava izgovor glasova njemačkoga jezika. Proučava se odnos između glasa i slova u njemačkom jeziku i tumače znakovi međunarodnoga fonetskoga alfabeta s obzirom na glasove njemačkoga jezika. Kontrastivnim pristupom osvještavaju se razlike između njemačkih i hrvatskih glasovnih sustava na razini pojedinačnih glasova.

<b>Metode podučavanja</b>	pojedinačni, grupni rad, rad u paru i frontalna nastava
<b>Metode ocjenjivanja</b>	Redovito pohađanje nastave, završni ispit na kraju semestra

### Ishodi učenja

1. Identificirati različite fonološke strukture i procese u standardnom njemačkom jeziku u svjetlu suvremenih fonoloških teorija.
2. Opisati internu strukturiranost njemačkog leksika te prepoznati karakteristike fleksijske morfologije.
3. Upotrijebiti morfološki, sintaktički, semantički i stilistički ispravne govorene i pismene izraze u skladu s pravilima standardnog njemačkog jezika.

### Sadržaj

1. Melodizacija
2. Glasovi A, E, I
3. Glasovi A, E, I
4. Glasovi A, E, I
5. Glasovi O i U, Ö i Ü
6. Glasovi O i U, Ö i Ü
7. Murbelvokal i diftonzi
8. Eksplozivni glasovi
9. Frikativi
10. Frikativi
11. Glasovi R
12. Ponavljanje temeljnog fonetskog pojmovnika
13. Ponavljanje temeljnog fonetskog pojmovnika
14. Kontrastivna analiza grešaka
15. Kontrastivna analiza grešaka

## Jezične biografije

<b>Naziv</b>	Jezične biografije
<b>Organizacijska jedinica</b>	Odsjek za germanistiku
<b>ECTS bodovi</b>	3
<b>Šifra</b>	118016
<b>Semestri izvođenja</b>	Ljetni
<b>Nastavnici</b>	dr.sc. Velimir Piškorec, red. prof. (nositelj)
<b>Satnica</b>	Predavanja 15 Seminar 15
<b>Preduvjeti</b>	Nema
<b>Cilj</b>	upoznavanje s metodom jezičnih biografija; senzibiliziranje za jezičnu raznolikost i heterogenost jezičnih biografija; razvijanje jezične tolerancije
<b>Metode poučavanja</b>	studentske prezentacije odabranih znanstvenih tekstova s jezičnobiografskom tematikom, problemski orijentirana diskusija
<b>Metode ocjenjivanja</b>	ocjenjivanje seminarskoga rada u kojem su prezentirani rezultati vlastitog jezičnobiografskog istraživanja manjega opsega

### Ishodi učenja

1. objasniti temeljnu postavku jezičnobiografske metode
2. osmisliti, provesti i transkribirati jezičnobiografski intervju s ispitanikom
3. analizirati transkript jezičnobiografskoga intervjuja i provesti odgovarajuću jezičnobiografsku analizu
4. prezentirati rezultate analize jezičnobiografskoga intervjuja u obliku vezanoga teksta
5. prepoznati relevantne verbalne iskaze ispitanika kao elemente jezične biografije
6. primijeniti koncept narativnog identiteta u rekonstrukciji ispitanikove jezične biografije
7. rekonstruirati narativni identitet ispitanika primjenom odgovarajućeg stručnog pojmovlja
8. prepoznati relevantne argumentacijske obrasce kod rekonstrukcije narativnog identiteta
9. smjestiti jezičnobiografsku metodu u širi interdisciplinarni kontekst kvalitativnih istraživanja
10. smjestiti jezičnobiografsku metodu u kontekst ostalih sociolingvističkih metoda

### Sadržaj

1. Pregled suvremenih jezičnobiografskih istraživanja
2. Kvalitativna istraživanja
3. Sociolingvistički parametri u jezičnim biografijama
4. Jezična biografija kao dodirnojezikoslovna metoda
5. Jezičnobiografski intervju - priprema i provedba
6. Narativni autobiografski intervju
7. Rekonstrukcija narativnog identiteta
8. Rekonstrukcija jezične biografije na temelju intervjuja
9. Rekonstrukcija jezične biografije na temelju nefikcionalnih tekstova
10. Jezične biografije povratnika iz Njemačke
11. Jezične biografije berlinskih Hrvata
12. Jezične biografije studenata germanistike
13. Jezične biografije pripadnika ilirskog pokreta
14. Jezične biografije Gradišćanskih Hrvata
15. Završna rasprava o provedbi vlastitog istraživanja

# Jezični praktikum I

<b>Naziv</b>	Jezični praktikum I
<b>Organizacijska jedinica</b>	Odsjek za germanistiku
<b>ECTS bodovi</b>	2
<b>Šifra</b>	117564
<b>Semestri izvođenja</b>	Zimski
<b>Nastavnici</b>	mr.sc. Irena Petrušić-Hluchy, v. lekt. (nositelj)
<b>Satnica</b>	Seminar 30
<b>Preduvjeti</b>	Nema
<b>Cilj</b>	Usavršavanje kompetencije u govornom i pismenom izrazu; širenje poznavanja kulture zemalja njemačkoga govornoga područja; širenje interkulturalne kompetencije. Školski jezik.
<b>Metode podučavanja</b>	diskusija, pojedinačni rad, rad u paru, rad u grupi
<b>Metode ocjenjivanja</b>	kontinuirano praćenje rada studenata na temelju redovitog pohađanja nastave i aktivnog sudjelovanja u nastavi, pisani i usmeni zadaci tijekom semestra, referati, kolokvij, pisani ispit

## Ishodi učenja

1. referirati o aktualnim temama s područja zemalja njemačkoga govornoga područja
2. analizirati tekstove pisane na njemačkom jeziku (prema tekstnim vrstama i tekstnolingvističkim kategorijama)
3. napisati različite tipove tekstova na njemačkom jeziku (esej, sažetak, opis...)
4. prezentirati zahtjevnija područja njemačke gramatike koja učenici uče u institucionaliziranoj nastavni njemačkoga jezika
5. proširiti vlastiti vokabular i vokabular učenika u odabranim tematskim područjima; školski jezik
6. izložiti ključne informacije na temelju slušanja čitanih tekstova
7. izraditi i održati referat
8. izraditi i održati PPT prezentaciju
9. samostalno istražiti i obraditi aktualne kulturološke teme
10. argumentirano usmeno raspravljati o odabranim aktualnim kulturološkim temama

## Sadržaj

1. aktualne teme s područja zemalja njemačkoga govornoga područja
2. analiza pisanih tekstova
3. sastavljanje vlastitih pisanih tekstova
4. rad na zahtjevnijim područjima gramatike: morfologija
5. rad na zahtjevnijim područjima gramatike: sintaksa
6. rad na zahtjevnijim područjima gramatike: semantika
7. kontrastivna analiza težišnih morfo-sintaktičkih područja
8. kontrastivna semantika
9. recepcija i produkcija usmenih tekstova
10. širenje vokabulara s odabranih područja + izrada glosara + školski jezik
11. referat
12. PPT presentation
13. samostalno istraživanje i obrada aktualnih kulturoloških tema
14. diskusija o aktualnim kulturološkim temama
15. evaluacija





## Jezični praktikum II

<b>Naziv</b>	Jezični praktikum II
<b>Organizacijska jedinica</b>	Odsjek za germanistiku
<b>ECTS bodovi</b>	2
<b>Šifra</b>	124290
<b>Semestri izvođenja</b>	Ljetni
<b>Nastavnici</b>	mr.sc. Irena Petrušić-Hluchy, v. lekt. (nositelj)
<b>Satnica</b>	Seminar 30
<b>Preduvjeti</b>	Nema
<b>Cilj</b>	Usavršavanje kompetencije u govornom i pismenom izrazu; širenje poznavanja kulture zemalja njemačkoga govornoga područja; širenje interkulturalne kompetencije; školski jezik
<b>Metode poučavanja</b>	diskusija, pojedinačni rad, rad u paru, rad u grupi
<b>Metode ocjenjivanja</b>	kontinuirano praćenje rada studenata temelju redovitog pohađanja nastave i aktivnog sudjelovanja u nastavi, pismeni i usmeni zadaci tijekom semestra, referati, usmeni sažetak stručne knjige s njemačkoga govornoga područja, kolokvij, pismeni ispit kao preduvjet za usmeni ispit

### Ishodi učenja

1. referirati o aktualnim i povijesnim temama s područja zemalja njemačkoga govornoga područja
2. analizirati pisane tekstove (prema tekstnim vrstama i tekstnolingvističkim kriterijima)
3. sastaviti vlastite tekstove (usmene i pisane)
4. prezentirati zahtjevnija područja njemačke gramatike i supostaviti ih hrvatskoj gramatici
5. proširiti vokabular u odabranim tematskim područjima; školski jezik
6. usmeno izložiti sadržaj pisanog teksta ili teksta za slušanje, komentirati ga i iskazati vlastito mišljenje i stav
7. samostalno istražiti i obraditi određene kulturološke teme
8. pripremiti i održati referat
9. argumentirano raspravljati o zadanoj temi

### Sadržaj

1. aktualne i povijesne teme s područja zemalja njemačkoga govornoga područja
2. analiza pisanih tekstova
3. sastavljanje vlastitih pisanih tekstova (komentar, kritika, argumentirani esej)
4. rad na zahtjevnijim područjima gramatike (sintaksa)
5. čitanje odabranih stručnih tekstova i referiranje o sadržaju tih stručnih tekstova
6. tekstnolingvistička obilježja stručnih tekstova
7. recepcija i produkcija usmenih tekstova (zvučni i audiovizualni zapisi o temama s područja didaktike, pedagogije i kulturologije)
8. referat
9. PPT prezentacija
10. samostalno istraživanje i obrada određenih kulturoloških tema
11. argumentirana rasprava na zadanu temu
12. širenje vokabulara s odabranih područja; školski jezik
13. glosar - evaluacija
14. vježbe
15. evaluacija

## Jezik i kultura

<b>Naziv</b>	Jezik i kultura
<b>Organizacijska jedinica</b>	Odsjek za germanistiku
<b>ECTS bodovi</b>	3
<b>Šifra</b>	117565
<b>Semestri izvođenja</b>	Zimski
<b>Nastavnici</b>	dr.sc. Zrinjka Glovacki Bernardi, red. prof. (nositelj)
<b>Satnica</b>	Predavanja 30
<b>Preduvjeti</b>	Nema
<b>Cilj</b>	osposobljavanje za identifikaciju, razumijevanje i prikaz interkulturalnih jezičnih dodira te kulturnog transfera
<b>Metode podučavanja</b>	analiza i interpretacija primarnih tekstova; kritička analiza temeljnih pojmova
<b>Metode ocjenjivanja</b>	usmena provjera

### Ishodi učenja

1. opisati kulturološke i znanstvene obrasce s osobitim težištem na jeziku
2. ilustrirati i kategorizirati njemačko-hrvatske međukulturne jezične dodire
3. samostalno ovladavati stručnim znanjima

### Sadržaj

1. uvod
2. analiza i interpretacija odabranih tekstova W. von Humboldta
3. analiza i interpretacija odabranih tekstova W. von Humboldta
4. analiza i interpretacija odabranih tekstova W. von Humboldta
5. suvremena recepcija i nova istraživanja (neuroznanost, kognitivna lingvistika)
6. analiza i interpretacija odabranih tekstova Lea Weisgerbera
7. analiza i interpretacija odabranih tekstova Lea Weisgerbera
8. definicije pojma kultura
9. pojmovi kultura i civilizacija
10. interdisciplinarni pristup
11. lingvistika i kulturoznanstvo
12. lingvistika i kulturoznanstvo
13. germanistika i kulturoznanstvo
14. germanistika i kulturoznanstvo
15. zaključna rasprava

## Jezik i reklame

<b>Naziv</b>	Jezik i reklame
<b>Organizacijska jedinica</b>	Odsjek za germanistiku
<b>ECTS bodovi</b>	2
<b>Šifra</b>	184217
<b>Semestri izvođenja</b>	Ljetni
<b>Nastavnici</b>	dr.sc. Zrinjka Glovacki Bernardi, red. prof. (nositelj)
<b>Satnica</b>	Seminar 30
<b>Preduvjeti</b>	Nema
<b>Cilj</b>	opisati funkciju reklamnih tekstova i analizirati ih na leksičkoj, sintaktičkoj i tekstnoj razini
<b>Metode podučavanja</b>	prezentacije, rasprava
<b>Metode ocjenjivanja</b>	sudjelovanje u nastavi, seminarski rad

### Ishodi učenja

1. kritički interpretirati i argumentirano raspravljati o stručnoj literaturi
2. upotrijebiti osnovnu kritičku aparaturu i znanje u analizi reklama  
use basic critical apparatus and knowledge in the analysis and interpretation of advertisements
3. prepoznati i objasniti elemente kulturnog i društvenog konteksta u reklamama  
recognize and explain the elements of cultural and social context in advertisements

### Sadržaj

1. uvodno predavanje
2. povijesni pregled
3. povijesni pregled
4. prezentacija i analiza
5. prezentacija i analiza
6. prezentacija i analiza
7. prezentacija i analiza
8. prezentacija i analiza
9. prezentacija i analiza
10. prezentacija i analiza
11. prezentacija i analiza
12. prezentacija i analiza
13. prezentacija i analiza
14. sažeci
15. sažeci

## Jezik medija u zemljama njem. govornog područja

<b>Naziv</b>	Jezik medija u zemljama njem. govornog područja	
<b>Organizacijska jedinica</b>	Odsjek za germanistiku	
<b>ECTS bodovi</b>	3	
<b>Šifra</b>	117547	
<b>Semestri izvođenja</b>	Zimski	
<b>Nastavnici</b>	Ivana Bašić, lekt. (nositelj)	
<b>Satnica</b>	Predavanja	30
<b>Preduvjeti</b>	Nema	
<b>Cilj</b>	Studenti trebaju steći uvid u medijski krajolik njemačkog govornog područja, njegove različitosti i osobitosti. Na temelju poredbenih analiza prije svega uporabnih tekstova i tekstova iz različitih medija (tiskovine, internet, televizija) pripremit će se za svladavanje jezičnih i kulturnih problema koji se javljaju pri transferu, a česti su u prevoditeljskom poslu.enja.	
<b>Metode podučavanja</b>	Predavanje, kratki referati	
<b>Metode ocjenjivanja</b>	Redovno pohađanje nastave, aktivnost na nastavi, prezentacija teksta, pismeni ispit na kraju semestra.	

### Ishodi učenja

1. Osnovno poznavanje medijskih znanosti i njihovih temeljnih osnova.
2. Osnovno poznavanje povijesti medija.
3. Uvid u povezanost medija i oblikovanja teksta.
4. Svrstavanje i prosudjivanje današnjih oblika korištenja medija.

### Sadržaj

1. Uvod u medijsku teoriju; kratak pregled povijesti medija
2. Uvod u medijsku teoriju; kratak pregled povijesti medija
3. Uvod u medijsku teoriju; kratak pregled povijesti medija
4. Medijski krajobraz u Njemačkoj, Austriji i Švicarskoj: Razlike i sličnosti
5. Medijski krajobraz u Njemačkoj, Austriji i Švicarskoj: Razlike i sličnosti
6. Oblici i problemi medijskog citiranja
7. Poredbena analiza karakteristika jezika pojedinih medija: Tekstne vrste u tiskovinama, u televizijskim i radijskim vijestima i njihova retorika
8. Poredbena analiza karakteristika jezika pojedinih medija: Tekstne vrste u tiskovinama, u televizijskim i radijskim vijestima i njihova retorika
9. Poredbena analiza karakteristika jezika pojedinih medija: Tekstne vrste u tiskovinama, u televizijskim i radijskim vijestima i njihova retorika
10. Stilske vježbe: kritičko čitanje prevedenih tekstova – idiomatika, metaforika, ideološki problematično izražavanje
11. Stilske vježbe: kritičko čitanje prevedenih tekstova – idiomatika, metaforika, ideološki problematično izražavanje
12. Internetske novine i tekstovi
13. Internetske novine i tekstovi
14. Internetske novine i tekstovi
15. Internetske novine i tekstovi

# Jezik struke I

<b>Naziv</b>	Jezik struke I
<b>Organizacijska jedinica</b>	Odsjek za germanistiku
<b>ECTS bodovi</b>	2
<b>Šifra</b>	117623
<b>Semestri izvođenja</b>	Zimski
<b>Nastavnici</b>	dr.sc. Aleksandra Ščukanec, izv. prof. (nositelj)
<b>Satnica</b>	Predavanja 15
<b>Preduvjeti</b>	Nema
<b>Cilj</b>	razlikovanje općeg jezika i jezika struka
<b>Metode poučavanja</b>	tekstna analiza, na analizi temeljen komentar
<b>Metode ocjenjivanja</b>	usmena provjera znanja

## Ishodi učenja

1. prepoznati značajke općeg jezika i jezika struka
2. objasniti razlike između općeg jezika i jezika struka
3. opimjeriti opći jezik
4. opimjeriti temeljna obilježja jezika struka
5. primjenjivati kontrastivni pristup jezicima struka njemački-hrvatski

## Sadržaj

1. aspekti određivanja i proučavanja jezika
2. opći jezik
3. opći jezik i jezici struka
4. kriteriji za određivanje jezika struka
5. osobitosti jezika struka
6. osobitosti jezika struka
7. tekstne vrste
8. prijevodni procesi
9. prijevodni procesi
10. metode i postupci
11. metode i postupci
12. analiza i komentar
13. analiza i komentar
14. analiza i komentar
15. zaključna rasprava

## Jezik struke II

<b>Naziv</b>	Jezik struke II
<b>Organizacijska jedinica</b>	Odsjek za germanistiku
<b>ECTS bodovi</b>	2
<b>Šifra</b>	124291
<b>Semestri izvođenja</b>	Ljetni
<b>Nastavnici</b>	dr.sc. Aleksandra Ščukanec, izv. prof. (nositelj)
<b>Satnica</b>	Predavanja 15
<b>Preduvjeti</b>	Nema
<b>Cilj</b>	prepoznavanje terminologije, poznavanje sustava normi, uvid u tvorbu riječi
<b>Metode podučavanja</b>	analiza, argumentacija
<b>Metode ocjenjivanja</b>	usmena provjera znanja

### Ishodi učenja

1. Studenti će moći razlikovati riječi općeg jezika i termina jezika struka
2. Studenti će znati koristiti sustave normi
3. Studenti će znati kategorizirati jezične tvorbe
4. Studenti će moći samostalno analizirati specifične tekstne vrste
5. Studenti će samostalno producirati specifične tekstne vrste

### Sadržaj

1. uvodno predavanje
2. riječ, pojam, termin
3. riječ, pojam, termin
4. sustavi znanja i struke
5. tvorba riječi
6. tvorba riječi
7. tvorba riječi
8. terminološki sustavi
9. terminološki sustavi
10. metode i alati
11. metode i alati
12. interkulturalni transfer znanja
13. analiza i komentari
14. analiza i komentari
15. zaključna rasprava

## Jezik u društvu

<b>Naziv</b>	Jezik u društvu	
<b>Organizacijska jedinica</b>	Odsjek za germanistiku	
<b>ECTS bodovi</b>	3	
<b>Šifra</b>	118017	
<b>Semestri izvođenja</b>	Zimski	
<b>Nastavnici</b>	dr.sc. Zrinjka Glovacki Bernardi, red. prof. (nositelj)	
<b>Satnica</b>	Predavanja	15
	Seminar	15
<b>Preduvjeti</b>	Nema	
<b>Cilj</b>	identificirati i objasniti sociolingvističke varijetete njemačkoga, kategorizirati sociolekte	
<b>Metode podučavanja</b>	izlaganja, prezentacije, rasprava	
<b>Metode ocjenjivanja</b>	aktivno sudjelovanje u nastavi, seminarski rad	

### Ishodi učenja

1. protumačiti sociolingvističku raslojenost njemačkoga jezika
2. kategorizirati sociolekte
3. samostalno provesti sociolingvističko istraživanje

### Sadržaj

1. uvodno predavanje
2. lingvistika
3. povijest sociolingvističkih istraživanja
4. njemački u Europi
5. nacionalni varijeteti njemačkoga
6. nacionalni varijeteti njemačkoga
7. jezik kao polisistem
8. jezik kao repertoar
9. jezik i rod
10. jezik i rod
11. jezik i rod
12. njemački u Hrvatskoj
13. njemački u Zagrebu
14. jezik reklama
15. zaključna rasprava

# Književna interpretacija

<b>Naziv</b>	Književna interpretacija
<b>Organizacijska jedinica</b>	Odsjek za germanistiku
<b>ECTS bodovi</b>	2
<b>Šifra</b>	80889
<b>Semestri izvođenja</b>	Ljetni
<b>Nastavnici</b>	dr.sc. Milka Car Prijić, red. prof. (nositelj) Aida Alagić Bandov, asist. dr.sc. Jelena Spreicer
<b>Satnica</b>	Seminar 30
<b>Preduvjeti</b>	Nema
<b>Cilj</b>	Usvajanje metoda znanosti o književnosti. Kroz praktičan rad na odabranim književnim tekstovima uvježbava se metrička, naratološka i dramsko-teorijska terminologija te se polaznike osposobljava za samostalnu analizu i interpretaciju strukture i sadržaja lirskih, proznih i dramskih tekstova, u usmenoj i pisanoj formi.
<b>Metode podučavanja</b>	Praktične vježbe, grupni i pojedinačni rad, zajednička analiza (polaznika i nastavnika) egzemplarnih tekstova, diskusija, držanje referata.
<b>Metode ocjenjivanja</b>	Studentske obveze i kontrola uspjeha: Redovito pohađanje i aktivno sudjelovanje u nastavi, jedan usmeni referat, jedan kraći seminarski rad.

## Ishodi učenja

1. Kada položi ovaj kolegij, student će moći prepoznati, objasniti i upotrijebiti osnovnu kritičku aparaturu znanosti o književnosti - osnovne književno-kritičke pojmove u analizi književnoga djela
2. Kada položi ovaj kolegij, student će moći nabrojiti, razlikovati i definirati književne rodove, vrste i žanrove, metričke i versifikacijske obrasce te stilske figure na njemačkom jeziku
3. Kada položi ovaj kolegij, student će moći izraziti specifičnosti književnopovijesnih razdoblja od 18. stoljeća nadalje, kao i društveno-povijesnih srodnosti i razlika u razvoju pojedinih književnosti njemačkoga govornog područja
4. Kada položi ovaj kolegij, student će moći primijeniti književnokritičku aparaturu i temeljne spoznaje o književnostilskim formacijama u analizi i tumačenju književnih djela
5. izdvojiti i analizirati relevantne obrasce književno-povijesnih razdoblja i individualnih književnih djela iz njemačkoga govornog područja
6. interdisciplinarno povezati i integrirati znanja i vještine stečene na studiju jednog studijskog programa s drugim studijskim programom u društveno-humanističkom području

## Sadržaj

1. Određivanje znanstvenog pristupa književnim djelima, immanentna interpretacija/ close reading. Pojam analize i interpretacije književnog teksta, povijesni pregled, lirika i književnost danas, kritički potencijal književnosti.
2. Osnovni pojmovi analize i interpretacije lirskog teksta. J. v. Eichendorff: "Die zwei Gesellen". - Lirske vrste - primjeri i referati.
3. Osnovni pojmovi analize i interpretacije lirskog teksta. J. v. Eichendorff: "Die zwei Gesellen". - Lirske vrste - primjeri i referati.
4. Osnovni pojmovi analize i interpretacije lirskog teksta. J. v. Eichendorff: "Die zwei Gesellen". - Lirske vrste - primjeri i referati.
5. Analiza i interpretacija djela Paula Celana: "Todesfuge". - Lirske vrste - primjeri i referati.
6. Analiza i interpretacija djela Paula Celana: Todesfuge. - Lirske vrste - primjeri i referati.
7. Analiza i interpretacija epike. H. v. Kleist: "Das Erdbeben von Chili". - Epske vrste - primjeri i referati.
8. Analiza i interpretacija epike. H. von Kleist: Das Erdbeben von Chili. - Epske vrste - primjeri i referati.
9. Analiza i interpretacija djela F. Kafke: "Ein Bericht für eine Akademie". - Epske vrste - primjeri i



referati.

10. Analiza i interpretacija djela F. Kafke: Ein Bericht für eine Akademie. - Epske vrste - primjeri i referati.
11. Pristup analizi i interpretaciji dramskog teksta. H. von Kleist: "Der zerbrochne Krug". - Dramske vrste - primjeri i referati.
12. Pristup analizi i interpretaciji dramskog teksta. H. v. Kleist: "Der zerbrochne Krug". - Dramske vrste - primjeri i referati.
13. Analiza i interpretacija djela P. Turrinija: "Rozznjogd". - Dramske vrste - primjeri i referati.
14. Analiza i interpretacija djela P. Turrinija: Rozznjogd. - Dramske vrste - primjeri i referati.
15. Sažetak i završna diskusija.

## Književni seminar 1 - Nostalgija u njemačkoj književnosti 20. stoljeća

<b>Naziv</b>	Književni seminar 1 - Nostalgija u njemačkoj književnosti 20. stoljeća
<b>Organizacijska jedinica</b>	Odsjek za germanistiku
<b>ECTS bodovi</b>	3
<b>Šifra</b>	225466
<b>Semestri izvođenja</b>	Zimski
<b>Nastavnici</b>	dr.sc. Svjetlan Lacko Vidulić, red. prof. (nositelj)
<b>Satnica</b>	Seminar 30
<b>Preduvjeti</b>	Nema
<b>Cilj</b>	Ispitati pojavu kolektivne nostalgije kao društvenog i kao književnog fenomena na primjeru velikih povijesnih prekretnica u 20. stoljeću. Fokus je na prekretnicama oko 1918. i oko 1989. i njihovim nostagičnim refleksima poznatima kao ›habsburški mit‹, ›ostalgija‹ i ›jugonostalgija‹.
<b>Metode podučavanja</b>	Inicijalna izlaganja voditelja i polaznika, vođena diskusija o primarnim i sekundarnim tekstovima, pisanje seminarskog rada
<b>Metode ocjenjivanja</b>	Ocjenjuje se redovito sudjelovanje u radu i pismeni rad

### Ishodi učenja

1. samostalno izabrati književnokritičku literaturu i primijeniti je u analizi književnih i srodnih tekstova
2. primijeniti naučene temeljne spoznaje o književnostilskim formacijama u analizi i tumačenju književnih djela
3. kritički prosuđivati o pojedinim književnim djelima i pojavama na temelju usvojenih književnokritičkih i književnoteorijskih kategorija i pojmovnog aparata
4. kritički prosuđivati o pojedinim književnim i kulturnim pojavama u odnosu na društveno-povijesni kontekst njemačkoga govornog područja
5. zastupati vlastita mišljenja o kulturnim, društvenim i povijesnim pojavama na njemačkome govornom području te ih kritički prosuđivati

### Sadržaj

1. Uvod: osnovni pojmovi i koncepti (kolektivno pamćenje, kultura sjećanja, povijesne prekretnice)
2. Uvod: osnovni pojmovi i koncepti (nostalgija - povijest pojma i aktualne dimenzije)
3. Povijesna prekretnica 1918. i kolektivno pamćenje: kraj Habsburške monarhije, politički razvoj u međuraću, ›Habsburški mit‹ (C. Magris)
4. Joseph Roth: Die Kapuzinergruft
5. Joseph Roth: Die Kapuzinergruft
6. "Zlatne dvadesete": stvarnost i mit
7. Stephan Zweig: "Die Welt von gestern"
8. Stephan Zweig: "Die Welt von gestern"
9. Povijesna prekretnica 1989. i kolektivno pamćenje: kraj DDR-a i Ostalgie
10. Thomas Brussig: "Am kürzeren Ende der Sonnenallee"
11. Thomas Brussig: "Am kürzeren Ende der Sonnenallee"
12. Povijesna prekretnica 1989. i kolektivno pamćenje: kraj SFRJ-a i jugonostalgija
13. Peter Handke: "Abschied des Träumers vom Neunten Land"
14. Peter Handke: drugi tekstovi "jugoslavenskog narativa"
15. Osvrt. Diskusija o ishodima učenja.

## Književni seminar 1 - Thomas, Heinrich und Klaus Mann

<b>Naziv</b>	Književni seminar 1 - Thomas, Heinrich und Klaus Mann
<b>Organizacijska jedinica</b>	Odsjek za germanistiku
<b>ECTS bodovi</b>	3
<b>Šifra</b>	131589
<b>Semestri izvođenja</b>	Ljetni
<b>Nastavnici</b>	dr.sc. Marijan Bobinac, red. prof. (nositelj)
<b>Satnica</b>	Seminar 30
<b>Preduvjeti</b>	Nema
<b>Cilj</b>	Seminar se – na intermedijalni način – bavi biografskim činjenicama istaknutih članova obitelji Mann i njihovim ulogama u turbulentnim zbivanjima njemačke i svjetske povijesti 20. stoljeća - od 1. svjetskog rata, Weimarske Republike, nacionalsocijalističke diktature, Drugoga svjetskog rata do ere hladnog rata nakon 1945. Polazeći od dokumentarno-igranog filma "Die Manns", koji pruža mnoštvo građe o životu i radu obitelji i povijesnom kontekstu, seminar će se usredotočiti na stvaralaštvo trojice njezinih najpoznatijih predstavnika – Thomasa, Heinricha i Klause Manna. Posebna pozornost posvetit će se pritom poznatim filmskim adaptacijama njihovih djela: Thomas Mann: Der Tod in Venedig, Heinrich Mann: Professor Unrat (Der blaue Engel) i Klaus Mann: Mephisto.
<b>Metode podučavanja</b>	Diskusija, grupni rad, referati, zajednička analiza egzemplarnih tekstova i filmova
<b>Metode ocjenjivanja</b>	Aktivno sudjelovanje u nastavi, pisani seminarski radovi

### Ishodi učenja

1. Kada položi ovaj kolegij, student/ica će moći prepoznati, analizirati i objasniti prepletenost individualnih biografija i širih društvenih, političkih i kulturnih fenomena na primjeru iznimne njemačke umjetničke obitelji Mann.
2. Kada položi ovaj kolegij, student/ica će moći prepoznati, analizirati i objasniti pojave u intermedijalnom okruženju te na temelju toga ustanoviti sličnosti, razlike i povezanosti između društvenih, kulturnih i umjetničkih fenomena na njemačkome govornom području.
3. Kada položi ovaj kolegij, student/ica će steći znanja o sličnostima i razlikama između medija književnosti i filma te osnovama postupka filmske adaptacije književnih djela. Poseban naglasak bit će pritom na činjenici da filmska adaptacija nije jednostavan proces transformacije iz jednog medija u drugi, već da je prijelaz iz jezičnoga u vizualni medij nužno povezan s temeljnim promjenama.
4. Na pozadini seminarske teme student/ica će, položivši ovaj kolegij, biti u stanju samostalno prepoznati, analizirati i objasniti i razne druge aspekte kulturnoga, društvenog i povijesnog razvitka zemalja njemačkoga govornog područja u novom vijeku.
5. Kada položi ovaj kolegij, student/ica će učvrstiti i produbiti svoja znanja o povijesti njemačke kulture i književnosti stečena na preddiplomskom studiju.
6. Kada položi ovaj kolegij, student/ica će moći izdvojiti i analizirati relevantne obrasce književno-povijesnih razdoblja i individualnih književnih djela iz njemačkoga govornog područja te kritički prosuđivati o pojedinim književnim pojavama s njemačkoga govornog područja u odnosu na društveno-povijesni kontekst.
7. Kada položi ovaj kolegij, student/ica će moći samostalno istražiti, usporediti i komentirati i tematizaciju drugih usporedivih društvenih fenomena u kulturi, književnosti i filmu.

### Sadržaj

1. Uvod u biografski, književni i povijesni kontekst seminarske teme
2. Dokumentarno-igrani film Die Manns (1)
3. Dokumentarno-igrani film Die Manns (2)

4. Dokumentarno-igrani film Die Manns (3)
5. Novela i film Der Tod in Venedig (1)
6. Novela i film Der Tod in Venedig (2)
7. Novela i film Der Tod in Venedig (3)
8. Novela i film Der Tod in Venedig (4)
9. Roman Professor Unrat i film Der blaue Engel (1)
10. Roman Professor Unrat i film Der blaue Engel (2)
11. Roman Professor Unrat i film Der blaue Engel (3)
12. Roman Professor Unrat i film Der blaue Engel (4)
13. Roman i film Mephisto (1)
14. Roman i film Mephisto (2)
15. Roman i film Mephisto (3)

## Književni seminar 2 - Esteticizam kao koncept i način života

<b>Naziv</b>	Književni seminar 2 - Esteticizam kao koncept i način života
<b>Organizacijska jedinica</b>	Odsjek za germanistiku
<b>ECTS bodovi</b>	3
<b>Šifra</b>	225467
<b>Semestri izvođenja</b>	Ljetni
<b>Nastavnici</b>	dr.sc. Christine Magerski, red. prof. (nositelj)
<b>Satnica</b>	Seminar 30
<b>Preduvjeti</b>	Nema
<b>Cilj</b>	
<b>Metode podučavanja</b>	
<b>Metode ocjenjivanja</b>	
<b>Ishodi učenja</b>	
<b>Sadržaj</b>	

## Književni seminar 2 - Suvremena književnost na njemačkom jeziku

<b>Naziv</b>	Književni seminar 2 - Suvremena književnost na njemačkom jeziku
<b>Organizacijska jedinica</b>	Odsjek za germanistiku
<b>ECTS bodovi</b>	3
<b>Šifra</b>	225468
<b>Semestri izvođenja</b>	Zimski
<b>Nastavnici</b>	dr.sc. Milka Car Prijić, red. prof. (nositelj)
<b>Satnica</b>	Seminar 30
<b>Preduvjeti</b>	Nema
<b>Cilj</b>	Upoznavanje književnopovijesnih pojmova povezanih s određenjem suvremene književnosti i proučavanje književnopovijesne periodizacije i procesa kanonizacije uz uvid u interkulturalnu dimenziju suvremene književnosti na primjeru različitih žanrova suvremene književnosti njemačkoga govornog područja.
<b>Metode podučavanja</b>	Predavanja, referati, samostalni rad
<b>Metode ocjenjivanja</b>	Kolokvij, esej

### Ishodi učenja

1. opisati i analizirati temeljne pojmove suvremene književnosti i kulture njemačkoga govornog područja
2. kritički prosuđivati kulturne, društvene i povijesne pojave iz suvremene književnosti njemačkoga govornog područja
3. opisati književnopovijesne obrasce u sinkronoj i dijakronoj perspektivi s osobitim težištem na suvremenoj književnosti i medijima njemačkoga govornog područja
4. provesti samostalno istraživanje te izložiti i oblikovati odgovarajuće rezultate te argumentirano oblikovati hipoteze i zaključke

### Sadržaj

1. Dogovor o silabusu i raspored zadataka
2. Suvremena književnost - određenje pojma i kontekst suvremenosti
3. Žanrovi u suvremenoj književnosti – književnopovijesni pregled tendencija u 21. stoljeću.
4. Poezija i suvremenost: poezija H. M. Enzensbergera i drugi primjeri.
5. Poezija i suvremenost: H. M. Enzensberger i drugi primjeri.
6. Saša Stanišić: Herkunft. Interkulturalni suvremeni roman
7. Saša Stanišić: Herkunft. Interkulturalni suvremeni roman
8. Graphic novel: Nora Krug: Heimat.
9. Graphic novel: Nora Krug: Heimat.
10. Globalizacija i književnost: K. Röggla: wir schlafen nicht
11. Globalizacija i književnost: K. Röggla: wir schlafen nicht
12. Pitanja identiteta u suvremenom romanu: Mithu M. Sanyal: Identitti.
13. Pitanja identiteta u suvremenom romanu: Mithu M. Sanyal: Identitti.
14. Pripovijedanje suvremenosti: K. Köhler: Wir haben Raketen geangelt
15. Zaključak: Glavna pitanja suvremene književnosti na njemačkom jeziku.

## Književnost i čitanje u nastavi njemačkog jezika

<b>Naziv</b>	Književnost i čitanje u nastavi njemačkog jezika
<b>Organizacijska jedinica</b>	Odsjek za germanistiku
<b>ECTS bodovi</b>	3
<b>Šifra</b>	118020
<b>Semestri izvođenja</b>	Ljetni
<b>Nastavnici</b>	dr.sc. Marija Lütze-Miculinić, izv. prof. (nositelj)
<b>Satnica</b>	Seminar 30
<b>Preduvjeti</b>	Nema
<b>Cilj</b>	osposobiti studente za primjenu postupaka razvijanja vještine čitanja u nastavi stranog jezika, te primjenu teorijskih znanja o njemačkoj književnosti
<b>Metode podučavanja</b>	izlaganje nastavnika, diskusija, izlaganja studenata, grupni rad, individualni rad
<b>Metode ocjenjivanja</b>	usmeni i pisani zadaci tijekom semestra

### Ishodi učenja

1. razvijati učenikove receptivne i produktivne vještine u susretu s književnim tekstovima u nastavi njemačkog jezika
2. objasniti obilježja književnih tekstova u usporedbi s drugim tekstovima s aspekta njihove primjene u nastavi stranih jezika
3. objasniti utjecaj teorije književnosti na obradu književnih tekstova u nastavi stranih jezika
4. prirediti tekstove za čitanje za učenike različite dobi, razine učenja te za posebne ciljeve (nastup, natjecanje)
5. odabrati književne tekstove sukladno kurikulumu, nastavnim planovima, kanonu i interesima učenika
6. primijeniti različite pristupe, tehnike i medije pri obradi književnih tekstova (npr. međukulturni pristup, glototeatar)

### Sadržaj

1. receptivne i produktivne vještine u nastavi stranih jezika
2. postupci razvijanja receptivnih vještina, izbor i priprema odgovarajućih nastavnih materijala
3. primjeri obrade tekstova za čitanje za učenike različite dobi, nivoa učenja, te za posebne ciljeve
4. karakteristike književnih tekstova u usporedbi s drugim tekstovima s aspekta njihove primjene u nastavi stranih jezika
5. utjecaj teorije književnosti na obradu književnih tekstova u nastavi stranih jezika
6. izbor književnih tekstova i mogućnosti primjene književnih tekstova s učenicima pojedinih dobnih skupina, s učenicima pojedinih razina znanja jezika, mogućnosti primjene po književnim rodovima i tekstnim vrstama, primjeri postupaka obrade
7. stilovi čitanja (selektivno...) i razine razumijevanja (globalna, detaljna...)
8. suvremeni pristupi književnim tekstovima u nastavi stranog jezika
9. suvremeni mediji i književnost u nastavi stranih jezika
10. analiza odabranih didaktizacija književnih djela
11. samostalna didaktizacija kraćeg suvremenog književnog djela
12. prezentacije samostalnih didaktizacija
13. prezentacije samostalnih didaktizacija
14. prezentacije samostalnih didaktizacija
15. evaluacija

# Književnost i mediji

<b>Naziv</b>	Književnost i mediji
<b>Organizacijska jedinica</b>	Odsjek za germanistiku
<b>ECTS bodovi</b>	3
<b>Šifra</b>	117566
<b>Semestri izvođenja</b>	Zimski
<b>Nastavnici</b>	dr.sc. Christine Magerski, red. prof. (nositelj)
<b>Satnica</b>	Predavanja 30
<b>Preduvjeti</b>	Nema
<b>Cilj</b>	Znanost o medijima se sve više razvija u ključnu vještinu za književne znanstvenike. No, u čemu se sastoji medijalnost književnosti, u kakvom je odnosu prema drugim medijima i od kada uopće postoji interes za ovu tematiku? Predavanje, "Književnost i mediji" daje prve uvodne odgovore na ta pitanja, približavajući se tematskoj cijelini s gledišta osnovne konstelacije pismenosti, promjene medija i razvoja teorijskog shvaćanja medija.
<b>Metode podučavanja</b>	Metode predavanja je eksperimentalna: Kolegij se sastoji od triju kombiniranih, uzajamno povezanih jedinica: u prvoj jedinici je prikazan opći pregled o počecima produkcije knjige, radio igre, kao i televizijskog i igranog filma. U drugoj jedinici je povijest svakog medija ilustrirana primjerom "Berlin Alexanderplatz" Alfreda Döblina (roman / Döblin, radio drama / Döblin, igrani film / Jutzi, televizijski film / Fassbinder). U trećoj jedinici su prikazane medijske teorije.
<b>Metode ocjenjivanja</b>	usmeni ispit

## Ishodi učenja

1. definirati književnost kao medij te je povijesno
2. sistematski odrediti unutar mreže medija i konkurencije s drugim medijima
3. kritički reflektirati centralne aspekte medijskog društva
4. stjecanje dubljeg znanja o povijesti medija

## Sadržaj

1. Uvod u temu: što su "medijska dob" i "medijsko društvo"?
2. Uvod u osnovne pojmove: komunikacija i mediji.
3. Uvod u osnovne pojmove: pisanje i knjiga.
4. Mediji preokreta: Od knjige do radija.
5. Mediji preokreta: Od radija do filma.
6. Mediji preokreta: Od filma do televizije.
7. Medijska promjena: roman na primjeru Alfred Döblin "Berlin Alexanderplatz".
8. Medijska promjena: audio knjiga na primjeru Alfred Döblin "Berlin Alexanderplatz".
9. Medijska promjena: film na primjeru Alfred Döblin "Berlin Alexanderplatz".
10. Medijska promjena II: Roman - TV film: Rainer Werner Fassbinder "Berlin Alexanderplatz"
11. Medijska teorija - izvanci razvoja: Rano otkrivanje promjena medija
12. Medijska teorija - izvanci razvoja: Medijske teorije i kulturne kritike
13. Medijska teorija - izvanci razvoja: Integrativni model medija.
14. Rezime: Mediji preokreta
15. Rezime: Medijska teorija



## Kulturološki seminar 1 - Moć i nasilje

<b>Naziv</b>	Kulturološki seminar 1 - Moć i nasilje
<b>Organizacijska jedinica</b>	Odsjek za germanistiku
<b>ECTS bodovi</b>	3
<b>Šifra</b>	145557
<b>Semestri izvođenja</b>	Zimski
<b>Nastavnici</b>	dr.sc. Marijan Bobinac, red. prof. (nositelj)
<b>Satnica</b>	Seminar 30
<b>Preduvjeti</b>	Nema
<b>Cilj</b>	Nakon iscrpnog bavljenja teorijskim aspektima moći i nasilja, na paradigmatiskim će se tekstovima novije njemačke književnosti analizirati različite varijante odnosa moći i s njima povezanih primjena nasilja. U središtu seminarske diskusije stajat će situacije u kojima se konsens između onih koji imaju moć i onih koji su im podložni, prelazi u stanje nasilja. Usto, bit će riječi i o drugim važnim aspektima seminarskih tekstova.
<b>Metode poučavanja</b>	Diskusija, grupni rad, referati, zajednička analiza egzemplarnih tekstova
<b>Metode ocjenjivanja</b>	Aktivno sudjelovanje u nastavi, pisani seminarski radovi

### Ishodi učenja

1. Kada položi ovaj kolegij, student/ica će moći prepoznati i objasniti važnost odnosa između moći i nasilja kao jednoga od središnjih momenata ljudske egzistencije.
2. Kada položi ovaj kolegij, student/ica će moći prepoznati i objasniti važnost koju tematizacija odnosa između moći i nasilja ima u kulturi i osobito u književnosti.
3. Kada položi ovaj kolegij, student/ica će moći samostalno istražiti, usporediti i komentirati i tematizaciju drugih usporedivih društvenih fenomena u kulturi i književnosti.
4. Na pozadini seminarske teme student/ica će, položivši ovaj kolegij, biti u stanju samostalno prepoznati, analizirati i objasniti i razne druge aspekte kulturnoga, društvenog i povijesnog razvitka zemalja njemačkoga govornog područja u novom vijeku.
5. Kada položi ovaj kolegij, student/ica će učvrstiti i produbiti svoja znanja o povijesti njemačke kulture i književnosti stečena na preddiplomskom studiju.
6. Kada položi ovaj kolegij, student/ica će moći izdvojiti i analizirati relevantne obrasce književno-povijesnih razdoblja i individualnih književnih djela iz njemačkoga govornog područja te kritički prosuđivati o pojedinim književnim pojavama s njemačkoga govornog područja u odnosu na društveno-povijesni kontekst.

### Sadržaj

1. Teorijski aspekti odnosa moći i nasilja - uvod
2. Teorijski aspekti odnosa moći i nasilja - H. Arendt
3. Teorijski aspekti odnosa moći i nasilja - M. Foucault
4. Johann Wolfgang Goethe: Egmont
5. Johann Wolfgang Goethe: Egmont
6. Heinrich von Kleist: Michael Kohlhaas
7. Heinrich von Kleist: Michael Kohlhaas
8. Friedrich Hebbel: Judith
9. Friedrich Hebbel: Judith
10. Bertolt Brecht: Die Geschäfte des Herrn Julius Caesar
11. Bertolt Brecht: Die Geschäfte des Herrn Julius Caesar
12. Thomas Bernhard: Heldenplatz
13. Thomas Bernhard: Heldenplatz
14. Rainer Werner Fassbinder: Katzelmacher
15. Rainer Werner Fassbinder: Katzelmacher



## Leksičke inovacije u njemačkome

<b>Naziv</b>	Leksičke inovacije u njemačkome
<b>Organizacijska jedinica</b>	Odsjek za germanistiku
<b>ECTS bodovi</b>	2
<b>Šifra</b>	184220
<b>Semestri izvođenja</b>	Ljetni
<b>Nastavnici</b>	dr.sc. Inja Skender Libhard, v. lekt. (nositelj)
<b>Satnica</b>	Seminar 30
<b>Preduvjeti</b>	Nema
<b>Cilj</b>	- razvijanje sposobnosti prepoznavanja, rječogradbe i prevođenja njemačkih leksičkih inovacija
<b>Metode podučavanja</b>	frontalna nastava, grupni i individualni rad
<b>Metode ocjenjivanja</b>	pohađanje i aktivno sudjelovanje u nastavi, držanje referata, seminarski rad

### Ishodi učenja

1. opisati glavne karakteristike jezičnih promjena na leksičkoj razini
2. prepoznati njemačke leksičke inovacije u govornom i pisanom jeziku
3. nabrojati i opisati rječogradne postupke kojima nastaju njemačke leksičke inovacije
4. prevesti njemačke leksičke inovacije na hrvatski jezik
5. prepoznati pojave jezičnog dodira
6. opisati osnove dijakronijske semantike na konkretnim primjerima

### Sadržaj

1. Promjene na leksičkoj razini kao najčešći i najvidljiviji tip jezičnih promjena
2. Vrste leksičkih inovacija - neologizmi
3. Vrste leksičkih inovacija - okazionalizmi
4. Vrste rječogradnih postupaka za nastajanje njemačkih leksičkih inovacija 1
5. Vrste rječogradnih postupaka za nastajanje njemačkih leksičkih inovacija 2
6. Neologizmi - novi leksemi 1
7. Neologizmi - novi leksemi 2
8. Neologizmi - nova značenja 1
9. Neologizmi - nova značenja 2
10. Okazionalizmi - novi leksemi 1
11. Okazionalizmi - novi leksemi 2
12. Analiza njemačkih tekstova s posebnim osvrtom na leksičke inovacije
13. Analiza audiovizualnih materijala s posebnim osvrtom na leksičke inovacije
14. Prevođenje njemačkih leksičkih inovacija kao elemenata kulture na hrvatski jezik 1
15. Prevođenje njemačkih leksičkih inovacija kao elemenata kulture na hrvatski jezik 2

# Leksikologija i leksikografija

<b>Naziv</b>	Leksikologija i leksikografija
<b>Organizacijska jedinica</b>	Odsjek za germanistiku
<b>ECTS bodovi</b>	3
<b>Šifra</b>	117549
<b>Semestri izvođenja</b>	Zimski
<b>Nastavnici</b>	dr.sc. Slađan Turković, izv. prof. (nositelj)
<b>Satnica</b>	Predavanja 30
<b>Preduvjeti</b>	Nema
<b>Cilj</b>	Stjecanje znanja o teorijskim postavkama leksikologije, o načinima obrade leksičkom materijala te metodama i postupcima u korištenju i izradi rječnika
<b>Metode podučavanja</b>	Frontalna nastava, predavanje, prezentacija
<b>Metode ocjenjivanja</b>	Usmeni ispit

## Ishodi učenja

1. kritički ocijeniti različite vrste rječnika s obzirom na njihovu namjenu
2. odabrati odgovarajuću metodu prikupljanja leksičke građe u leksikografskom radu
3. opisati leksikologiju i leksikografiju kao dvije lingvističke discipline
4. opisati leksičke jedinice i navesti njihova glavna svojstva
5. opisati leksičke jedinice i navesti njihova glavna svojstva
6. opisati glavne metode rada u prikupljanju leksičke građe
7. nabrojati i opisati glavne vrste rječnika

## Sadržaj

1. Leksikologija i leksikografija kao lingvistička disciplina
2. Pojam leksikona (vokabulara)
3. Leksikon i njegove strukture
4. Leksikon kao dijasistem
5. Dinamika leksikona
6. Tvorba riječi, motiviranost
7. Polileksički elementi u leksikonu
8. Semantička polja
9. Rječnici i drugi leksikografski proizvodi
10. Mikro- i makrostrukture natuknica
11. Vrste i tipovi rječnika
12. Leksikografska radionica
13. Leksikografske metode
14. Povijesni pregled njemačke leksikografije
15. Rekapitulacija - kolokvij

## Metode studiranja - jezikoslovlje

<b>Naziv</b>	Metode studiranja - jezikoslovlje
<b>Organizacijska jedinica</b>	Odsjek za germanistiku
<b>ECTS bodovi</b>	2
<b>Šifra</b>	80890
<b>Semestri izvođenja</b>	Ljetni
<b>Nastavnici</b>	dr.sc. Aleksandra Ščukanec, izv. prof. (nositelj)
<b>Satnica</b>	Seminar 30
<b>Preduvjeti</b>	Nema
<b>Cilj</b>	Upoznavanje s metodologijom rada i istraživanja u jezikoslovlju čitanjem i analizom izvornih lingvističkih tekstova.
<b>Metode podučavanja</b>	Seminarska diskusija, grupni rad, samostalna izlaganja
<b>Metode ocjenjivanja</b>	Kraći pismeni rad, pismeni ispit.

### Ishodi učenja

1. Studenti će moći samostalno interpretirati lingvističke tekstove.
2. Studenti će moći primijeniti metode i načela analize teksta.
3. Studenti će na temelju primjera moći objasniti temeljne komunikacijske modele.
4. Studenti će moći usporediti osnovne postavke obrađivanih lingvističkih teorija.

### Sadržaj

1. Ferdinand de Saussure: Die Natur des sprachlichen Zeichens
2. Ferdinand de Saussure: Die Natur des sprachlichen Zeichens
3. Karl Bühler: Das Organonmodell der Sprache
4. Karl Bühler: Das Organonmodell der Sprache
5. Leonard Bloomfield: Bedeutung
6. Leonard Bloomfield: Bedeutung
7. Benjamin L. Whorf: Sprache - Denken - Wirklichkeit
8. Benjamin L. Whorf: Sprache - Denken - Wirklichkeit
9. Sapir
10. Klaus Brinker: Aufgaben und Methoden der Textlinguistik
11. Klaus Brinker: Aufgaben und Methoden der Textlinguistik,
12. Ulrich Ammon: Die Defizit- und die Differenzhypothese
13. Ulrich Ammon: Die Defizit- und die Differenzhypothese
14. Humboldt
15. Humboldt

## Metode studiranja - znanost o književnosti

<b>Naziv</b>	Metode studiranja - znanost o književnosti	
<b>Organizacijska jedinica</b>	Odsjek za germanistiku	
<b>ECTS bodovi</b>	2	
<b>Šifra</b>	79913	
<b>Semestri izvođenja</b>	Zimski	
<b>Nastavnici</b>	dr.sc. Svjetlan Lacko Vidulić, red. prof. (nositelj) Aida Alagić Bandov, asist. dr.sc. Jelena Spreicer	
<b>Satnica</b>	Seminar	30
<b>Preduvjeti</b>	Nema	
<b>Cilj</b>	Svladavanje temeljnih vještina filološkog studija; razvijanje receptivne i produktivne kompetencije u govornom i pisanom izrazu; usvajanje temeljnih spoznaja i pojmova znanosti o književnosti. Kolegij je usmjeren na razumijevanje hrvatskog i njemačkog znanstvenog teksta (dijagonalno, selektivno i totalno čitanje; prepričavanje; raščlanjivanje; sažimanje), na metode samostalnog rada s pomoćnom sekundarnom literaturom (književni leksikoni, bibliografije) te na pripremu i provedbu referata s uručkom.	
<b>Metode podučavanja</b>	Praktične vježbe, grupni i pojedinačni rad, zajednička analiza (polaznika i nastavnika) egzemplarnih tekstova, diskusija, držanje referata.	
<b>Metode ocjenjivanja</b>	Studentske obveze i kontrola uspjeha: Redovito pohađanje nastave, održavanje jednog referata, pisanje jednog kraćeg seminarskog rada.	

### Ishodi učenja

1. Kada položi ovaj kolegij, student će moći sažeti i protumačiti tekstove na njemačkome jeziku koji pripadaju različitim tipovima diskursa
2. Kada položi ovaj kolegij, student će moći prepoznati, objasniti i upotrijebiti osnovnu kritičku aparaturu znanosti o književnosti - osnovne književno-kritičke pojmove u analizi književnoga djela
3. Kada položi ovaj kolegij, student će moći primijeniti književnokritičku aparaturu i temeljne spoznaje o književnostilskim formacijama u analizi i tumačenju književnih djela
4. Kada položi ovaj kolegij, student će moći interdisciplinarno povezati i integrirati znanja i vještine stečene na studiju jednog studijskog programa s drugim studijskim programom u društveno-humanističkom području
5. Kada položi ovaj kolegij, student će moći procijeniti vlastite interese i kompetencije i odabrati odgovarajuća područja za nastavak obrazovanja

### Sadržaj

1. Zadaci i način rada
2. Sakupljanje potrebne literature: Primarna i sekundarna literatura, bibliografije, korištenje knjižničnih kataloga
3. Sakupljanje potrebne literature: Primarna i sekundarna literatura, bibliografije, korištenje knjižničnih kataloga - Oblici usmenog izražavanja: Upute za pripremu i praktična vježba referata s uručkom, formiranje kritičkih stavova za diskusiju.
4. Oblici usmenog izražavanja: Upute za pripremu i praktična vježba referata s uručkom, formiranje kritičkih stavova za diskusiju.
5. Oblici usmenog izražavanja: Upute za pripremu i praktična vježba referata s uručkom, formiranje kritičkih stavova za diskusiju.
6. Rad s leksikonima i držanje referata s uručkom.
7. Rad s leksikonima i držanje referata s uručkom.
8. Rad na tekstu I: Čitanje književnog teksta - J. P. Hebel: "Unverhofftes Wiedersehen"
9. Rad na tekstu I: Čitanje književnog teksta J. P. Hebel: Unverhofftes Wiedersehen.

10. Rad na tekstu II: Diskurs znanstvenog teksta iz područja znanosti o književnosti - dijagonalno, selektivno i totalno čitanje; raščlanjivanje, prepričavanje, sažimanje itd.
11. Rad na tekstu II: Diskurs znanstvenog teksta iz područja znanosti o književnosti - dijagonalno, selektivno i totalno čitanje; raščlanjivanje, prepričavanje, sažimanje itd.
12. Pisanje znanstvenog rada: kriteriji pisanja znanstvenog rada; unutarnje i vanjsko oblikovanje, citiranje i referiranje.
13. Pisanje znanstvenog rada: kriteriji pisanja znanstvenog rada; unutarnje i vanjsko oblikovanje, citiranje i referiranje.
14. Vježbanje i upute za izradu samostalnog pisanog rada.
15. Vježbanje i upute za izradu samostalnog pisanog rada.

## Metodika nastave njemačkog jezika

<b>Naziv</b>	Metodika nastave njemačkog jezika
<b>Organizacijska jedinica</b>	Odsjek za germanistiku
<b>ECTS bodovi</b>	3
<b>Šifra</b>	170373
<b>Semestri izvođenja</b>	Ljetni
<b>Nastavnici</b>	dr.sc. Marija Lütze-Miculinić, izv. prof. (nositelj) Mirela Landsman Vinković, asist.
<b>Satnica</b>	Predavanja 30
<b>Preduvjeti</b>	Nema
<b>Cilj</b>	Osposobiti studente za primjenu stečenih teorijskih znanja u nastavnoj praksi: analizirati nastavni proces (sve čimbenike toga procesa), samostalno planirati i izvoditi nastavu. Razvijanje pojedinih sastavnica kompetencije nastavnika stranog jezika. Razvijanje samostalnosti, kritičnosti i kreativnosti kao bitnih karakteristika dobrog nastavnika. Razvijanje profesionalne odgovornosti.
<b>Metode poučavanja</b>	Hospitacije: promatranje nastave, održavanje skraćene nastave i cijelih satova, zapisnik nastave, bilježenje opažanja, koncipiranje dnevnika hospitacija, planiranje nastave po zadanim kategorijama, savjetovanje i diskusija s mentorom i grupom; diskusija, analiza, individualni i grupni rad, referati i seminarski radovi. Korištenje računala i interneta kod tih postupaka.
<b>Metode ocjenjivanja</b>	Praćenje rada studenata na praksi i izvođenje ocjene iz cjelokupnog rada (redovitost i točnost, pripremljenost za nastavu, savjesnost, temeljitost, kreativnost, primjerenost rada s učenicima i ophođenja s njima, i sl.). Ocjena iz usmenog i/ili pisanog seminarskog rada.

### Ishodi učenja

1. Samostalno planirati i provesti nastavu njemačkog jezika ravnajući se pri tome prema kognitivnim i jezičnim sposobnostima učenika.
2. Objasniti i ilustrirati njemačko-hrvatske jezične dodire i kulturne transfere te primijeniti međukulturni pristup pri koncipiranju vlastite nastave.
3. Svršishodno se služiti medijima, uključivo i digitalnima pri oblikovanju interaktivnih nastavnih sadržaja i materijala koji potiču kritičko mišljenje, kreativnost i toleranciju
4. Kritički analizirati vlastitu i tuđu nastavu i pedagoško djelovanje u osnovnim i srednjim školama.
5. Izraditi nastavnički portfolioj te napisati zapisnik i plan nastave u tabličnom obliku, prema određenim didaktičkim kategorijama.
6. Primijeniti psihološke spoznaje o učenju i osobnim karakteristikama učenika pri analizi rada učenika te ih individualno savjetovati.

### Sadržaj

1. Pripremanje studenata za školsku praksu u osnovnim školama, organizacija prakse, upute za pohađanje hospitacija, za razgovore s mentorom, za promatranje nastave, za bilježenje opažanja, za strukturiranje dnevnika hospitacija ili portfolija.
2. Praćenje hospitacija u osnovnim školama: studenti izvještavaju o svojem radu na praksi, komentiraju, savjetovanje studenata.
3. Praćenje hospitacija: studenti izvještavaju o svojem radu na praksi i komentiraju svoje prvo održavanje „mini-nastave“. Savjetovanje studenata kako obraditi gradivo koje im je zadano za mini-nastavu.
4. Praćenje hospitacija: studenti izvještavaju o napredovanju svoje prakse, o poteškoćama i uspjesima, dobivaju savjete i ideje za koncipiranje punih satova.
5. Analiza školske prakse, strukturirano, prema natuknicama: posredovanje izgovora, gramatike, itd. Rad na razvijanju komunikacijskih i međukulturnih vještina kod učenika. Upotreba materinskog jezika. Usporedba rada u srednjim školama s radom u osnovnim školama.



6. Analiza školske prakse: postupanje nastavnika pri pogreškama učenika. Vrednovanje i samovrednovanje učenika i nastavnika.
7. Refleksivna analiza hospitacija i vlastite nastave (analiza društvenog i školskog okruženja, učeničkih skupina, strano-jezične politike).
8. Rano učenje njemačkog jezika. Projekt „Vlakićem kroz Europu“.
9. Održavanje radionice u tandemu u nižim razredima osnovne škole u okviru projekta ranog učenja u nastavi njemačkog jezika pod nazivom „Vlakićem kroz Europu“.
10. Rad s učenicima s posebnim potrebama.
11. Vrednovanje i ocjenjivanje usmenih odgovora i pisanih uradaka učenika.
12. Nastavni plan (ishodi učenja, aktivnosti, didaktički komentar, mediji...). Mjesečni i godišnji planovi.
13. Izrada nastavničkog portfolija u svrhu unapređenja nastave i cjeloživotnog usavršavanja.
14. Rad na razvijanju komunikacijskih i međukulturnih vještina kod učenika.
15. Izvještaji mentora o radu studenata na praksi u osnovnim školama.

# Metodika pismenog prevođenja

<b>Naziv</b>	Metodika pismenog prevođenja
<b>Organizacijska jedinica</b>	Odsjek za germanistiku
<b>ECTS bodovi</b>	2
<b>Šifra</b>	186315
<b>Semestri izvođenja</b>	Ljetni
<b>Nastavnici</b>	dr.sc. Maja Anđel, izv. prof. (nositelj)
<b>Satnica</b>	Seminar 30
<b>Preduvjeti</b>	Nema
<b>Cilj</b>	Upoznavanje studenata s pojedinim fazama prijevodnog procesa
<b>Metode poučavanja</b>	Frontalni oblik nastave, rad u paru, rad po grupama
<b>Metode ocjenjivanja</b>	Seminarski rad

## Ishodi učenja

1. Studenti će moći opisati glavne prevoditeljske kompetencije
2. Studenti će moći diskutirati o prevoditeljskoj etici
3. Studenti će moći utvrditi tekstnu vrstu i tip izvornog teksta
4. Studenti će moći analizirati izvorni tekst
5. Studenti će moći koristiti pojedina prevoditeljska pomagala i alate
6. Studenti će moći odabrati i obraniti odabir prevoditeljskih strategija i pojedinih prijevodnih rješenja

## Sadržaj

1. Prevoditelj kao stručnjak
2. Prevoditelj kao stručnjak
3. Prevoditelj kao stručnjak
4. Prevoditelj kao stručnjak
5. Receptivna faza procesa pismenog prevođenja
6. Receptivna faza procesa pismenog prevođenja
7. Receptivna faza procesa pismenog prevođenja
8. Receptivna faza procesa pismenog prevođenja
9. Receptivna faza procesa pismenog prevođenja
10. Produktivna faza procesa pismenog prevođenja
11. Produktivna faza procesa pismenog prevođenja
12. Produktivna faza procesa pismenog prevođenja
13. Produktivna faza procesa pismenog prevođenja
14. Produktivna faza procesa pismenog prevođenja
15. Završna diskusija

# Morfologija suvremenoga njemačkoga jezika

<b>Naziv</b>	Morfologija suvremenoga njemačkoga jezika
<b>Organizacijska jedinica</b>	Odsjek za germanistiku
<b>ECTS bodovi</b>	4
<b>Šifra</b>	51162
<b>Semestri izvođenja</b>	Zimski
<b>Nastavnici</b>	dr.sc. Slađan Turković, izv. prof. (nositelj)
<b>Satnica</b>	Predavanja 30
<b>Preduvjeti</b>	Za upis kolegija je potrebno položiti kolegij Osnove jezikoslovlja
<b>Cilj</b>	stjecanje sustavnoga uvida u internu strukturiranost njemačkoga leksika te znanja o fleksijskoj morfologiji njemačkoga jezika
<b>Metode podučavanja</b>	Frontalna nastava, predavanje
<b>Metode ocjenjivanja</b>	Pismeni i usmeni ispit

## Ishodi učenja

1. nabrojati i opisati glavne morfološke pojmove
2. nabrojati i opisati vrste riječi i njihove osobine
3. analizirati jezične jedinice i rastaviti ih na morfe te ih pridružiti morfemima
4. usporediti i razlikovati morfološke jedinice prema semantičkom i sintaktičkom kriteriju
5. navesti glavne procese u tvorbi složenih riječi
6. razlikovati i opisati jezična sredstva u prefiksaciji glagola

## Sadržaj

1. Fleksija i tvorba paradigmi
2. Nominalna fleksija. Imenica
3. Zamjenica i član
4. Pridjev
5. Glagolska fleksija
6. Glagolske paradigme
7. Glagolsko vrijeme i glagolski način
8. Tipovi tvorbe riječi. Tvorba riječi i fleksija
9. Morfološke kategorije
10. Izvedenice
11. Složenice
12. Afiksacija 1
13. Afiksacija 2
14. Konverzija
15. Rekapitulacija

## Njemački - suvremenost i povijest

<b>Naziv</b>	Njemački - suvremenost i povijest
<b>Organizacijska jedinica</b>	Odsjek za germanistiku
<b>ECTS bodovi</b>	2
<b>Šifra</b>	79914
<b>Semestri izvođenja</b>	Zimski
<b>Nastavnici</b>	dr.sc. Maja Anđel, izv. prof. (nositelj)
<b>Satnica</b>	Seminar 30
<b>Preduvjeti</b>	Nema
<b>Cilj</b>	Upoznavanje studenata s njemačkim kao pluricentričnim jezikom, razvijanje sposobnosti prepoznavanja nacionalnih i regionalnih varijanti; poznavanje osobitosti i kriterija za periodizaciju njemačke jezične povijesti
<b>Metode podučavanja</b>	Grupni i pojedinačni rad, diskusija, držanje referata
<b>Metode ocjenjivanja</b>	Završni kolokvij, aktivnost na nastavi

### Ishodi učenja

1. objasniti pojam jezične porodice
2. prepoznati tipološke karakteristike njemačkog jezika
3. razumjeti razliku između standarda i nestandardnih varijeteta
4. prepoznati obilježja švicarskog nacionalnog varijeteta njemačkog jezika
5. prepoznati obilježja austrijskog nacionalnog varijeteta njemačkog jezika
6. prepoznati njemačke posuđenice u hrvatskom jeziku
7. razumjeti periodizaciju povijesti njemačkog jezika

### Sadržaj

1. Jezične porodice, jezična tipologija
2. Indoeuropski jezici, germanski jezici
3. O statusu njemačkoga u Europi
4. Standard i nestandardni varijeteti
5. Njemački kao pluricentrični jezik
6. Donjonjemački dijalekti
7. Srednjonjemački i gornjonjemački dijalekti
8. Njemački u Švicarskoj
9. Njemački u Austriji
10. Njemačko-hrvatski jezični dodiri
11. Povijest njemačkoga jezika - staronjemački
12. Povijest njemačkoga jezika - srednjonjemački
13. Povijest njemačkoga jezika - novonjemački
14. Jezična politika
15. Završni kolokvij

# Njemački jezik i film

<b>Naziv</b>	Njemački jezik i film
<b>Organizacijska jedinica</b>	Odsjek za germanistiku
<b>ECTS bodovi</b>	2
<b>Šifra</b>	215593
<b>Semestri izvođenja</b>	Ljetni
<b>Nastavnici</b>	Ivana Bašić, lekt. (nositelj)
<b>Satnica</b>	Seminar 30
<b>Preduvjeti</b>	Nema
<b>Cilj</b>	Upoznati studente s poviješću njemačkog filma i suvremenom filmskom scenom; nabrojati najvažnije filmove, redatelje i glumce u zemljama njemačkoga govornog područja; upoznati studente s metodama i tehnikama kreativnog pisanja u okviru performativne prekretnice u didaktici njemačkog kao stranog jezika; osposobiti ih za kompetentnu pripremu pismenog i usmenog izražavanja na njemačkom jeziku.
<b>Metode poučavanja</b>	Praktične vježbe, pojedinačni rad, grupni rad, rad u paru i frontalna nastava, zajednička analiza egzemplarnih tekstova, diskusija.
<b>Metode ocjenjivanja</b>	Redovito pohađanje nastave, pismeni radovi o određenim filmovima, pismeni ili usmeni ispit, pisanje filmskog skripta i snimanje kratkog filma.

## Ishodi učenja

1. Identificirati različite fonološke strukture i procese u standardnom njemačkom jeziku u svjetlu suvremenih fonoloških teorija.
2. Opisati internu strukturiranost njemačkog leksika te prepoznati karakteristike fleksijske morfologije.
3. Primijeniti sintaktičko nazivlje i kategorije te identificirati i analizirati recenične strukture.
4. Upotrijebiti morfološki, sintaktički, semantički i stilistički ispravne govorene i pismene izraze u skladu s pravilima standardnog njemačkog jezika.

## Sadržaj

1. Uvod: Početak europskog kina
2. Povijest filma u zemljama njemačkoga govornog područja: Od nijemog filma do zvučnog filma
3. Povijest filma u zemljama njemačkoga govornog područja: Osnivanje i razvoj "Universum Film AG"
4. Povijest filma u zemljama njemačkoga govornog područja: Osnivanje i razvoj "Universum Film AG"
5. Povijest filma u zemljama njemačkoga govornog područja: Filmovi u doba nacionalsocijalizma
6. Povijest filma u zemljama njemačkoga govornog područja: "Trümmerfilme"
7. Povijest filma u zemljama njemačkoga govornog područja: "Heimatfilme"
8. Povijest filma u zemljama njemačkoga govornog područja: "Der Neue Deutsche Film" (JDF) / Novi film
9. Povijest filma u zemljama njemačkoga govornog područja: Berlinska škola novog njemačkog filma
10. Suvremeni filmovi, redatelji i glumci u zemljama njemačkoga govornog područja
11. "Tatort" i ostale serije u zemljama njemačkoga govornog područja
12. Kreativno pisanje: Definicija, karakteristike, metode, tehnike i svrha kreativnog pisanja u nastavi stranog jezika
13. Kreativno pisanje: Definicija, karakteristike, metode, tehnika i svrha kreativnog pisanja u nastavi stranog jezika
14. Osnove snimanje filma
15. Osnove snimanje filma

# Njemački jezik i glazba

<b>Naziv</b>	Njemački jezik i glazba
<b>Organizacijska jedinica</b>	Odsjek za germanistiku
<b>ECTS bodovi</b>	2
<b>Šifra</b>	184221
<b>Semestri izvođenja</b>	Zimski, ljetni
<b>Nastavnici</b>	mr.sc. Irena Petrušić-Hluchy, v. lekt. (nositelj)
<b>Satnica</b>	Seminar 30
<b>Preduvjeti</b>	Nema
<b>Cilj</b>	Stjecanje znanja o funkciji i jezičnim obilježjima glazbenih tekstova, razvijanje sposobnosti analize i prevođenja glazbenih tekstova (leksikalna, stilistička i semantička), stjecanje jezično-komunikacijske kompetencije.
<b>Metode podučavanja</b>	Zajednička analiza glazbenih tekstova, diskusija, individualni i grupni rad.
<b>Metode ocjenjivanja</b>	Redovito pohađanje nastave, aktivno sudjelovanje, referati, seminarski rad.

## Ishodi učenja

1. Naučiti jezično analizirati glazbene tekstove (leksikalna, stilistička i semantička analiza).
2. Protumačiti upotrebu i značenje jezika nad odabranim glazbenim tekstom.
3. Prevesti i prilagoditi poruku, smisao i kontekst glazbenih tekstova.
4. Samostalno iznijeti mišljenje i zaključak o značenju glazbenih tekstova.
5. Samostalno napisati i dovršiti kratke glazbene tekstove.
6. Posredovati između hrvatskog i njemačkog jezika i kulture te proširiti znanje u svezi sa zemljopoznavanjem.

## Sadržaj

1. Uvod: Glazba kao metajezik.
- 2.-3. Glazba i emocije./Glazba i strani jezik./Osnove jezične analize teksta.
3. Glazba i emocije./Glazba i strani jezik./Osnove jezične analize teksta.
- 4.-13. Analiza i prevođenje glazbenih tekstova.
5. Analiza i prevođenje glazbenih tekstova.
6. Analiza i prevođenje glazbenih tekstova.
7. Analiza i prevođenje glazbenih tekstova.
8. Analiza i prevođenje glazbenih tekstova.
9. Analiza i prevođenje glazbenih tekstova.
10. Analiza i prevođenje glazbenih tekstova.
11. Analiza i prevođenje glazbenih tekstova.
12. Analiza i prevođenje glazbenih tekstova.
13. Analiza i prevođenje glazbenih tekstova.
14. Završna izlaganja i razmatranja.
15. Završna izlaganja i razmatranja.

## Njemački jezik i kazalište

<b>Naziv</b>	Njemački jezik i kazalište
<b>Organizacijska jedinica</b>	Odsjek za germanistiku
<b>ECTS bodovi</b>	2
<b>Šifra</b>	184222
<b>Semestri izvođenja</b>	Zimski
<b>Nastavnici</b>	Ivana Bašić, lekt. (nositelj)
<b>Satnica</b>	Seminar 30
<b>Preduvjeti</b>	Nema
<b>Cilj</b>	Upoznati studente s poviješću njemačkog kazališta i suvremenom kazališnom scenom; nabrojati najvažnije kazališne komade i poznate redatelje i glumce u zemljama njemačkoga govornog područja; upoznati studente s metodama i tehnikama kreativnog pisanja u okviru performativne prekretnice u didaktici njemačkog kao stranog jezika; osposobiti ih za kompetentnu pripremu pismenog i usmenog izražavanja na njemačkom jeziku.
<b>Metode poučavanja</b>	Praktične vježbe, pojedinačni, grupni rad, rad u paru i frontalna nastava, zajednička analiza (polaznika i nastavnika), egzemplarnih tekstova, diskusija.
<b>Metode ocjenjivanja</b>	Redovito pohađanje nastave, pismeni ili usmeni ispit, pisanje kazališnog komada i izvođenje kazališne predstave.

### Ishodi učenja

1. Identificirati različite fonološke strukture i procese u standardnom njemačkom jeziku u svjetlu suvremenih fonoloških teorija.
2. Opisati internu strukturiranost njemačkog leksika te prepoznati karakteristike fleksijske morfologije.
3. Primijeniti sintaktičko nazivlje i kategorije te identificirati i analizirati recenčne strukture.
4. Upotrijebiti morfološki, sintaktički, semantički i stilistički ispravne govorene i pismene izraze u skladu s pravilima standardnog njemačkog jezika.

### Sadržaj

1. Uvod u povijest kazališta u zemljama njemačkoga govornog područja
2. Uvod u povijest kazališta u zemljama njemačkoga govornog područja
3. Pregled suvremene kazališne scene u zemljama njemačkoga govornog područja
4. Pregled suvremene kazališne scene u zemljama njemačkoga govornog područja
5. Uvod u metode performativne prekretnice u didaktici njemačkog jezika
6. Performativna praksa iz perspektive neurolingvistike
7. Performativna praksa iz perspektive neurolingvistike
8. Kreativno pisanje: Uvod, definicija, karakteristike, metode, tehnike i svrhe kreativnog pisanja u nastavi stranog jezika
9. Kreativno pisanje: Uvod, definicija, karakteristike, metode, tehnike i svrhe kreativnog pisanja u nastavi stranog jezika
10. Kreativno pisanje: Uvod, definicija, karakteristike, metode, tehnike i svrhe kreativnog pisanja u nastavi stranog jezika
11. Kreativno pisanje: Uvod, definicija, karakteristike, metode, tehnike i svrhe kreativnog pisanja u nastavi stranog jezika
12. Kreativno pisanje: Uvod, definicija, karakteristike, metode, tehnike i svrhe kreativnog pisanja u nastavi stranog jezika
13. Analiza suvremenih kazališnih komada prema karakteristikama kreativnog pisanja
14. Analiza suvremenih kazališnih komada prema karakteristikama kreativnog pisanja
15. Susret s kazališnim piscima i redateljima iz zemalja njemačkoga govornog područja (gostovanje profesora)





## Njemačko-hrvatski jezični dodiri

<b>Naziv</b>	Njemačko-hrvatski jezični dodiri
<b>Organizacijska jedinica</b>	Odsjek za germanistiku
<b>ECTS bodovi</b>	3
<b>Šifra</b>	124293
<b>Semestri izvođenja</b>	Ljetni
<b>Nastavnici</b>	dr.sc. Velimir Piškorec, red. prof. (nositelj)
<b>Satnica</b>	Predavanja 30
<b>Preduvjeti</b>	Nema
<b>Cilj</b>	usvajanje znanja o društvenopovijesnim i sistemskolingvističkim aspektima njemačko-hrvatskih jezičnih dodira, senzibiliziranje za sociolingvističku i dijalekatnu raslojenost hrvatskoga i njemačkoga jezika u njihovim međusobnim prožimanjima
<b>Metode podučavanja</b>	frontalno izlaganje, grupni rad, diskusija, studentske prezentacije odabranih tekstova iz predmetnoga područja
<b>Metode ocjenjivanja</b>	seminarski rad na temelju vlastitoga istraživanja manjega opsega (npr. analiza germanizama u nekome tekstu ili mjesnome govoru, rekonstrukcija društveno-povijesnoga okvira pojedinoga fenomena njemačko-hrvatskoga jezičnoga dodira, rekonstrukcija ispitanikove jezične biografije)

### Ishodi učenja

1. objasniti odrednice raznih povijesnih faza hrvatsko-njemačkih jezičnih dodira
2. raspoznati određene elemente hrvatskoga leksičkoga fonda kao germanizme
3. provesti sistemskolingvističku analizu proučavanih germanizama
4. ilustrirati na primjerima iz prikupljena korpusa proces leksičkoga transfera iz njemačkoga u hrvatski
5. koristiti relevantno dodirnojezikoslovno nazivlje u raspravama o hrvatsko-njemačkim jezičnim dodirima
6. smjestiti u društveno-povijesni kontekst pojedine pojave hrvatsko-njemačkoga jezičnoga dodira
7. objasniti ulogu južnonjemačkih dijalekata kao jezika davatelja za hrvatske germanizme
8. uzimati u obzir dijatopsku, dijastratsku i dijakronijsku dimenziju hrvatskoga i njemačkoga u analizi germanizama
9. prepoznati pojavu kodnoga prebacivanja iz njemačkoga u hrvatski i obratno
10. analizirati elemente hrvatskoga migrantskoga identiteta u njemačkom jezičnom području

### Sadržaj

1. Uvodna razmatranja o njemačko-hrvatskim jezičnim dodirima
2. Njemački jezik u Zagrebu
3. Njemački jezik u Vojnoj krajini
4. Njemački jezik u Osijeku - Esseker Deutsch
5. Podunavski Nijemci
6. Povijest nastave njemačkoga jezika u Hrvatskoj
7. Povijest hrvatske germanistike
8. Hrvatski migranti u Njemačkoj
9. Gradišćanski Hrvati
10. Germanizmi u hrvatskome - onomaziološki aspekti
11. Germanizmi u hrvatskome - fonološka adaptacija
12. Germanizmi u hrvatskome - morfološka adaptacija
13. Prebacivanje kodova - njemački i hrvatski
14. Jezičnobiografski aspekti njemačko-hrvatske dvojezičnosti
15. Završna rasprava



## Njemačko-hrvatski jezični dodiri u Gradišću

<b>Naziv</b>	Njemačko-hrvatski jezični dodiri u Gradišću	
<b>Organizacijska jedinica</b>	Odsjek za germanistiku	
<b>ECTS bodovi</b>	3	
<b>Šifra</b>	118023	
<b>Semestri izvođenja</b>	Zimski	
<b>Nastavnici</b>	dr.sc. Aleksandra Ščukanec, izv. prof. (nositelj)	
<b>Satnica</b>	Predavanja	15
	Seminar	15
<b>Preduvjeti</b>	Nema	
<b>Cilj</b>	Upoznavanje studenata s jezikom Hrvata u Gradišću s težištem na jezičnim elementima koji su pod utjecajem (austrijskog) njemačkog jezika. Stjecanje uvida u osnovne pojmove dodirnoga jezikoslovlja i metode istraživanja te njihova primjena u jezičnoj analizi tekstova.	
<b>Metode podučavanja</b>	predavanje, seminarska diskusija, grupni rad	
<b>Metode ocjenjivanja</b>	Izlaganje i kraća pismena analiza.	

### Ishodi učenja

1. Studenti će moći na primjerima prepoznati temeljne pojave i mehanizme dodirnoga jezikoslovlja.
2. Studenti će moći usporediti jezične pojave u gradišćanskohrvatskome s pojavama u jeziku i dijalektima drugih hrvatskih zajednica izvan domovine.
3. Studenti će na različitim tekstnim vrstama moći primijeniti metode analize koja se rabi u dodirnoj jezikoslovnim istraživanjima.
4. Studenti će moći transkribirati televizijske emisije ili intervju s ispitanicima iz Gradišća.
5. Studenti će moći samostalno snimiti jezičnobiografski intervju s ispitanicima.
6. Studenti će moći protumačiti motivaciju jezičnih fenomena poput prebacivanja koda u različitim slučajevima i kontekstima.

### Sadržaj

1. Kratak pregled povijesti i kulture gradišćanskih Hrvata
2. Kratak pregled povijesti i kulture gradišćanskih Hrvata
3. Temeljni pojmovi dodirnog jezikoslovlja
4. Gradišćanskohrvatski jezični priručnici
5. Gradišćansko-hrvatski jezični priručnici
6. Metodologija analize tekstova
7. Metodologija analize tekstova
8. Analiza novinskih članaka
9. Analiza novinskih članaka
10. Analiza književnih tekstova
11. Analiza književnih tekstova
12. Analiza jezičnobiografskih tekstova
13. Analiza jezičnobiografskih tekstova
14. Analiza transkribiranih tekstova - govoreni jezik
15. Završna analiza rezultata naučenih metoda

## Njemačko-hrvatski književni transferi

<b>Naziv</b>	Njemačko-hrvatski književni transferi
<b>Organizacijska jedinica</b>	Odsjek za germanistiku
<b>ECTS bodovi</b>	3
<b>Šifra</b>	142667
<b>Semestri izvođenja</b>	Ljetni
<b>Nastavnici</b>	dr.sc. Svjetlan Lacko Vidulić, red. prof. (nositelj)
<b>Satnica</b>	Predavanja 30
<b>Preduvjeti</b>	Nema
<b>Cilj</b>	Steći temeljni komparativistički pregled nad općepovijesnim, kulturnopovijesnim, književnopovijesnim i nekim metodološkim aspektima hrvatsko-njemačkih književnih veza. Upoznati odabrane teme književnog transfera, prema dogovoru s polaznicima (ponuđene teme iz područja književnopovijesnog razvoja, književnog života, književnog transfera u užem smislu, te intertekstualnih veza). Razviti sljedeća znanja i vještine: komparativni pristup nacionalnim korpusima; proučavanje književnog transfera na tragu suvremenih kulturoloških pristupa; interkulturalna komunikacija.
<b>Metode podučavanja</b>	Predavanje s vizualnom prezentacijom, diskusija o primarnoj i sekundarnoj literaturi, izlaganja polazni_a.
<b>Metode ocjenjivanja</b>	Ocjenjuje se redovitost pripreme prema rasporedu rada, sudjelovanje u raspravi, usmeno izlaganje i dva kolokvija (odnosno pismeni ispit po završetku semestra).

### Ishodi učenja

1. prepoznati, objasniti i ilustrirati interkulturalne jezične dodire i kulturalni transfer iz lingvističke i književnopovijesne perspektive, upotpunjen interdisciplinarnim pristupima
2. samostalno izabrati književnokritičku literaturu i primijeniti je u analizi književnih i srodnih tekstova
3. primijeniti naučene temeljne spoznaje o književnostilskim formacijama u analizi i tumačenju književnih djela
4. zastupati vlastita mišljenja o kulturnim, društvenim i povijesnim pojavama na njemačkome govornom području te ih kritički prosuđivati

### Sadržaj

1. Koncepti nacije i nacionalne književnosti
2. Teorije književnog transfera
3. Povijesni pregled
4. Primjer po odabiru polazni\_a
5. Primjer po odabiru polazni\_a
6. Primjer po odabiru polazni\_a
7. Primjer po odabiru polazni\_a
8. Primjer po odabiru polazni\_a
9. Primjer po odabiru polazni\_a
10. Primjer po odabiru polazni\_a
11. Primjer po odabiru polazni\_a
12. Primjer po odabiru polazni\_a
13. Primjer po odabiru polazni\_a
14. Primjer po odabiru polazni\_a
15. Osvrt i zaključci

# Osnove jezikoslovlja

<b>Naziv</b>	Osnove jezikoslovlja
<b>Organizacijska jedinica</b>	Odsjek za germanistiku
<b>ECTS bodovi</b>	4
<b>Šifra</b>	36031
<b>Semestri izvođenja</b>	Ljetni
<b>Nastavnici</b>	dr.sc. Slađan Turković, izv. prof. (nositelj)
<b>Satnica</b>	Predavanja 30
<b>Preduvjeti</b>	Za upis kolegija je potrebno položiti kolegij Uvod u studij njemačkoga jezika
<b>Cilj</b>	Stjecanje znanja o jeziku kao društvenom fenomenu i o jezikoslovlju kao znanstvenoj disciplini, uvid u povijest jezikoslovne misli
<b>Metode podučavanja</b>	Frontalna nastava, predavanje
<b>Metode ocjenjivanja</b>	Pismeni i usmeni ispit

## Ishodi učenja

1. nabrojati i opisati različite aspekte jezika
2. sažeti psiholingvističke procese u usvajanju jezika
3. razlikovati i opisati procese koji djeluju u dodiru jezika
4. nabrojati i opisati glavna razdoblja u povijesti jezikoslovlja
5. analizirati i izdvojiti glavne značajke proučenih povijesnih razdoblja u jezikoslovlju

## Sadržaj

1. Antropološki, unutarjezični i komunikacijski aspekti jezika
2. Psiholingvistički procesi - jezično usvajanje i jezična patologija 1
3. Psiholingvistički procesi - jezično usvajanje i jezična patologija 2
4. Psiholingvistički procesi - jezično usvajanje i jezična patologija 3
5. Jezici u dodiru
6. Socijalni aspekti jezika
7. Jezikoslovlje - predznanstveno razdoblje
8. Povijesno-poredbena lingvistika
9. Europski strukturalizam 1
10. Europski strukturalizam 2
11. Američki strukturalizam
12. Generativistički pristupi jeziku
13. Kognitivna lingvistika
14. Rekapitulacija najvažnijih pojmova
15. Kolokvij - predispit

# Osnove književne interpretacije

<b>Naziv</b>	Osnove književne interpretacije
<b>Organizacijska jedinica</b>	Odsjek za germanistiku
<b>ECTS bodovi</b>	4
<b>Šifra</b>	36032
<b>Semestri izvođenja</b>	Ljetni
<b>Nastavnici</b>	dr.sc. Svjetlan Lacko Vidulić, red. prof. (nositelj) dr.sc. Jelena Spreicer
<b>Satnica</b>	Predavanja 30
<b>Preduvjeti</b>	Nema
<b>Cilj</b>	Polaznici proširuju znanja o književnim rodovima i vrstama te upoznaju pojmove i metode nužne za samostalnu analizu i interpretaciju lirskih, proznih i dramskih tekstova.
<b>Metode podučavanja</b>	predavanje, projekcija, zajednička analiza
<b>Metode ocjenjivanja</b>	Studenti su dužni nazočiti predavanju s tolerancijom prema statutu Fakulteta i položiti pismeni ispit na kraju semestra. Ispit je moguće položiti i tijekom semestra pristupanjem dvama kolokvija u terminima nastave.

## Ishodi učenja

1. Kada položi ovaj kolegij, student će moći objasniti i primijeniti osnovni analitički instrumentarij za analizu lirskih tekstova
2. Kada položi ovaj kolegij, student će moći objasniti i primijeniti osnovni analitički instrumentarij za analizu epskih tekstova
3. Kada položi ovaj kolegij, student će moći objasniti i primijeniti osnovni analitički instrumentarij za analizu dramskih tekstova

## Sadržaj

1. Genološki sustav književnosti; temeljne odlike književnih rodova i njihove konzekvence za književnu interpretaciju
2. Lirika: određenje pojma (lirika, poezija, pjesma); temeljna obilježja lirike; razine analize lirskog teksta
3. Lirika: osnove metrike
4. Lirika: osnove njemačke versifikacije
5. Lirske vrste
6. Temeljna obilježja epike; osnovni pojmovi analize radnje (tema, građa, motiv); prvi kolokvij
7. Epika: osnovni pojmovi analize radnje (radnja, lik)
8. Epika: osnovni pojmovi strukturne analize (komunikacijski sustav, pripovjedač, perspektiva/fokalizacija)
9. Epika: osnovni pojmovi strukturne analize (tipovi mimeze/dijegeze, vremenska struktura, kompozicija)
10. Epske književne vrste
11. Temeljna obilježja dramskih tekstova
12. Drama: osnovni pojmovi strukturne analize
13. Dramske književne vrste
14. Tipovi dramske forme i kazališta (zatvorena forma, otvorena forma; iluzionističko kazalište, epski teatar, "postdramsko" kazalište)
15. Osvrt; DRUGI KOLOKVIJ

## Osnove nizozemskog za germaniste

<b>Naziv</b>	Osnove nizozemskog za germaniste
<b>Organizacijska jedinica</b>	Odsjek za germanistiku
<b>ECTS bodovi</b>	2
<b>Šifra</b>	184223
<b>Semestri izvođenja</b>	Zimski
<b>Nastavnici</b>	dr.sc. Slađan Turković, izv. prof. (nositelj) mr.art. Petra Bručić
<b>Satnica</b>	Seminar 30
<b>Preduvjeti</b>	Nema
<b>Cilj</b>	Studenti njemačkog jezika savladat će osnove nizozemskog jezika s jasnim fokusom na glavnim razlikama između nizozemskog i njemačkog, na razini morfologije, sintakse, vokabulara i izgovora. Pored toga, studenti će se upoznati s poviješću i formiranjem nizozemskoga jezika te steći uvid u njegov društveno-kulturni status unutar germanske skupine jezika. Na kraju kolegija, studenti će vladati znanjem nizozemskog na razini A1.1.
<b>Metode podučavanja</b>	Predavanja, samostalni zadaci, seminari i radionice, multimedija i mreža
<b>Metode ocjenjivanja</b>	Pismeni ispit i seminarski rad

### Ishodi učenja

1. definirati tri značajke koje opisuju društveno-kulturni položaj nizozemskog u svijetu
2. nabrojati i u osnovnim crtama opisati glavne povijesne epohe nizozemskog jezika
3. imenovati glavne razlike između njemačkog i nizozemskog na razini morfologije, sintakse, izgovora i vokabulara
4. sporazumijevati se na nizozemskom o jednostavnim svakodnevnim temama
5. prepričati usmeno i pismeno jednostavan tekst na nizozemskom

### Sadržaj

1. Istraživanje povijesti i društveno-kulturne pozicije nizozemskog jezika u svijetu
2. Istraživanje povijesti i društveno-kulturne pozicije nizozemskog jezika u svijetu
3. Istraživanje povijesti i društveno-kulturne pozicije nizozemskog jezika u svijetu
4. Osnove nizozemskog jezika: Upoznavanje i predstavljanje
5. Osnove nizozemskog jezika: Upoznavanje i predstavljanje
6. Sličnosti i razlike između nizozemskog i njemačkog posredstvom osnova nizozemske gramatike: konjugacije glagola i izgovor
7. Sličnosti i razlike između nizozemskog i njemačkog posredstvom osnova nizozemske gramatike: konjugacije glagola i izgovor
8. Sličnosti i razlike između nizozemskog i njemačkog posredstvom osnova nizozemske gramatike: konjugacije glagola i izgovor
9. Sličnosti i razlike između nizozemskog i njemačkog posredstvom osnova nizozemske gramatike: sintaksa, morfologija, vokabular
10. Sličnosti i razlike između nizozemskog i njemačkog posredstvom osnova nizozemske gramatike: sintaksa, morfologija, vokabular
11. Osnove nizozemskog jezika: Svakodnevni život
12. Osnove nizozemskog jezika: Svakodnevni život
13. Osnove nizozemskog jezika: Svakodnevni život
14. Osnove nizozemskog jezika: Društveni život
15. Osnove nizozemskog jezika: Društveni život





## Osnove retorike II

<b>Naziv</b>	Osnove retorike II
<b>Organizacijska jedinica</b>	Odsjek za germanistiku
<b>ECTS bodovi</b>	2
<b>Šifra</b>	102175
<b>Semestri izvođenja</b>	Ljetni
<b>Nastavnici</b>	dr.sc. Aleksandra Ščukanec, izv. prof. (nositelj)
<b>Satnica</b>	Predavanja 15 Seminar 15
<b>Preduvjeti</b>	Za upis kolegija je potrebno položiti kolegij Osnove jezikoslovlja
<b>Cilj</b>	Upoznavanje s teorijskim i praktičnim vrijednostima antičke retorike, razvijanje sposobnosti kritičke analize govora kao specifične tekstne vrste te primjena antičke retorike u različitim komunikacijskim situacijama.
<b>Metode podučavanja</b>	Seminarska diskusija, pojedinačni i grupni rad
<b>Metode ocjenjivanja</b>	Usmeno izlaganje i pismeni ispit.

### Ishodi učenja

1. Studenti će moći prepoznati funkciju i strukturu određenih tekstnih vrsta
2. Studenti će steći određene vještine u ispravnom sastavljanju tekstova
3. Studenti će moći samostalno pripremiti i održati izlaganje na zadanu temu.
4. Studenti će moći samostalno pripremiti i održati kraći govor.

### Sadržaj

1. uvod, teorija 1 (humanistički pristup)
2. teorija 2 (temeljne kompetencije)
3. teorija 3 (načela izaganja, predstavljanje)
4. teorija 4 (kontakt)
5. teorija 5 (rješavanje problema poteškoća)
6. izlaganja
7. izlaganja
8. izlaganja
9. izlaganja
10. retoričke (stilske) figure
11. retoričke figure (vježbe); glas i disanje
12. govori
13. govori
14. govori
15. završni kolokvij

# Osnove strukturalizma

<b>Naziv</b>	Osnove strukturalizma
<b>Organizacijska jedinica</b>	Odsjek za germanistiku
<b>ECTS bodovi</b>	2
<b>Šifra</b>	77848
<b>Semestri izvođenja</b>	Zimski
<b>Nastavnici</b>	dr.sc. Zrinjka Glovacki Bernardi, red. prof. (nositelj)
<b>Satnica</b>	Predavanja 15 Seminar 15
<b>Preduvjeti</b>	Za upis kolegija je potrebno položiti kolegij Osnove jezikoslovlja
<b>Cilj</b>	interpretiranje osnova strukturalističke teorije, objašnjavanje i korištenje odgovarajuće terminologije
<b>Metode podučavanja</b>	podučavanje predavanjem, rasprava
<b>Metode ocjenjivanja</b>	aktivno sudjelovanje, završna usmena provjera

## Ishodi učenja

1. interpretirati strukturalističku teoriju u osnovnim postavkama
2. obrazložiti i primijeniti strukturalističku aparaturu
3. primijeniti odgovarajuće nazivlje i kategorije

## Sadržaj

1. uvodno predavanje
2. F. de Saussure, odabrana poglavlja
3. F. de Saussure, odabrana poglavlja
4. F. de Saussure, odabrana poglavlja
5. F. de Saussure, odabrana poglavlja
6. F. de Saussure, odabrana poglavlja
7. F. de Saussure, odabrana poglavlja
8. F. de Saussure, odabrana poglavlja
9. Praška škola, odabrani tekstovi
10. Praška škola, odabrani tekstovi
11. Praška škola, odabrani tekstovi
12. Praška škola, odabrani tekstovi
13. Hjelmslev i glosematika
14. Hjelmslev i glosematika
15. zaključna rasprava

## Planski jezici

<b>Naziv</b>	Planski jezici
<b>Organizacijska jedinica</b>	Odsjek za germanistiku
<b>ECTS bodovi</b>	2
<b>Šifra</b>	86824
<b>Semestri izvođenja</b>	Ljetni
<b>Nastavnici</b>	dr.sc. Velimir Piškorec, red. prof. (nositelj)
<b>Satnica</b>	Predavanja 15 Seminar 15
<b>Preduvjeti</b>	Nema
<b>Cilj</b>	stjecanje znanja o povijesti planskih jezika i njihovim sistemskolingvističkim aspektima te uvida u predmet i metode interlingvistike; komparativna analiza leksičkog fonda esperanta s leksikom romanskih i germanskih jezika; usvajanje osnovnih znanja o strukturama i elementima esperanta te stjecanje elementarne komunikacijske kompetencije u esperantu
<b>Metode podučavanja</b>	frontalna nastava, grupni i individualni rad
<b>Metode ocjenjivanja</b>	završni pismeni kolokvij iz gramatike esperanta, usmeni ispit na temelju odabranog interlingvističkog članka / studije

### Ishodi učenja

1. objasniti pojam jezičnog izumiteljstva
2. navesti i objasniti razlike između etničkih i planskih jezika
3. definirati predmet interlingvistike u užem i širem smislu
4. smjestiti interlingvistička istraživanja u interdisciplinarni kontekst suvremene lingvistike
5. nabrojiti i karakterizirati glavna razdoblja u povijesti planskih jezika
6. primijeniti pojam jezičnoga planiranja na standardološku problematiku etničkih jezika
7. usvojiti temeljni vokabular i gramatičke osobitosti gramatike esperanta
8. provoditi gramatičke transformacije u esperantu
9. odrediti etimologiju pojedinih esperantskih leksema
10. argumentirano objasniti razliku između planskih jezika i planskojezičnih projekata

### Sadržaj

1. Problemi međunarodne komunikacije
2. Predmet i metode interlingvistike
3. Povijesni aspekti planskih jezika
4. Klasifikacije planskih jezika
5. Geneza i povijest esperanta
6. Sociolingvistički aspekti esperantske jezične zajednice
7. Ustroj esperanta: Izgovor i pisanje, imenice
8. Ustroj esperanta: Glagoli, pridjevi, akuzativ, zamjenice
9. Ustroj esperanta: Izvedenice i složenice
10. Ustroj esperanta: Prilozi, prijedlozi, imperativ, sufiksi -ul, -ej, -ebl
11. Ustroj esperanta: Brojevi, komparacija pridjeva, sufiksi -ind, -et, -eg, -iĝ, -ig
12. Ustroj esperanta: Željne rečenice, prefiks ek-, sufiksi -aj, -aĉ, -ad, -ar, -um
13. Ustroj esperanta: Red riječi, sufiksi -an, -ec, -uj
14. Ustroj esperanta: Sufiksi -il i -on
15. Završni kolokvij

## **Poglavlja iz njemačke književnosti - Njemačka književnost 1933.-1945.**

<b>Naziv</b>	Poglavlja iz njemačke književnosti - Njemačka književnost 1933.-1945.	
<b>Organizacijska jedinica</b>	Odsjek za germanistiku	
<b>ECTS bodovi</b>	3	
<b>Šifra</b>	170374	
<b>Semestri izvođenja</b>	Zimski	
<b>Nastavnici</b>	dr.sc. Marijan Bobinac, red. prof. (nositelj)	
<b>Satnica</b>	Predavanja	30
<b>Preduvjeti</b>	Nema	
<b>Cilj</b>	<p>Sudionici se prvo trebaju upoznati s osnovama njemačke političke, društvene i kulturne povijesti razdoblja između 1933. i 1945. godine, pri čemu u prvom planu trebaju stajati povijesni fenomeni političkog totalitarizma (nacionalsocijalizma), antisemitizma, holokausta, egzila i Drugoga svjetskog rata. Duboka političko-kulturna cezura što je nastala dolaskom nacista na vlast i posljedičnim izopćenjem i protjerivanjem mnogih umjetnika, dovodi do cijepanja književnosti njemačkoga jezičnog izraza na tri sfere, na nacionalsocijalističku književnost, književnost 'unutrašnje emigracije' i književnost u egzilu. U kolegiju će se prikazati različiti vidovi tih triju sfera na osnovi njihovih poetoloških i kulturno-političkih koncepta i potom predstaviti na primjeru reprezentativnih autora i djela. Diskusija će se voditi i o drugim kulturnim formatima tog vremena poput filma i likovnih umjetnosti. Sudionici trebaju pročitati nekoliko izabranih tekstova razdoblja (Eberhard Wolfgang Möller: Das Frankfurter Würfelpiel; Lyrik in Auswahl; Ernst Jünger: Auf den Marmorklippen; Stefan Zweig: Schachnovelle; Anna Seghers: Das siebte Kreuz; Ödön von Horváth: Jugend ohne Gott) i sudjelovati u raspravi o tim djelima.</p>	
<b>Metode podučavanja</b>	Predavanje, seminarski rad.	
<b>Metode ocjenjivanja</b>	Pismeni ispit (alternativa: seminarski rad)	
<b>Ishodi učenja</b>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Kada položi ovaj kolegij, student/ica će na primjeru radikalizacije društvenih, političkih i ekonomskih prilika u Weimarskoj Republici moći prepoznati i objasniti opasnosti što demokratskim društvima prijete do radikalnih političkih pokreta; moći će također prepoznati i objasniti što uspostava totalitarnog društvenog poretka znači za društvo, a napose za kulturu.</li><li>2. Kada položi ovaj kolegij, student/ica će moći prepoznati i objasniti razloge koji su doveli do radikalne cezure u njemačkoj književnosti od 1933., u austrijskoj od 1938. godine; s tim u vezi moći će prepoznati i objasniti razloge zbog kojih se njemačka književna produkcija između 1933. i 1945. razdijelila u tri velika korpusa: nacionalsocijalističku književnost, književnost 'unutarnje emigracije' i emigrantsku književnost.</li><li>3. Kada položi ovaj kolegij, student/ica će učvrstiti i produbiti svoja znanja o povijesti njemačke kulture i književnosti 20. stoljeća stečena na preddiplomskom studiju.</li><li>4. Kada položi ovaj kolegij, student/ica će moći izdvojiti i analizirati relevantne obrasce književno-povijesnih razdoblja i individualnih književnih djela s njemačkoga govornog područja te kritički prosuđivati o pojedinim književnim pojavama u odnosu na društveno-povijesni kontekst.</li><li>5. Kada položi ovaj kolegij, student/ica će moći samostalno istražiti odabrani korpus književnih i srodnih tekstova uz pomoć književnokritičke i teorijske literature te sustavno izložiti svoje zaključke o tim tekstovima.</li></ol>	

### **Sadržaj**

1. Kriza Weimarske Republike, dolazak nacista na vlast, etabliranje diktature

2. Ideologija i kulturna politika nacionalsocijalističkog pokreta, antisemitizam
3. Austrija (,Ständestaat', ,Anschluss'), Drugi svjetski rat, holokaust
4. Književna produkcija u Trećem Reichu
5. Književna produkcija u egzilu
6. Koncepti nacionalsocijalističke književnosti: Eberhard Wolfgang Möller: Das Frankfurter Würfelspiel
7. Koncepti nacionalsocijalističke književnosti: lirika u izboru
8. Koncepti književnosti ,unutrašnje emigracije': Ernst Jünger: Auf den Marmorklippen
9. Koncepti književnosti ,unutrašnje emigracije': Ernst Jünger: Auf den Marmorklippen
10. Koncepti književnosti u egzilu: Stefan Zweig: Schachnovelle
11. Koncepti književnosti u egzilu: Stefan Zweig: Schachnovelle
12. Anna Seghers: Das siebte Kreuz; Ödön von Horváth
13. Anna Seghers: Das siebte Kreuz
14. Ödön von Horváth: Jugend ohne Gott
15. Ödön von Horváth: Jugend ohne Gott

## Poglavlja iz njemačke književnosti - Romantik

<b>Naziv</b>	Poglavlja iz njemačke književnosti - Romantik	
<b>Organizacijska jedinica</b>	Odsjek za germanistiku	
<b>ECTS bodovi</b>	3	
<b>Šifra</b>	131567	
<b>Semestri izvođenja</b>	Ljetni	
<b>Nastavnici</b>	dr.sc. Marijan Bobinac, red. prof. (nositelj)	
<b>Satnica</b>	Predavanja	30
<b>Preduvjeti</b>	Nema	

**Cilj** Nakon upoznavanja s pojmom romantizma i s njegovim različitim pojavnim oblicima u europskim književnostima, rad u kolegiju fokusirat će se na socijalnu i kulturnu povijest razdoblja s kraja 18. i početka 19. st., te na poetike ranoga i kasnog njemačkog romantizma i, s tim u vezi, na diskusiju o egzemplarnim poetološkim tekstovima. Težište većeg dijela kolegija tvorit će prikaz opusa paradigmatičkih autora (Tieck, Wackenroder, Novalis, F. i A.W. Schlegel, Brentano, Arnim, Hoffmann, Eichendorff...). Budući da je razdoblje oko 1800. g. obilježeno izrazitim stilskim pluralizmom, bit će riječi i o dodirima romantičara s drugim tendencijama u suvremenoj književnosti, ponajprije s weimarskom klasikom. – Sudionici će pročitati nekoliko tekstova spomenutih autora.

**Metode podučavanja** Predavanje, seminarski rad

**Metode ocjenjivanja** Pismeni ispit (alternativa: seminarski rad)

### Ishodi učenja

1. Kada položi ovaj kolegij, student/ica će moći prepoznati i objasniti značenje temeljne prekretnice u društvenoj, političkoj i kulturnoj povijesti što se zbilja na prijelazu iz 18. u 19. stoljeće i što korespondira s nastankom moderne u širem smislu riječi i romantizma kao njezinoga prvog očitovanja u kulturi.
2. Kada položi ovaj kolegij, student/ica će moći prepoznati i objasniti raznolike pojavne oblike romantičke kulture i književnosti u europskom okviru i napose na njemačkom jezičnom području.
3. Kada položi ovaj kolegij, student/ica će moći prepoznati i objasniti razloge zbog kojih je njemačka romantička kultura, dominantna u srednjoeuropskom kulturnom kontekstu, imala tako snažno djelovanje na manje srednjoeuropske kulture poput hrvatske.
4. Kada položi ovaj kolegij, student/ica će učvrstiti i produbiti svoja znanja o povijesti njemačke kulture i književnosti stečena na preddiplomskom studiju.
5. Kada položi ovaj kolegij, student/ica će moći izdvojiti i analizirati relevantne obrasce književno-povijesnih razdoblja i individualnih književnih djela iz njemačkoga govornog područja te kritički prosuđivati o pojedinim književnim pojavama s njemačkoga govornog područja u odnosu na društveno-povijesni kontekst.
6. Na pozadini teme kolegija student/ica će, položivši ga, biti u stanju samostalno prepoznati, analizirati i objasniti i razne druge aspekte kulturnoga, društvenog i povijesnog razvitka zemalja njemačkoga govornog područja u novom vijeku.
7. Kada položi ovaj kolegij, student/ica će moći samostalno istražiti odabrani korpus književnih i srodnih tekstova uz pomoć književnokritičke i teorijske literature te sustavno izložiti svoje zaključke o tim tekstovima.

### Sadržaj

1. Pojam romantizma; socijalna i kulturna povijest epohe na prijelazu iz 18. u 19. stoljeće (1)
2. Pojam romantizma; socijalna i kulturna povijest epohe na prijelazu iz 18. u 19. stoljeće (2)
3. Pojam romantizma; socijalna i kulturna povijest epohe na prijelazu iz 18. u 19. stoljeće (3)
4. Poetološki koncepti njemačkog romantizma (1)

5. Poetološki koncepti njemačkog romantizma (2)
6. Wilhelm Heinrich Wackenroder/ Ludwig Tieck: Herzensergießungen eines kunstliebenden Klosterbruders
7. Ludwig Tieck: Der Runenberg (1)
8. Ludwig Tieck: Der Runenberg (2)
9. Friedrich Schlegel: Athenäums-Fragmente
10. Novalis: Heinrich von Ofterdingen (1)
11. Novalis: Heinrich von Ofterdingen (2)
12. Clemens Brentano: Geschichte vom braven Kasperl und schönen Annerl
13. Ernst Theodor Amadeus Hoffmann: Der Sandmann (1)
14. Ernst Theodor Amadeus Hoffmann: Der Sandmann (2)
15. Joseph von Eichendorff: Izbor iz lirike

## Poredbena analiza frazema u njemačkom i hrvatskom jeziku

<b>Naziv</b>	Poredbena analiza frazema u njemačkom i hrvatskom jeziku
<b>Organizacijska jedinica</b>	Odsjek za germanistiku
<b>ECTS bodovi</b>	2
<b>Šifra</b>	142427
<b>Semestri izvođenja</b>	Zimski
<b>Nastavnici</b>	mr.sc. Sonja Strmečki Marković, v. lekt. (nositelj)
<b>Satnica</b>	Seminar 30
<b>Preduvjeti</b>	Nema
<b>Cilj</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>- razvijanje sposobnosti prepoznavanja, tvorbe, primjene i prevođenja njemačkih frazema</li><li>- razvijanje sposobnosti poredbene analize frazema u njemačkom i hrvatskom jeziku</li><li>- prepoznavanje njemačkih frazema u govorenom i pismenom izrazu</li><li>- razumijevanje i prevođenje njemačkih frazema na hrvatski jezik</li><li>- upotreba njemačkih frazema u tekstovima koji pripadaju različitim tipovima diskursa</li><li>- usporedba frazema u njemačkom i hrvatskom jeziku</li><li>- prevođenje hrvatskih frazema na njemački jezik</li></ul>
<b>Metode podučavanja</b>	Individualni rad, grupni rad, frontalni rad
<b>Metode ocjenjivanja</b>	redovito pohađanje i aktivno sudjelovanje u nastavi, pismeni ispit

### Ishodi učenja

1. Upotrijebiti morfološki, sintaktički, semantički i stilistički ispravne govorene i pismene izraze u skladu s pravilima standardnog njemačkog jezika
2. Opisati internu strukturiranost njemačkog leksika te prepoznati karakteristike fleksijske morfologije
3. Samostalno prevesti tekstove s njemačkog jezika na hrvatski i s hrvatskog na njemački za koje nisu potrebna posebna stručna znanja
4. Obrazložiti i primijeniti osnovnu lingvističku aparaturu na konkretnim primjerima na različitim razinama proučavanja jezika
5. Sažeti i protumačiti tekstove na njemačkome jeziku koji pripadaju različitim tipovima diskursa

### Sadržaj

1. Uvod - frazemi kao predmet lingvističkog i kulturološkog proučavanja
2. Uvod - frazemi kao predmet lingvističkog i kulturološkog proučavanja
3. Frazemi i stilske razine
4. Frazemi i stilske razine
5. Analiza i prevođenje njemačkih frazema u novinskim člancima
6. Analiza i prevođenje njemačkih frazema u novinskim člancima
7. Analiza i prevođenje njemačkih frazema u televizijskim emisijama
8. Analiza i prevođenje njemačkih frazema u televizijskim emisijama
9. Specifičnosti frazema u jeziku struke
10. Rasprava o analizi i prevođenju frazema u književnom djelu
11. Rasprava o analizi i prevođenju frazema u književnom djelu
12. Izrada i predstavljanje samostalnih studentskih analiza
13. Izrada i predstavljanje samostalnih studentskih analiza
14. Ponavljanje
15. Ponavljanje





## Postupci podučavanja znanja i vještina njemačkog jezika

<b>Naziv</b>	Postupci podučavanja znanja i vještina njemačkog jezika
<b>Organizacijska jedinica</b>	Odsjek za germanistiku
<b>ECTS bodovi</b>	2
<b>Šifra</b>	124295
<b>Semestri izvođenja</b>	Ljetni
<b>Nastavnici</b>	dr.sc. Marija Lütze-Miculinić, izv. prof. (nositelj)
<b>Satnica</b>	Seminar 30
<b>Preduvjeti</b>	Nema
<b>Cilj</b>	Pomoću praktičnih primjera osposobiti studente za izvođenje nastave njemačkoga kao stranog jezika, u pojedinim segmentima nadređenog cilja stjecanja komunikacijske i međukulturne kompetencije: za stjecanje pravilnog izgovora, gramatičkih struktura, vokabulara, za pojedine komunikacijske vještine, za obradu književnosti i kulturoloških sadržaja.
<b>Metode podučavanja</b>	Izlaganje, razgovorno tumačenje, objašnjavanje gradiva uz pomoć slikokaza, uručaka i radnih listova; grupni rad, individualni rad, diskusija, analiza, istraživanje, usmene i pisane domaće zadaće, referati i seminarski radovi. Korištenje računala i interneta kod tih postupaka.
<b>Metode ocjenjivanja</b>	Kontinuirano praćenje rada studenata: komentiranje i ocjenjivanje ispunjavanja zadataka, aktivnosti na satu i prinosa nastavi. Konačna se ocjena izvodi iz ocjena pojedinih zahtijevanih djelatnosti.

### Ishodi učenja

1. Procijeniti prikladnost nastavnih materijala
2. Kreirati vlastite nastavne materijale, prilagođene različitim skupinama učenika
3. Koncipirati obradu jedne teme na nastavi
4. Pored jezične kompetencije razvijati učenikove međukulturne kompetencije
5. Kritički analizirati vlastitu i tuđu nastavu, pojedine nastavne metode kao i interakciju s učenicima
6. Svršishodno se služiti medijima, uključivo i digitalnima
7. Pripremiti i održati izlaganje o jednoj stručnoj temi
8. Napisati kraći stručni rad
9. Ispravno i prikladno se služiti nastavnom frazeologijom

### Sadržaj

1. Tekst u nastavi stranog jezika (primjeri, strategije i tehnike za razvijanje čitateljske sposobnosti).
2. Primjeri postupaka za usvajanje izgovora, vokabulara i gramatike.
3. Analiza obrazovnih materijala s obzirom na obradu izgovora, vokabulara i gramatike.
4. Primjeri razvijanja receptivnih jezičnih djelatnosti: slušanje i čitanje s razumijevanjem (primjena strategija razumijevanja pisanih i govorenih tekstova).
5. Primjeri razvijanja produktivnih i interaktivnih jezičnih djelatnosti: govorenje i pisanje (primjena prikladnih strategija i tehnika).
6. Primjeri zadataka za razvijanje interaktivne djelatnosti jezičnoga posredovanja (jezična medijacija).
7. Analiza obrazovnih materijala s obzirom na tipove i raznolikost vježbi i zadataka.
8. Razvijanje učenikove samostalnosti: određivanje vlastitih ciljeva učenja stranog jezika i pronalaženje putova kako ih postići (strategije pronalaženja informacija, služenja izvorima znanja i strategije učenja).
9. Primjeri obrade književnih tekstova i drugih kulturoloških sadržaja.
10. Procjenjivanje prikladnosti nastavnih materijala i koncipiranje vlastitih.
11. Primjeri vrednovanja usmene i pisane produkcije učenika.
12. Primjeri izvora i sadržaja za cjeloživotno učenje.
13. Primjeri za uključivanje igre i dramskih elemenata u nastavu njemačkoga jezika.
14. Primjeri za razvijanje međukulturne komunikacijske kompetencije.

15. /

## Povijest kulture i umjetnosti njemačkog govornog područja

<b>Naziv</b>	Povijest kulture i umjetnosti njemačkog govornog područja	
<b>Organizacijska jedinica</b>	Odsjek za germanistiku	
<b>ECTS bodovi</b>	2	
<b>Šifra</b>	124296	
<b>Semestri izvođenja</b>	Ljetni	
<b>Nastavnici</b>	Ivana Bašić, lekt. (nositelj)	
<b>Satnica</b>	Predavanja	30
<b>Preduvjeti</b>	Nema	
<b>Cilj</b>	Predavanje studentima treba pružiti podršku pri samostalnom stjecanju pregleda nad važnim događajima i artefaktima povijesti umjetnosti i kulture. Kolegij predstavlja poziv na samostalan rad na analizi problema povezanih s tom temom, pri čemu u središtu stoji pojam prevođenja. Kronološkim redom, kolegij se orijentira prema kulturnoj povijesti onako kako ju postavlja V. Žmegač (Od Bacha do Bauhauusa, Zagreb 2006), koji se na kolegiju fragmentarno i prevodi (praktični dio). Pedagoški ciljevi: - produbljavanje „zemljoznanstvenih“ i „interkulturnih“ spoznaja o njemačkom govornom području; - stjecanje sposobnost pravilnog povijesnog i kontekstualnog klasificiranja događaja i artefakata; - stjecanje medijske kompetencije pri usvajanju umjetničkopovijesnih i kulturnopovijesnih sadržaja; - jačanje teorijske kompetencije za bavljenje poviješću umjetnosti i kulture; - vježbanje pisanog prevođenja s hrvatskog na njemački; - jačanje prezentacijske kompetencije.	
<b>Metode podučavanja</b>	Predavanja, gostujuća predavanja, diskusija, grupni rad, rad na tekstu, prevođenje.	
<b>Metode ocjenjivanja</b>	Redovno pohađanje nastave, aktivnost na nastavi, prijevod (najmanje dvije A4 stranice probnog prijevoda, font 12pt, A4), pismeni završni ispit na kraju semestra.	

### Ishodi učenja

1. Nabrojiti najvažnije autore i djela njemačke književnosti i pridružiti ih odgovarajućim stilskim formacijama i književno-povijesnim razdobljima.
2. Samostalno istražiti, usporediti i komentirati elemente kulturnoga, društvenog i povijesnog transfera u zemljama njemačkoga govornog područja.
3. Samostalno prevesti tekstove s njemačkog jezika na hrvatski i s hrvatskog na njemački za koje nisu potrebna posebna stručna znanja.
4. Upotrijebiti morfološki, sintaktički, semantički i stilistički ispravne govorene i pismene izraze u skladu s pravilima standardnog njemačkog jezika.

### Sadržaj

1. Uvod i objašnjenje studentskih obveza
2. Luther, Poslanica o prevođenju
3. Od Srednjeg vijeka do baroka
4. Metaforika svjetla i reevaluacija prošlosti: Početak kulturne moderne
5. Otkrivanje prirode u književnosti i znanosti
6. Univerzalnost njemačke glazbene kulture
7. Estetika originalnosti
8. U znaku romantike
9. Kultura i industrijalizacija
10. Moderna u Njemačkom carstvu
11. Kulturna težišta u Weimarskoj republici

12. Od podjele Njemačke do ponovnog ujedinjenja
13. Od podjele Njemačke do ponovnog ujedinjenja
14. Od podjele Njemačke do ponovnog ujedinjenja
15. Od podjele Njemačke do ponovnog ujedinjenja

## Povijest njemačke književnosti 18. st.

<b>Naziv</b>	Povijest njemačke književnosti 18. st.
<b>Organizacijska jedinica</b>	Odsjek za germanistiku
<b>ECTS bodovi</b>	4
<b>Šifra</b>	51163
<b>Semestri izvođenja</b>	Zimski
<b>Nastavnici</b>	dr.sc. Christine Magerski, red. prof. (nositelj)
<b>Satnica</b>	Predavanja 30
<b>Preduvjeti</b>	Za upis kolegija je potrebno položiti kolegij Osnove književne interpretacije
<b>Cilj</b>	Uz znanja o povijesti književnosti njemačkog jezičnog izraza, te o bitnim fenomenima njemačke i europske društvene i kulturne povijesti u 18. stoljeća, apsolviranjem kolegija studenti trebaju steći sljedeća znanja i vještine: razumijevanje i opisivanje književnih tekstova u kontekstu njihova nastanka i djelovanja (društveni, estetski, kulturni, medijski, biografski aspekti), razmišljanje o vlastitim iskustvima čitanja i zauzimanje stava u pitanjima književnog vrednovanja, razumijevanje posebnosti razvoja različitih književnih rodova.
<b>Metode podučavanja</b>	Predavanje, prezentacija u formatu powerpoint i analiza tekstova, nastavni materijali na mrežnom sustavu Omega.
<b>Metode ocjenjivanja</b>	Pismeni kolokviji (2), usmeni ispit na temelju pročitane literature.

### Ishodi učenja

1. Prepoznati, objasniti i upotrijebiti osnovnu kritičku aparaturu znanosti o književnosti - osnovne književno-kritičke pojmove u analizi književnoga djela.
2. Nabrojiti, razlikovati i definirati književne rodove, vrste i žanrove, metričke i versifikacijske obrasce te stilske figure na njemačkom jeziku
3. Izraziti specifičnosti književnopovijesnih razdoblja od 18. stoljeća nadalje, kao i društveno-povijesnih srodnosti i razlika u razvoju pojedinih književnosti njemačkoga govornog područja.
4. Primijeniti književnokritičku aparaturu i temeljne spoznaje o književnostilskim formacijama u analizi i tumačenju književnih djela.

### Sadržaj

1. Pojam prosvjetiteljstva u europskoj i njemačkoj kulturnoj povijesti i njegove faze.
2. Razvoj lirike: rano prosvjetiteljstvo, anakreontika
3. Razvoj lirike: Klopstock.
4. Književno-teorijske postavke prosvjetiteljstva. Gottsched, Gellert, Bodmer, Breitinger.
5. Književno-teorijske postavke prosvjetiteljstva. Bodmer, Breitinger, Lessing.
6. Lessing kao književni teoretičar i praktičar
7. Herder i antiklasicizam
8. Književnost Sturm & Dranga
9. Goetheova antiklasicistička faza: Die Leiden des jungen Werthers
10. Schillerova antiklasicistička faza: drame
11. Schillerova antiklasicistička faza
12. Goetheova klasicistička faza: Iphigenie auf Tauris
13. Goetheova klasicistička faza
14. Schillerova klasicistička faza
15. Schillerova klasicistička faza: povijesne drame

## Povijest njemačke književnosti 19. st.

<b>Naziv</b>	Povijest njemačke književnosti 19. st.
<b>Organizacijska jedinica</b>	Odsjek za germanistiku
<b>ECTS bodovi</b>	4
<b>Šifra</b>	51166
<b>Semestri izvođenja</b>	Ljetni
<b>Nastavnici</b>	dr.sc. Christine Magerski, red. prof. (nositelj)
<b>Satnica</b>	Predavanja 30
<b>Preduvjeti</b>	Za upis kolegija je potrebno položiti kolegij Povijest njemačke književnosti 18. st.
<b>Cilj</b>	Polaznici upoznaju književnost njemačkog jezičnog izraza između romantizma i realizma te stječu temeljna znanja o obuhvaćenim književnim tendencijama, poetikama, odabranim autorskim opusima i sociokulturnim okolnostima književnog razvoja.
<b>Metode podučavanja</b>	Predavanje, prezentacija u formatu powerpoint i analiza tekstova, nastavni materijali na mrežnom sustavu Omega.
<b>Metode ocjenjivanja</b>	Studenti su dužni nazočiti predavanju s tolerancijom prema statutu Fakulteta. Tečajem semestra polaznici mogu položiti gradivo na dva kolokvija. Nepoloženo gradivo polaže se u ispitnom roku. Osim toga, u ispitnom su roku polaznici dužni (nakon položenih kolokvija) položiti i usmeni ispit.

### Ishodi učenja

1. nabrojiti najvažnije autore i djela književnosti njemačkoga izraza i pridružiti ih odgovarajućim književno-povijesnim razdobljima i književnostilskim formacijama
2. izraziti svojim riječima specifičnosti književnopovijesnih razdoblja i književnostilskih formacija romantizma i realizma
3. povezati pojedino djelo i/ili autorski opus s temeljnim spoznajama o književnostilskim formacijama i književnopovijesnim razdobljima i analizirati ga u tom kontekstu
4. sažeti, izraziti svojim riječima na njemačkom jeziku te protumačiti osobitosti djela književnosti njemačkoga govornog izraza u 19. stoljeću
5. upotrijebiti znanje o književnim rodovima, vrstama i žanrova, metričkim i versifikacijskim obrascima te stilskim figurama u analizi književnih tekstova
6. nabrojiti, razlikovati i definirati književne rodove, vrste i žanrove, metričke i versifikacijske obrasce te stilske figure važne za 19. stoljeće
7. izraziti svojim riječima specifičnosti književnopovijesnih razdoblja i književnostilskih formacija romantizma i realizma
8. povezati pojedino djelo i/ili autorski opus s temeljnim spoznajama o književnostilskim formacijama i književnopovijesnim razdobljima i analizirati ga u tom kontekstu

### Sadržaj

1. Uvod u razdoblje: književna povijest 19. stoljeća
2. Romantizam kao stilsko razdoblje i književnopovijesni termin
3. H. von Kleist
4. Rani romantizam: uvod, poetika
5. Rani romantizam: autori i djela
6. Rani romantizam: autori i djela
7. Kasni romantizam: uvod, poetika
8. Kasni romantizam: autori i djela
9. Kasni romantizam: autori i djela
10. ‚Vormärz‘: uvod
11. ‚Vormärz‘: autori i djela

12. ‚Vormärz‘: autori i djela
13. Realizam i ‚Gründerzeit‘
14. Realizam i ‚Gründerzeit‘
15. Pregled epohe realizma i romantizma: zaključna razmatranja



## Povijest njemačke književnosti 20. st. / I

<b>Naziv</b>	Povijest njemačke književnosti 20. st. / I
<b>Organizacijska jedinica</b>	Odsjek za germanistiku
<b>ECTS bodovi</b>	4
<b>Šifra</b>	52472
<b>Semestri izvođenja</b>	Zimski
<b>Nastavnici</b>	dr.sc. Svjetlan Lacko Vidulić, red. prof. (nositelj)
<b>Satnica</b>	Predavanja 30
<b>Preduvjeti</b>	Za upis kolegija je potrebno položiti kolegij Povijest njemačke književnosti 19. st.
<b>Cilj</b>	Polaznici upoznaju književnost njemačkog jezičnog izraza između naturalizma i kraja Drugog svjetskog rata te stječu temeljna znanja o obuhvaćenim književnim tendencijama, poetikama, odabranim autorskim opusima i sociokulturnim okolnostima književnog razvoja.
<b>Metode podučavanja</b>	predavanje, projekcija
<b>Metode ocjenjivanja</b>	Studenti su dužni nazočiti predavanju s tolerancijom prema statutu Fakulteta. Tečajem semestra polaznici mogu položiti gradivo na dva kolokvija. Nepoloženo gradivo polaže se u ispitnom roku. Osim toga, u ispitnom su roku polaznici dužni (nakon položenih kolokvija) položiti i usmeni ispit.

### Ishodi učenja

1. nabrojiti najvažnije autore i djela književnosti njemačkoga izraza i pridružiti ih odgovarajućim književno-povijesnim razdobljima i književnostilskim formacijama
2. izraziti svojim riječima specifičnosti književnopovijesnih razdoblja i književnostilskih formacija između moderne oko 1900 i egzila u vrijeme II. svjetskog rata
3. povezati pojedino djelo i/ili autorski opus s temeljnim spoznajama o književnostilskim formacijama i književnopovijesnim razdobljima i analizirati ga u tom kontekstu
4. sažeti, izraziti svojim riječima na njemačkom jeziku te protumačiti osobitosti djela književnosti njemačkoga govornog izraza ovog razdoblja
5. upotrijebiti znanje o književnim rodovima i vrstama, metričkim oblicima te stilskim figurama u analizi književnih tekstova
6. nabrojiti, razlikovati i definirati književne rodove i vrste, metričke oblike te stilske figure važne za ovo književnopovijesno razdoblje

### Sadržaj

1. Uvod u književnopovijesno razdoblje
2. Naturalizam
3. Esteticističke tendencije: uvod, poetike
4. Esteticističke tendencije: žanrovi, autori
5. Bečka Moderna: uvod, poetike
6. Bečka Moderna: žanrovi, autori; prvi kolokvij
7. Ekspresionizam, dadaizam, nadrealizam
8. Franz Kafka
9. Književnost međuratnog razdoblja: uvod, poetike
10. Književnost međuratnog razdoblja: žanrovi, autori
11. Thomas Mann i roman međuratnog razdoblja
12. Bertolt Brecht i drama međuratnog razdoblja
13. Književnost u vrijeme nacionalsocijalizma i književnost egzila
14. Književnost u vrijeme nacionalsocijalizma i književnost egzila
15. Osvrt; drugi kolokvij



## Povijest njemačke književnosti 20. st. / II

<b>Naziv</b>	Povijest njemačke književnosti 20. st. / II
<b>Organizacijska jedinica</b>	Odsjek za germanistiku
<b>ECTS bodovi</b>	4
<b>Šifra</b>	52475
<b>Semestri izvođenja</b>	Ljetni
<b>Nastavnici</b>	dr.sc. Christine Magerski, red. prof. (nositelj)
<b>Satnica</b>	Predavanja 30
<b>Preduvjeti</b>	Za upis kolegija je potrebno položiti kolegij Povijest njemačke književnosti 20. st. / I
<b>Cilj</b>	Polaznici upoznaju književnost njemačkog jezičnog izraza od 1945. do kraja 20. stoljeća te stječu temeljna znanja o obuhvaćenim književnim tendencijama, poetikama, odabranim autorskim opusima i sociokulturnim okolnostima književnog razvoja.
<b>Metode podučavanja</b>	frontalno predavanje te folije ili računalna projekcija (ovisno o tehničkim mogućnostima), materijali na sustavu za učenje na daljinu Omega
<b>Metode ocjenjivanja</b>	Studenti su dužni prisustvovati predavanju s tolerancijom prema statutu Fakulteta. Tečajem semestra polaznici mogu položiti gradivo na dva kolokvija. Slučajno preostalo gradivo polaže se u ispitnom roku. Osim toga, u ispitnom su roku polaznici dužni (nakon položenih kolokvija ili pismenog ispita) položiti i usmeni ispit.

### Ishodi učenja

1. razumijevanje i opisivanje književnih tekstova u kontekstu njihova nastanka i djelovanja (društveni, estetski, kulturni, medijski, biografski aspekti)
2. razmišljanje o vlastitim iskustvima čitanja i zauzimanje stava u pitanjima književnog vrednovanja
3. razumijevanje specifičnosti različitih književnih rodova
4. stjecanje uvida u književnopovijesne pravce i temeljne pojmove

### Sadržaj

1. Uvod u književnopovijesno razdoblje
2. Razvoj književnog polja 1945-1995
3. Neposredno poraće (1945-1949)
4. Pedesete godine (1949-1961)
5. Pedesete godine (1949-1961)
6. Šezdesete i sedamdesete godine (1961-1977)
7. Šezdesete i sedamdesete godine (1961-1977)
8. Politisierung der Literatur und Tendenzwende
9. Osamdesete godine (1978-1989)
10. Postmoderna i njemačko govorno područje
11. Obris današnjice
12. Književnost između protesta i "eskapizma" (1945-1990)
13. Književnost između mimeze i artizma (1945-1990)
14. Osvrt
15. Kolokvij

# Psiholingvistika

<b>Naziv</b>	Psiholingvistika
<b>Organizacijska jedinica</b>	Odsjek za germanistiku
<b>ECTS bodovi</b>	3
<b>Šifra</b>	128207
<b>Semestri izvođenja</b>	Ljetni
<b>Nastavnici</b>	dr.sc. Maja Anđel, izv. prof. (nositelj)
<b>Satnica</b>	Predavanja 15 Seminar 15
<b>Preduvjeti</b>	Nema
<b>Cilj</b>	Stjecanje znanja o procesima učenja jezika, upotrebljivih i u nastavi stranog jezika. Upoznavanje interdisciplinarnog pristupa lingvistici i pripadajuće metodologije, razvijanje sposobnosti kritičkog pristupa čitanju stručnih (i znanstvenih tekstova); razvijanje sposobnosti samostalnog i argumentiranog zaključivanja na temelju stečenih znanja (seminarski oblik rada)
<b>Metode poučavanja</b>	Predavanja; diskusija; tutorijal za izradu manjeg istraživanja koje uključuje planiranje i provedbu eksperimenta te interpretaciju podataka. Metodologija istraživanja je raznovrsna: upitnik, psiholingvistički eksperiment, korpusno istraživanje.
<b>Metode ocjenjivanja</b>	Seminarski rad u kojemu su predstavljeni rezultati vlastitog istraživanja.

## Ishodi učenja

1. Objasniti procese jezične obrade (prema aktualnim spoznajama)
2. Kritički čitati znanstvene tekstove iz područja psiholingvistike
3. Povezati stečena znanja s postupcima poučavanja
4. Praktično primijeniti jednostavne eksperimentalne psiholingvističke metode

## Sadržaj

1. Uvodno predavanje
2. Jezik i spoznaja
3. Mentalni leksikon i gramatičko znanje
4. Jezična produkcija
5. Jezično razumijevanje
6. Neurobiološka podloga jezičnog usvajanja
7. Teorije jezičnog usvajanja
8. Predverbalna komunikacija
9. Usvajanje gramatike
10. Usvajanje morfologije i sintakse
11. Rani rječnik
12. Uloga ulaznog jezika
13. Individualne razlike
14. Jezična patologija
15. Višejezičnost

## Rad s udžbenicima njemačkog jezika

<b>Naziv</b>	Rad s udžbenicima njemačkog jezika
<b>Organizacijska jedinica</b>	Odsjek za germanistiku
<b>ECTS bodovi</b>	3
<b>Šifra</b>	118026
<b>Semestri izvođenja</b>	Ljetni
<b>Nastavnici</b>	dr.sc. Marija Lütze-Miculinić, izv. prof. (nositelj) Mirela Landsman Vinković, asist.
<b>Satnica</b>	Seminar 30
<b>Preduvjeti</b>	Nema
<b>Cilj</b>	Osposobljavanje studenata za rad s udžbenicima i digitalnim medijima u nastavi njemačkog kao stranog jezika.
<b>Metode podučavanja</b>	Izlaganja, analize primjera, prezentacije, diskusije, simulacije slučaja, grupni i individualni rad, praktične vježbe, uz uporabu računala i interneta kod tih postupaka.
<b>Metode ocjenjivanja</b>	Pismeni i usmeni zadaci u toku semestra, seminarski rad ili prezentacija. Sudjelovanje na nastavi.

### Ishodi učenja

1. analizirati, uspoređivati i kritički evaluirati udžbenike, njihove sastavne dijelove te koncepciju udžbenika i pojedinih lekcija
2. utvrditi prilagođenost udžbenika učenikovoju dobi, kognitivnim sposobnostima i inicijalnoj situaciji u razredu
3. analizirati i samostalno izraditi vježbe i zadatke, koristiti se njima sukladno progresiji učenika te ih po potrebi prilagoditi učenicima s posebnim potrebama
4. koristiti digitalne alate i aplikacije u poučavanju i učenju njemačkog kao stranog jezika
5. pored jezične kompetencije razvijati kod učenika međukulturne kompetencije i jezičnu svjesnost

### Sadržaj

1. Uvod. Analiza udžbenika, sastavni dijelovi, koncepcija i oprema
2. Prilagođenost udžbenika i dodatnih materijala starosnoj dobi, jezičnoj razini i kognitivnim sposobnostima učenika
3. Inkluzija (prilagođavanje nastavnih materijala)
4. Ishodi učenja po pojedinim lingvističkim razinama i komunikacijskim funkcijama
5. Struktura lekcije
6. Gramatička progresija. Način obrade gramatike (prezentacija, vježbe, postupci slobodne primjene)
7. Vokabular (izbor i prezentacija, razlikovanje pasivnog i aktivnog vokabulara, tipovi vježbi)
8. Međukulturni sadržaji
9. Vrste tekstova
10. Ciljano razvijanje receptivnih i produktivnih vještina
11. Razrada jedne nastavne cjeline: određivanje ciljeva, sadržaja, postupaka obrade i izbor medija
12. Vremensko planiranje, koncipiranje pojedinih satova po fazama
13. Vježbe i zadaci
14. Digitalni alati i aplikacije u nastavi njemačkog kao stranog jezika
15. Sinteza i evaluacija

# Receptivna i produktivna tekstna kompetencija I

<b>Naziv</b>	Receptivna i produktivna tekstna kompetencija I		
<b>Organizacijska jedinica</b>	Odsjek za germanistiku		
<b>ECTS bodovi</b>	3		
<b>Šifra</b>	95362		
<b>Semestri izvođenja</b>	Zimski		
<b>Nastavnici</b>	mr.sc. Irena Petrušić-Hluchy, v. lekt. (nositelj) dr.sc. Franjo Janeš, v. lekt. (nositelj) mr.sc. Sonja Strmečki Marković, v. lekt. (nositelj) Tamara Crnko Gmaz, v. lekt. (nositelj)		
<b>Satnica</b>	Seminar	45	
	Lektorske vježbe	15	
<b>Preduvjeti</b>	Za upis kolegija je potrebno položiti kolegij Suvremeni njemački jezik III Za upis kolegija je potrebno položiti kolegij Suvremeni njemački jezik IV		
<b>Cilj</b>	Poboljšavanje receptivne i produktivne kompetencije u govornom i pisanom izrazu. Utvrđivanje morfološke, sintaktičke, semantičke i stilističke kompetencije radi razvijanja prevodilačke vještine.		
<b>Metode podučavanja</b>	frontalna nastava, pojedinačni rad, grupni rad, rad u paru		
<b>Metode ocjenjivanja</b>	Dva pismena rada, čitanje, sažimanje i usmeno prevođenje stručne knjige s njemačkoga govornog područja, stalna provjera pisanih radova, redovito pohađanje nastave i aktivno sudjelovanje, pismeni ispit kao uvjet za pristupanje usmenom ispitu, usmeni ispit.		

## Ishodi učenja

1. raščlaniti i sažeti sadržajno i jezično zahtjevne tekstove na njemačkom jeziku
2. upotrijebiti morfološki, sintaktički, semantički i stilistički ispravne govorene i pismene izraze u skladu s pravilima standardnog njemačkog i hrvatskog jezika
3. usmeno i pismeno preoblikovati složene gramatičke strukture iz zadanih tekstova
4. definirati stručne pojmove iz zadanih tekstova
5. pismeno prevesti tekstove za koje nisu potrebna stručna znanja s njemačkog jezika na hrvatski i s hrvatskog na njemački
6. usmeno prevesti tekstove za koje nisu potrebna stručna znanja s njemačkog jezika na hrvatski i s hrvatskog na njemački
7. prepoznati i objasniti jezične i kulturološke specifičnosti hrvatskog i njemačkog govornog područja
8. koristiti argumente u obrazlaganju i raspravi
9. prepoznati i objasniti jezične i kulturološke specifičnosti hrvatskog i njemačkog govornog područja

## Sadržaj

1. ponavljanje gramatičkih i leksičkih sadržaja u usmenom i pismenom obliku
2. vrste rečenica; rad s tekstom
3. nezavisnosložene rečenice; rad s tekstom; usmeni referat
4. zavisnosložene rečenice (subjektna, objektna, predikatna); rad s tekstom; usmeni referat
5. zavisnosložene rečenice (podvrste priložnih rečenica 1); rad s tekstom; usmeni referat
6. zavisnosložene rečenice (podvrste priložnih rečenica 2); rad s tekstom; usmeni referat
7. atributne rečenice; rad s tekstom; usmeni referat
8. analiza složenih rečenica; rad s tekstom; usmeni referat
9. diskusija o određenoj temi; rad s tekstom; usmeni referat
10. usmeno prevođenje različitih vrsta njemačkih tekstova na hrvatski i obrnuto
11. pismeno prevođenje različitih vrsta njemačkih tekstova na hrvatski i obrnuto
12. analiza složenih rečenica; rad s tekstom

13. analiza rečeničnih dijelova (ponavljanje); rad s tekstom
14. prevođenje suvremene stručne knjige s njemačkog govornog područja na hrvatski
15. ponavljanje gramatičkih i leksičkih sadržaja

## Receptivna i produktivna tekstna kompetencija II

<b>Naziv</b>	Receptivna i produktivna tekstna kompetencija II	
<b>Organizacijska jedinica</b>	Odsjek za germanistiku	
<b>ECTS bodovi</b>	3	
<b>Šifra</b>	95363	
<b>Semestri izvođenja</b>	Ljetni	
<b>Nastavnici</b>	mr.sc. Irena Petrušić-Hluchy, v. lekt. (nositelj) dr.sc. Franjo Janeš, v. lekt. (nositelj) mr.sc. Sonja Strmečki Marković, v. lekt. (nositelj) Tamara Crnko Gmaz, v. lekt. (nositelj)	
<b>Satnica</b>	Seminar	45
	Lektorske vježbe	15
<b>Preduvjeti</b>	Za upis kolegija je potrebno odslušati kolegij Receptivna i produktivna tekstna kompetencija I	
<b>Cilj</b>	Usavršavanje receptivne i produktivne kompetencije u govornom i pismenom izrazu. Utvrđivanje morfološke, sintaktičke, semantičke i stilističke kompetencije radi razvijanja prevodilačke vještine.	
<b>Metode podučavanja</b>	pojedinačni, grupni rad, rad u paru i frontalna nastava	
<b>Metode ocjenjivanja</b>	Dva pismena rada, čitanje, sažimanje i usmeno prevođenje stručne knjige s njemačkoga govornog područja, stalna provjera pisanih radova, redovito pohađanje nastave i aktivno sudjelovanje, pismeni ispit kao uvjet za pristupanje usmenom ispitu, usmeni ispit.	

### Ishodi učenja

1. raščlaniti i sažeti sadržajno i jezično zahtjevne tekstove na njemačkom jeziku
2. upotrijebiti morfološki, sintaktički, semantički i stilistički ispravne govorene i pismene izraze u skladu s pravilima standardnog njemačkog i hrvatskog jezika
3. usmeno i pismeno preoblikovati složene gramatičke strukture iz zadanih tekstova
4. definirati stručne pojmove iz zadanih tekstova
5. pismeno prevesti tekstove za koje nisu potrebna stručna znanja s njemačkog jezika na hrvatski i s hrvatskog na njemački
6. usmeno prevesti tekstove za koje nisu potrebna stručna znanja s njemačkog jezika na hrvatski i s hrvatskog na njemački
7. prepoznati i objasniti jezične i kulturološke specifičnosti hrvatskog i njemačkog govornog područja
8. koristiti argumente u obrazlaganju i raspravi

### Sadržaj

1. ponavljanje gramatičkih i leksičkih sadržaja u usmenom i pismenom obliku
2. ponavljanje gramatičkog sadržaja; rad s tekstom
3. ponavljanje gramatičkog sadržaja; rad s tekstom; usmeni referat
4. ponavljanje gramatičkog sadržaja; rad s tekstom; usmeni referat
5. ponavljanje gramatičkog sadržaja; rad s tekstom; usmeni referat
6. ponavljanje gramatičkog sadržaja; rad s tekstom; usmeni referat
7. ponavljanje gramatičkog sadržaja; rad s tekstom; usmeni referat
8. ponavljanje gramatičkog sadržaja; rad s tekstom; usmeni referat
9. diskusija o određenoj temi; rad s tekstom; usmeni referat
10. usmeno prevođenje različitih vrsta tekstova na hrvatski i njemački
11. pismeno prevođenje različitih vrsta tekstova na oba jezika
12. pismeno prevođenje različitih vrsta tekstova na oba jezika
13. ponavljanje gramatičkog sadržaja; rad s tekstom; usmeni referat
14. prevođenje suvremene stručne knjige s njemačkog govornog područja na hrvatski



15. korištenje argumenata u obrazlaganju i raspravi

## Semantika suvremenoga njemačkoga jezika

<b>Naziv</b>	Semantika suvremenoga njemačkoga jezika
<b>Organizacijska jedinica</b>	Odsjek za germanistiku
<b>ECTS bodovi</b>	4
<b>Šifra</b>	52471
<b>Semestri izvođenja</b>	Zimski
<b>Nastavnici</b>	dr.sc. Aleksandra Ščukanec, izv. prof. (nositelj)
<b>Satnica</b>	Predavanja 30
<b>Preduvjeti</b>	Nema
<b>Cilj</b>	stjecanje uvida u različite semantičke teorije i postavke
<b>Metode podučavanja</b>	Predavanje i diskusija
<b>Metode ocjenjivanja</b>	Pismeni (i usmeni) ispit

### Ishodi učenja

1. Studenti će moći prepoznati temeljne semantičke pojave na konkretnim primjerima.
2. Studenti će moći povezati i usporediti semantičke postavke i teorije sa spoznajama koje su stekli u prethodne dvije godine studija iz područja fonologije, morfologije i sintakse.
3. Studenti će moći razlikovati semantičke i pragmalingvističke pojavnosti te protumačiti kako se one realiziraju u jeziku.
4. Studenti će moći protumačiti semantičke promjene na dijakronijskoj razini.
5. Studenti će moći usporediti semantičke pojave u suvremenom njemačkom i hrvatskom jeziku te izdvojiti sličnosti i razlike.
6. Studenti će moći kritički obrazložiti različite semantičke teorije i pravce.

### Sadržaj

1. pojam značenja u semantici
2. značenje i referencija
3. semantičko i konceptualno znanje
4. uzroci i oblici promjene značenja
5. metonimija i metaforizacija
6. strukturalistički pojam značenja
7. paradigmatički i sintagmatski odnosi značenja riječi
8. metode semantičke analize
9. komponencijalna analiza
10. pojam prototipa
11. kognitivna semantika
12. kategorije, koncepti i značenje
13. tradicionalni i prototipski model kategoriziranja
14. semantičko, osobno i kulturno znanje
15. semantika rečenice i formalna semantika

## Seminar - konzultacije za diplomande

<b>Naziv</b>	Seminar - konzultacije za diplomande
<b>Organizacijska jedinica</b>	Odsjek za germanistiku
<b>ECTS bodovi</b>	3
<b>Šifra</b>	124298
<b>Semestri izvođenja</b>	Ljetni
<b>Nastavnici</b>	dr.sc. Christine Magerski, red. prof. (nositelj) dr.sc. Franjo Janeš, v. lekt. (nositelj) dr.sc. Maja Anđel, izv. prof. (nositelj) dr.sc. Marijan Bobinac, red. prof. (nositelj) dr.sc. Milka Car Prijić, red. prof. (nositelj) dr.sc. Svjetlan Lacko Vidulić, red. prof. (nositelj) dr.sc. Slađan Turković, izv. prof. (nositelj) dr.sc. Velimir Piškorec, red. prof. (nositelj) dr.sc. Zrinjka Glovacki Bernardi, red. prof. (nositelj) dr.sc. Aleksandra Ščukanec, izv. prof. mr.sc. Irena Petrušić-Hluchy, v. lekt. dr.sc. Inja Skender Libhard, v. lekt. dr.sc. Jelena Spreicer dr.sc. Kristian Novak, izv. prof. dr.sc. Marija Lütze-Miculinić, izv. prof. mr.sc. Sonja Strmečki Marković, v. lekt.
<b>Satnica</b>	Seminar 0
<b>Preduvjeti</b>	Nema
<b>Cilj</b>	Sustavna podrška u koncipiranju, pripremanju i pisanju diplomskog rada.
<b>Metode podučavanja</b>	Sastanak svaki drugi tjedan. Izvješaji polaznika o pojedinim fazama rada; vođena diskusija
<b>Metode ocjenjivanja</b>	Rad sa studentom/studentima se ne ocjenjuje. Završni rad ocjenjuje povjerenstvo za obranu završnog rada.

### Ishodi učenja

1. samostalno provesti kraće istraživanje, sastaviti korpus, analizirati prikupljene materijale te prezentirati dobivene rezultate
2. samostalno istražiti odabrani korpus književnih i srodnih tekstova uz pomoć književnokritičke i teorijske literature te sustavno izložiti zaključke
3. isplanirati strukturu vlastitoga pisanog teksta na njemačkom jeziku i prilagoditi ga komunikacijskoj situaciji, vodeći računa o etičkoj i društvenoj odgovornosti
4. primjenjivati vještine cjeloživotnoga učenja i jezičnoga usavršavanja u struci u ovisnosti o potrebama posla

### Sadržaj

1. a) hodogram izrade završnog rada b) apsolventski sindrom; blokade i "blokade"
2. a) određivanje teme, mentora i jezika završnog rada b) stručna literatura: kako odabrati i naći relevantne izvore
3. a) izvještaj o napretku b) obrazloženje teme, cilja/teze, metodologije, strukture, izbora literature
4. a) izvještaj o napretku b) "obrada" literature, usustavljivanje znanja
5. a) izvještaj o napretku b) kako strukturirati rad
6. a) izvještaj o napretku b) uzusi citiranja, svjesni i nesvjesni plagijati
7. a) izvještaj o napretku b) znanstveni stil
8. otpada - seminar se održava svaki drugi tjedan
9. otpada - seminar se održava svaki drugi tjedan

10. otpada - seminar se održava svaki drugi tjedan
11. otpada - seminar se održava svaki drugi tjedan
12. otpada - seminar se održava svaki drugi tjedan
13. otpada - seminar se održava svaki drugi tjedan
14. otpada - seminar se održava svaki drugi tjedan
15. otpada - seminar se održava svaki drugi tjedan

## Seminar iz njemačke književnosti 18. st. A

<b>Naziv</b>	Seminar iz njemačke književnosti 18. st. A
<b>Organizacijska jedinica</b>	Odsjek za germanistiku
<b>ECTS bodovi</b>	2
<b>Šifra</b>	79916
<b>Semestri izvođenja</b>	Zimski
<b>Nastavnici</b>	dr.sc. Christine Magerski, red. prof. (nositelj)
<b>Satnica</b>	Seminar 30
<b>Preduvjeti</b>	Za upis kolegija je potrebno položiti kolegij Osnove književne interpretacije
<b>Cilj</b>	Upoznati književnost njemačkoga jezičnog izraza i ključne fenomene njemačke društvene i kulturne povijesti između prosvjetiteljstva i weimarske klasike., te razviti sljedeća znanja i vještine: analizirati i interpretirati književne tekstove u kontekstu njihova nastanka i djelovanja (estetski, genološki, društveni, kulturni, medijski, biografski aspekti), stručno raspravljati o osobnim čitateljskim iskustvima i pitanjima književnoga vrednovanja, usmeno referiranje te pisanje seminarskog rada.
<b>Metode podučavanja</b>	uvodno predavanje, referati polaznika, analiza teksta
<b>Metode ocjenjivanja</b>	Studenti su dužni nazočiti seminaru, redovito čitati prema rasporedu rada i sudjelovati u raspravi, pripremiti jedno usmeno izlaganje te predati pismeni rad.

### Ishodi učenja

1. Prepoznati, objasniti i upotrijebiti osnovnu kritičku aparaturu znanosti o književnosti - osnovne književno-kritičke pojmove u analizi književnoga djela
2. Nabrojati, razlikovati i definirati književne rodove i vrste, metričke oblike te stilske figure na njemačkom jeziku
3. Izraziti specifičnosti književno-povijesnih epoha u ovome razdoblju, kao i društveno-povijesnih srodnosti i razlika u razvoju pojedinih književnosti njemačkoga govornog područja
4. Nabrojati najvažnije autore i djela njemačke književnosti u ovome razdoblju i pridružiti ih odgovarajućim stilskim formacijama i književno-povijesnim epohama

### Sadržaj

1. Dogovor o silabusu i studentskim obvezama
2. G. H. Brockes: Irrdisches Vergnügen in Gott
3. G. H. Brockes: Irrdisches Vergnügen in Gott
4. A. von Haller: Die Alpen
5. A. von Haller: Die Alpen
6. G. E. Lessing: Emilia Galotti
7. G. E. Lessing: Emilia Galotti
8. F. Schiller: Die Räuber
9. F. Schiller: Die Räuber
10. J. W. Goethe: Die Leiden des jungen Werther
11. J. W. Goethe: Die Leiden des jungen Werther
12. J. W. Goethe: Faust I
13. J. W. Goethe: Faust I
14. J. W. Goethe: Faust I
15. Osvrt; komentar pristiglih seminarskih radova

## Seminar iz njemačke književnosti 18. st. B

<b>Naziv</b>	Seminar iz njemačke književnosti 18. st. B
<b>Organizacijska jedinica</b>	Odsjek za germanistiku
<b>ECTS bodovi</b>	2
<b>Šifra</b>	79917
<b>Semestri izvođenja</b>	Zimski
<b>Nastavnici</b>	dr.sc. Milka Car Prijić, red. prof. (nositelj)
<b>Satnica</b>	Seminar 30
<b>Preduvjeti</b>	Za upis kolegija je potrebno položiti kolegij Osnove književne interpretacije
<b>Cilj</b>	Uz znanja o povijesti njemačke književnosti te o bitnim fenomenima njemačke i europske društvene i kulturne povijesti 18. st., u ovom seminaru studenti trebaju analizirati književne tekstove u kontekstu njihova nastanka i djelovanja (društveni, estetski, kulturni, medijski, biografski aspekti), pisati seminarski rad i držati usmene referate.
<b>Metode podučavanja</b>	Rad na tekstu, diskusija, referati, grupni rad, pismene vježbe, seminarski rad.
<b>Metode ocjenjivanja</b>	Usmeni i pismeni zadaci tijekom nastave (referat, seminarski rad i dr.); aktivno sudjelovanje u nastavi, redovito pohađanje nastave. Ispita nema.

### Ishodi učenja

1. Prepoznati, objasniti i upotrijebiti osnovnu kritičku aparaturu znanosti o književnosti - osnovne književno-kritičke pojmove u analizi književnoga djela iz epohe prosvjetiteljstva
2. Nabrojiti, razlikovati i definirati književne rodove, vrste i žanrove, metričke i versifikacijske obrasce te stilske figure na njemačkom jeziku u 18. stoljeću
3. Izraziti specifičnosti književno-povijesnih epoha u ovome razdoblju, kao i društveno-povijesnih srodnosti i razlika u razvoju pojedinih književnosti njemačkoga govornog područja
4. Nabrojati najvažnije autore i djela njemačke književnosti u ovome razdoblju i pridružiti ih odgovarajućim stilskim formacijama i književno-povijesnim epohama

### Sadržaj

1. Odabrani lirski tekstovi ranoprosvjetejskih autora (Brockes, Haller itd.)
2. Odabrani lirski tekstovi ranoprosvjetejskih autora (anakreontika)
3. Odabrani lirski tekstovi prosvjetiteljstva: Klopstock
4. Odabrani lirski tekstovi ranoga Goethea
5. Lessing: Nathan der Weise: dramatisches Gedicht
6. Lessing: Nathan der Weise: Toleranzdrama
7. J. W. Goethe: Die Leiden des jungen Werther, Prosa-Kontexte
8. J. W. Goethe: Die Leiden des jungen Werther, Sturm und Drang-Poetik
9. Weimarer Klassik
10. J. W. Goethe: Iphigenie auf Tauris als klassizistisches Drama
11. J. W. Goethe: Iphigenie auf Tauris in seiner Epoche
12. F. Schiller: Maria Stuart als historisches Drama
13. F. Schiller: Maria Stuart und Schillers Poetik
14. Abgabe der Seminararbeiten
15. Schlussdiskussion

## Seminar iz njemačke književnosti 19. st. A

<b>Naziv</b>	Seminar iz njemačke književnosti 19. st. A
<b>Organizacijska jedinica</b>	Odsjek za germanistiku
<b>ECTS bodovi</b>	2
<b>Šifra</b>	80898
<b>Semestri izvođenja</b>	Ljetni
<b>Nastavnici</b>	dr.sc. Christine Magerski, red. prof. (nositelj)
<b>Satnica</b>	Seminar 30
<b>Preduvjeti</b>	Za upis kolegija je potrebno položiti kolegij Povijest njemačke književnosti 18. st.
<b>Cilj</b>	Upoznati književnost njemačkoga jezičnog izraza i ključne fenomene njemačke društvene i kulturne povijesti između romantizma i realizma, te razviti sljedeća znanja i vještine: analizirati i interpretirati književne tekstove u kontekstu njihova nastanka i djelovanja (estetski, genološki, društveni, kulturni, medijski, biografski aspekti), stručno raspravljati o osobnim čitateljskim iskustvima i pitanjima književnoga vrednovanja.
<b>Metode podučavanja</b>	Inicijalno predavanje, vođena diskusija, referati polaznika
<b>Metode ocjenjivanja</b>	Studenti su dužni pribivati seminaru, redovito čitati prema rasporedu rada i sudjelovati u raspravi, pripremiti jedno usmeno izlaganje te predati pismeni rad.

### Ishodi učenja

1. Prepoznati, objasniti i upotrijebiti osnovnu kritičku aparaturu znanosti o književnosti - osnovne književno-kritičke pojmove u analizi književnoga djela.
2. Nabrojiti, razlikovati i definirati književne rodove, vrste i žanrove, metričke i versifikacijske obrasce te stilske figure na njemačkom jeziku
3. Izraziti specifičnosti književno-povijesnih epoha u ovome razdoblju, kao i društveno-povijesnih srodnosti i razlika u razvoju pojedinih književnosti njemačkoga govornog područja
4. Nabrojati najvažnije autore i djela njemačke književnosti u ovome razdoblju i pridružiti ih odgovarajućim stilskim formacijama i književno-povijesnim epohama

### Sadržaj

1. Dogovor o silabusu i studentskim obvezama
2. Odabrani lirski tekstovi romantizma (Novalis)
3. Odabrani lirski tekstovi romantizma (Eichendorff)
4. Heinrich von Kleist: Prinz Friedrich von Homburg
5. Heinrich von Kleist: Prinz Friedrich von Homburg
6. E. T. A. Hoffmann: Der goldene Topf
7. E. T. A. Hoffmann: Der goldene Topf
8. Odabrani lirski tekstovi Heinricha Heinea
9. Odabrani lirski tekstovi Heinricha Heinea
10. Georg Büchner: Dantons Tod
11. Georg Büchner: Dantons Tod
12. Johann Nestroy: Der Talisman
13. Johann Nestroy: Der Talisman
14. Gottfried Keller: Romeo und Julia auf dem Dorfe
15. Gottfried Keller: Romeo und Julia auf dem Dorfe

## Seminar iz njemačke književnosti 19. st. B

<b>Naziv</b>	Seminar iz njemačke književnosti 19. st. B
<b>Organizacijska jedinica</b>	Odsjek za germanistiku
<b>ECTS bodovi</b>	2
<b>Šifra</b>	80894
<b>Semestri izvođenja</b>	Ljetni
<b>Nastavnici</b>	dr.sc. Milka Car Prijić, red. prof. (nositelj)
<b>Satnica</b>	Seminar 30
<b>Preduvjeti</b>	Za upis kolegija je potrebno položiti kolegij Povijest njemačke književnosti 18. st.
<b>Cilj</b>	Studenti proširuju i produblju znanja o razvoju književnih vrsta u 19. stoljeća. o povijesnim fenomenima njemačkog društvenog i kulturnog razvoja u 19. stoljeću. Studenti moraju savladati književno-znanstvenu analizu odabranih tekstova, opisivanje književnih tekstova u njihovom društvenom i recepcijskom kontekstu.
<b>Metode podučavanja</b>	zajednička analiza zadanih tekstova, diskusija, držanje referata (pojedinačni i grupni rad), pismene vježbe kao priprema za pisanje seminarskog rada
<b>Metode ocjenjivanja</b>	redovito pohađanje nastave, održavanje jednog usmenog referata, pisanje seminarskog rada

### Ishodi učenja

1. Prepoznati, objasniti i upotrijebiti osnovnu kritičku aparaturu znanosti o književnosti - osnovne književno-kritičke pojmove u analizi književnoga djela.
2. Nabrojati, razlikovati i definirati književne rodove i vrste, metričke oblike te stilske figure na njemačkom jeziku.
3. Izraziti specifičnosti književno-povijesnih epoha u ovome razdoblju, kao i društveno-povijesnih srodnosti i razlika u razvoju pojedinih književnosti njemačkoga govornog područja
4. Nabrojati najvažnije autore i djela njemačke književnosti u ovome razdoblju i pridružiti ih odgovarajućim stilskim formacijama i književno-povijesnim epohama

### Sadržaj

1. Odabrani lirski tekstovi romantizma (Novalis, Eichendorff)
2. H. v. Kleist: "Marquise von O."
3. H. v. Kleist: "Marquise von O."
4. E. T. A. Hoffmann: "Der Sandmann"
5. E. T. A. Hoffmann: "Der Sandmann"
6. Odabrani lirski tekstovi Heinricha Heinea
7. H. von Kleist: Der zerbrochene Krug
8. H. von Kleist: Der zerbrochene Krug
9. Realistička proza njemačkoga govornog izraza
10. Gottfried Keller: Romeo und Julia auf dem Dorfe
11. Gottfried Keller: Romeo und Julia auf dem Dorfe
12. Theodor Fontane: "Effi Briest"
13. Theodor Fontane: "Effi Briest"
14. Predaja seminarskih radova
15. Komentari i zaključak



## Seminar iz njemačke književnosti 19. st. C

<b>Naziv</b>	Seminar iz njemačke književnosti 19. st. C
<b>Organizacijska jedinica</b>	Odsjek za germanistiku
<b>ECTS bodovi</b>	2
<b>Šifra</b>	102177
<b>Semestri izvođenja</b>	Ljetni
<b>Nastavnici</b>	dr.sc. Marijan Bobinac, red. prof. (nositelj)
<b>Satnica</b>	Seminar 30
<b>Preduvjeti</b>	Za upis kolegija je potrebno položiti kolegij Povijest njemačke književnosti 18. st.
<b>Cilj</b>	Upoznati književnost njemačkoga jezičnog izraza i ključne fenomene njemačke društvene i kulturne povijesti između romantizma i realizma, te razviti sljedeća znanja i vještine: analizirati i interpretirati književne tekstove u kontekstu njihova nastanka i djelovanja (estetski, genološki, društveni, kulturni, medijski, biografski aspekti), stručno raspravljati o osobnim čitateljskim iskustvima i pitanjima književnoga vrednovanja.
<b>Metode podučavanja</b>	Inicijalno predavanje, vođena diskusija, referati polaznika
<b>Metode ocjenjivanja</b>	Studenti su dužni nazočiti seminaru, redovito čitati prema rasporedu rada i sudjelovati u raspravi, pripremiti jedno usmeno izlaganje te predati pismeni rad.

### Ishodi učenja

1. Prepoznati, objasniti i upotrijebiti osnovnu kritičku aparaturu znanosti o književnosti - osnovne književno-kritičke pojmove u analizi književnoga djela
2. Nabrojati, razlikovati i definirati književne rodove i vrste, metričke oblike te stilske figure na njemačkom jeziku
3. Izraziti specifičnosti književno-povijesnih epoha u ovome razdoblju, kao i društveno-povijesnih srodnosti i razlika u razvoju pojedinih književnosti njemačkoga govornog područja
4. Nabrojati najvažnije autore i djela njemačke književnosti u ovome razdoblju i pridružiti ih odgovarajućim stilskim formacijama i književno-povijesnim epohama

### Sadržaj

1. Uvodno predavanje o njemačkoj književnosti prve polovice 20. stoljeća
2. Frank Wedekind: Frühlings Erwachen (1)
3. Frank Wedekind: Frühlings Erwachen (2)
4. Hugo von Hofmannsthal: Das Märchen der 672. Nacht (1)
5. Hugo von Hofmannsthal: Das Märchen der 672. Nacht (2)
6. Stefan George: Izbor iz lirike
7. Rainer Maria Rilke: Izbor iz lirike
8. Thomas Mann: Tonio Kröger (1)
9. Thomas Mann: Tonio Kröger (2)
10. Ekspresionistička lirika (G. Benn, G. Heym, G. Trakl, 1)
11. Ekspresionistička lirika (G. Benn, G. Heym, G. Trakl, 2)
12. Franz Kafka: Ein Landarzt (1)
13. Franz Kafka: Ein Landarzt (2)
14. Ödön von Horváth: Geschichten aus dem Wiener Wald (1)
15. Ödön von Horváth: Geschichten aus dem Wiener Wald (2)

## Seminar iz njemačke književnosti 20. st. 1A

<b>Naziv</b>	Seminar iz njemačke književnosti 20. st. 1A
<b>Organizacijska jedinica</b>	Odsjek za germanistiku
<b>ECTS bodovi</b>	2
<b>Šifra</b>	79918
<b>Semestri izvođenja</b>	Zimski
<b>Nastavnici</b>	dr.sc. Svjetlan Lacko Vidulić, red. prof. (nositelj)
<b>Satnica</b>	Seminar 30
<b>Preduvjeti</b>	Za upis kolegija je potrebno položiti kolegij Povijest njemačke književnosti 19. st.
<b>Cilj</b>	Upoznati književnost njemačkoga jezičnog izraza i ključne fenomene njemačke društvene i kulturne povijesti između naturalizma i 1945., te razviti sljedeća znanja i vještine: analizirati i interpretirati književne tekstove u kontekstu njihova nastanka i djelovanja (estetski, genološki, društveni, kulturni, medijski, biografski aspekti), stručno raspravljati o osobnim čitateljskim iskustvima i pitanjima književnoga vrednovanja, usmeno referiranje te pisanje seminarskog rada.
<b>Metode podučavanja</b>	uvodno predavanje, referati polaznika, vođena diskusija
<b>Metode ocjenjivanja</b>	Studenti su dužni nazočiti seminaru, redovito čitati prema rasporedu rada i sudjelovati u raspravi, pripremiti jedno usmeno izlaganje te predati pismeni rad.

### Ishodi učenja

1. Prepoznati, objasniti i upotrijebiti osnovnu kritičku aparaturu znanosti o književnosti - osnovne književno-kritičke pojmove u analizi književnoga djela
2. Nabrojiti, razlikovati i definirati književne rodove i vrste, metričke oblike te stilske figure na njemačkom jeziku
3. Izraziti specifičnosti književno-povijesnih epoha u ovome razdoblju, kao i društveno-povijesnih srodnosti i razlika u razvoju pojedinih književnosti njemačkoga govornog područja
4. Nabrojati najvažnije autore i djela njemačke književnosti u ovome razdoblju i pridružiti ih odgovarajućim stilskim formacijama i književno-povijesnim epohama

### Sadržaj

1. Uvod
2. Gerhart Hauptmann: Die Weber
3. Gerhart Hauptmann: Die Weber
4. Arthur Schnitzler: Reigen
5. Arthur Schnitzler: Reigen
6. Stefan George, Rainer Maria Rilke, Hugo von Hofmannsthal: Gedichte in Auswahl
7. Stefan George, Rainer Maria Rilke, Hugo von Hofmannsthal: Gedichte in Auswahl
8. Thomas Mann: Tod in Venedig
9. Thomas Mann: Tod in Venedig
10. Expressionistische Lyrik (Menschheitsdämmerung, in Auswahl: G. Benn, G. Heym, G. Trakl)
11. Expressionistische Lyrik (Menschheitsdämmerung, in Auswahl: G. Benn, G. Heym, G. Trakl)
12. Franz Kafka: Die Verwandlung
13. Franz Kafka: Die Verwandlung
14. Bertolt Brecht: Die Dreigroschenoper
15. Bertolt Brecht: Die Dreigroschenoper

## Seminar iz njemačke književnosti 20. st. 1B

<b>Naziv</b>	Seminar iz njemačke književnosti 20. st. 1B
<b>Organizacijska jedinica</b>	Odsjek za germanistiku
<b>ECTS bodovi</b>	2
<b>Šifra</b>	79919
<b>Semestri izvođenja</b>	Zimski
<b>Nastavnici</b>	dr.sc. Milka Car Prijić, red. prof. (nositelj)
<b>Satnica</b>	Seminar 30
<b>Preduvjeti</b>	Za upis kolegija je potrebno položiti kolegij Povijest njemačke književnosti 19. st.
<b>Cilj</b>	Polaznici upoznaju književnost njemačkog jezičnog izraza između naturalizma i kraja Drugog svjetskog rata na temelju lektire, analize i interpretacije odabranih tekstova te na temelju samostalne pripreme referata i pismenog rada. Kolegij je povezan s predavanjem o istome književnopovijesnom razdoblju.
<b>Metode podučavanja</b>	Inicijalno izlaganje, referati polaznika, diskusija o pročitanim tekstovima, traženje poveznica sa širim kontekstom povijesti književnosti.
<b>Metode ocjenjivanja</b>	Studenti su dužni nazočiti seminaru, redovito čitati prema rasporedu rada i sudjelovati u raspravi, pripremiti jedno usmeno izlaganje te predati pismeni rad.

### Ishodi učenja

1. sažeti i protumačiti književne tekstove na njemačkome jeziku
2. prepoznati, objasniti i upotrijebiti osnovnu kritičku aparaturu znanosti o književnosti u analizi književnoga djela
3. izraziti specifičnosti književnopovijesnog razdoblja prve polovine 20. stoljeća
4. nabrojiti najvažnije autore i djela njemačke književnosti u književno-povijesnom razdoblju prve polovine 20. stoljeća

### Sadržaj

1. Dogovor o silabusu i studentskim obvezama
2. Gerhart Hauptmann: Bahnwärter Thiel
3. Gerhart Hauptmann: Bahnwärter Thiel
4. Arthur Schnitzler: Reigen
5. Arthur Schnitzler: Reigen
6. Izbor iz lirike moderne (Stefan George, Rainer Maria Rilke, Hugo von Hofmannsthal)
7. Izbor iz lirike moderne (Stefan George, Rainer Maria Rilke, Hugo von Hofmannsthal)
8. Thomas Mann: Der Tod in Venedig
9. Thomas Mann: Der Tod in Venedig
10. Izbor iz lirike ekspresionizma (Gottfried Benn, Georg Heym, Georg Trakl)
11. Izbor iz lirike ekspresionizma (Gottfried Benn, Georg Heym, Georg Trakl)
12. Franz Kafka: Das Urteil
13. Franz Kafka: Das Urteil
14. Bertolt Brecht: Mutter Courage und ihre Kinder
15. Bertolt Brecht: Mutter Courage und ihre Kinder



## Seminar iz njemačke književnosti 20. st. 1C

<b>Naziv</b>	Seminar iz njemačke književnosti 20. st. 1C
<b>Organizacijska jedinica</b>	Odsjek za germanistiku
<b>ECTS bodovi</b>	2
<b>Šifra</b>	97201
<b>Semestri izvođenja</b>	Zimski
<b>Nastavnici</b>	dr.sc. Marijan Bobinac, red. prof. (nositelj)
<b>Satnica</b>	Seminar 30
<b>Preduvjeti</b>	Za upis kolegija je potrebno položiti kolegij Povijest njemačke književnosti 19. st.
<b>Cilj</b>	Upoznati književnost njemačkoga jezičnog izraza i ključne fenomene njemačke društvene i kulturne povijesti između naturalizma i 1945., te razviti sljedeća znanja i vještine: analizirati i interpretirati književne tekstove u kontekstu njihova nastanka i djelovanja (estetski, genološki, društveni, kulturni, medijski, biografski aspekti), stručno raspravljati o osobnim čitateljskim iskustvima i pitanjima književnoga vrednovanja, usmeno referiranje te pisanje seminarskog rada.
<b>Metode podučavanja</b>	Inicijalno predavanje, referati polaznika, vođena diskusija
<b>Metode ocjenjivanja</b>	Studenti su dužni nazočiti seminaru, redovito čitati prema rasporedu rada i sudjelovati u raspravi, pripremiti jedno usmeno izlaganje te predati pismeni rad.

### Ishodi učenja

1. Prepoznati, objasniti i upotrijebiti osnovnu kritičku aparaturu znanosti o književnosti - osnovne književno-kritičke pojmove u analizi književnoga djela
2. Nabrojati, razlikovati i definirati književne rodove i vrste, metričke oblike te stilske figure na njemačkom jeziku
3. Izraziti specifičnosti književno-povijesnih epoha u ovome razdoblju, kao i društveno-povijesnih srodnosti i razlika u razvoju pojedinih književnosti njemačkoga govornog područja
4. Nabrojati najvažnije autore i djela njemačke književnosti u ovome razdoblju i pridružiti ih odgovarajućim stilskim formacijama i književno-povijesnim epohama

### Sadržaj

1. dodati
2. dodati
3. dodati
4. dodati
5. dodati
6. dodati
7. dodati
8. dodati
9. dodati
10. dodati
11. dodati
12. dodati
13. dodati
14. dodati
15. dodati



## Seminar iz njemačke književnosti 20. st. 2 A

<b>Naziv</b>	Seminar iz njemačke književnosti 20. st. 2 A
<b>Organizacijska jedinica</b>	Odsjek za germanistiku
<b>ECTS bodovi</b>	2
<b>Šifra</b>	80895
<b>Semestri izvođenja</b>	Ljetni
<b>Nastavnici</b>	dr.sc. Milka Car Prijić, red. prof. (nositelj)
<b>Satnica</b>	Seminar 30
<b>Preduvjeti</b>	Za upis kolegija je potrebno položiti kolegij Povijest njemačke književnosti 20. st. / I
<b>Cilj</b>	Upoznati književnost njemačkog jezičnog izraza nakon 1945. i ključne fenomene njemačke društvene i kulturne povijesti toga razdoblja, te razviti sljedeća znanja i vještine: analiza i interpretacija književnih tekstova u kontekstu njihova nastanka i djelovanja (estetski, genološki, društveni, kulturni, medijski, biografski aspekti), stručna rasprava o osobnim čitateljskim iskustvima i pitanjima književnoga vrednovanja, usmeno referiranje i pisanje seminarskog rada.
<b>Metode podučavanja</b>	Inicijalno izlaganje, referati polaznika, diskusija o pročitanim tekstovima, traženje poveznica sa širim kontekstom povijesti književnosti.
<b>Metode ocjenjivanja</b>	Studenti su dužni nazočiti seminaru, redovito čitati prema rasporedu rada i sudjelovati u raspravi, pripremiti jedno usmeno izlaganje te predati pismeni rad.

### Ishodi učenja

1. Prepoznati, objasniti i upotrijebiti osnovnu kritičku aparaturu znanosti o književnosti - osnovne književno-kritičke pojmove u analizi književnoga djela
2. Nabrojati, razlikovati i definirati književne rodove i vrste, metričke oblike te stilske figure na njemačkom jeziku
3. Izraziti specifičnosti književno-povijesnih epoha u ovome razdoblju, kao i društveno-povijesnih srodnosti i razlika u razvoju pojedinih književnosti njemačkoga govornog područja
4. Nabrojati najvažnije autore i djela njemačke književnosti u ovome razdoblju i pridružiti ih odgovarajućim stilskim formacijama i književno-povijesnim epohama

### Sadržaj

1. Dogovor o silabusu i studentskim obvezama
2. Paul Celan i Ingeborg Bachmann: izbor iz lirike
3. Paul Celan i Ingeborg Bachmann: izbor iz lirike
4. Friedrich Dürrenmatt: Der Besuch der alten Dame
5. Friedrich Dürrenmatt: Der Besuch der alten Dame
6. Günter Grass: Katz und Maus
7. Günter Grass: Katz und Maus
8. Peter Handke: Kaspar
9. Peter Handke: Kaspar
10. Thomas Bernhard: Der Theatermacher
11. Thomas Bernhard: Der Theatermacher
12. Christa Wolf: Cassandra
13. Christa Wolf: Cassandra
14. Iz njemačke književnosti nakon 1989.
15. Iz njemačke književnosti nakon 1989.

## Seminar iz njemačke književnosti 20. st. 2 B

<b>Naziv</b>	Seminar iz njemačke književnosti 20. st. 2 B
<b>Organizacijska jedinica</b>	Odsjek za germanistiku
<b>ECTS bodovi</b>	2
<b>Šifra</b>	80896
<b>Semestri izvođenja</b>	Ljetni
<b>Nastavnici</b>	dr.sc. Svjetlan Lacko Vidulić, red. prof. (nositelj)
<b>Satnica</b>	Seminar 30
<b>Preduvjeti</b>	Za upis kolegija je potrebno položiti kolegij Povijest njemačke književnosti 20. st. / I
<b>Cilj</b>	Upoznati književnost njemačkog jezičnog izraza nakon 1945. i ključne fenomene njemačke društvene i kulturne povijesti toga razdoblja. Prosudba osobnih čitateljskih iskustava i pitanja književnoga vrednovanja u kontekstu suvremene književnosti njemačkoga govornog izraza.
<b>Metode podučavanja</b>	inicijalno izlaganje, referati polaznika, vođena diskusija, seminarski rad
<b>Metode ocjenjivanja</b>	Studenti su dužni redovito pohađati seminar, redovito čitati prema rasporedu rada i sudjelovati u raspravi, pripremiti jedno usmeno izlaganje te predati pismeni rad. Svi navedeni elementi seminarske aktivnosti ulaze u završnu ocjenu.

### Ishodi učenja

1. Prepoznati, objasniti i upotrijebiti osnovnu kritičku aparaturu znanosti o književnosti - osnovne književno-kritičke pojmove u analizi književnoga djela
2. Nabrojati, razlikovati i definirati književne rodove i vrste, metričke oblike te stilske figure na njemačkom jeziku
3. Izraziti specifičnosti književno-povijesnih epoha u ovome razdoblju, kao i društveno-povijesnih srodnosti i razlika u razvoju pojedinih književnosti njemačkoga govornog područja
4. Nabrojati najvažnije autore i djela njemačke književnosti u ovome razdoblju i pridružiti ih odgovarajućim stilskim formacijama i književno-povijesnim epohama

### Sadržaj

1. kratke priče W. Borcherta i W. Schnurrea
2. kratke priče H. Boella
3. kratke priče I. Aichinger
4. Max Frisch: Andorra
5. Max Frisch: Andorra
6. Ernst Jandl: izbor iz lirike
7. H. M. Enzensberger: izbor iz lirike
8. Heiner Müller: Hamletmaschine
9. Heiner Müller: Hamletmaschine
10. Martin Walser: Ein fliehendes Pferd
11. Martin Walser: Ein fliehendes Pferd
12. Elfriede Jelinek: Die Liebhaberinnen
13. Elfriede Jelinek: Die Liebhaberinnen
14. Iz njemačke književnosti nakon 1989 (po dogovoru, najnovija produkcija)
15. Iz njemačke književnosti nakon 1989 (po dogovoru, najnovija produkcija)



## Seminar iz njemačke književnosti 20. st. 2 C

<b>Naziv</b>	Seminar iz njemačke književnosti 20. st. 2 C
<b>Organizacijska jedinica</b>	Odsjek za germanistiku
<b>ECTS bodovi</b>	2
<b>Šifra</b>	103151
<b>Semestri izvođenja</b>	Ljetni
<b>Nastavnici</b>	dr.sc. Milka Car Prijić, red. prof. (nositelj) Aida Alagić Bandov, asist.
<b>Satnica</b>	Seminar 30
<b>Preduvjeti</b>	Za upis kolegija je potrebno položiti kolegij Povijest njemačke književnosti 20. st. / I
<b>Cilj</b>	Upoznati književnost njemačkog jezičnog izraza nakon 1945. i ključne fenomene njemačke društvene i kulturne povijesti toga razdoblja, te razviti sljedeća znanja i vještine: analiza i interpretacija književnih tekstova u kontekstu njihova nastanka i djelovanja (estetski, genološki, društveni, kulturni, medijski, biografski aspekti), stručna rasprava o osobnim čitateljskim iskustvima i pitanjima književnoga vrednovanja, usmeno referiranje i pisanje seminarskog rada.
<b>Metode podučavanja</b>	inicijalno izlaganje, referati polaznika, vođena diskusija.
<b>Metode ocjenjivanja</b>	Studenti su dužni redovito pohađati seminar, redovito čitati prema rasporedu rada i sudjelovati u raspravi, pripremiti jedno usmeno izlaganje te predati pismeni rad. Svi navedeni elementi seminarske aktivnosti ulaze u završnu ocjenu.

### Ishodi učenja

1. Prepoznati, objasniti i upotrijebiti osnovnu kritičku aparaturu znanosti o književnosti - osnovne književno-kritičke pojmove u analizi književnoga djela
2. Nabrojati, razlikovati i definirati književne rodove i vrste, metričke oblike te stilske figure na njemačkom jeziku
3. Izraziti specifičnosti književno-povijesnih epoha u ovome razdoblju, kao i društveno-povijesnih srodnosti i razlika u razvoju pojedinih književnosti njemačkoga govornog područja
4. Nabrojati najvažnije autore i djela njemačke književnosti u ovome razdoblju i pridružiti ih odgovarajućim stilskim formacijama i književno-povijesnim epohama

### Sadržaj

1. Das Jahr 1945 und die Literatur
2. Die Rolle der Kurzgeschichte
3. W. Borcherts Kurzgeschichten
4. I. Aichingers Spiegelgeschichte
5. Max Frisch als Dramatiker
6. M. Frischs Andorra
7. E. Jandl und Konkrete Poesie
8. Wiener Gruppe
9. DDR-Literatur und Heiner Müller
10. H. Müllers Hamletmaschine
11. Martin Walsers Prosa
12. Martin Walser: Ein fliehendes Pferd
13. E. Jelinek und Frauenliteratur
14. E. Jelinek: Die Liebhaberinnen
15. Gegenwartsliteratur

## Seminar za izradu završnog rada

<b>Naziv</b>	Seminar za izradu završnog rada
<b>Organizacijska jedinica</b>	Odsjek za germanistiku
<b>ECTS bodovi</b>	1
<b>Šifra</b>	170377
<b>Semestri izvođenja</b>	Ljetni
<b>Nastavnici</b>	dr.sc. Marija Lütze-Miculinić, izv. prof. (nositelj)
<b>Satnica</b>	Seminar 30
<b>Preduvjeti</b>	Nema
<b>Cilj</b>	Cilj je kolegija upoznati studente s osnovnim načelima i metodologijom znanstvenoistraživačkog rada u području didaktike njemačkog jezika koje mogu primijeniti u izradi završnog rada.
<b>Metode podučavanja</b>	Izlaganja, rasprave, samostalni i grupni zadatci.
<b>Metode ocjenjivanja</b>	Ocjena se zaključuje na temelju kvalitete studentova usmenoga izlaganja, rezultata samostalnih i grupnih zadataka i ukupnoga zalaganja na kolegiju.

### Ishodi učenja

1. opisati osnovna obilježja glotodidaktičkoga završnog rada
2. objasniti razlike između različitih metoda znanstvenih istraživanja
3. formulirati istraživačke odluke
4. izložiti nacrt istraživanja (svojega i tuđih)
5. kritički odabrati literaturu za istraživanje
6. primijeniti pravila jezične pismenosti u znanstvenom radu
7. analizirati i interpretirati dobivene podatke
8. kritički prosuditi istraživanje (vlastito i tuđe)

### Sadržaj

1. Osnovne upute za pisanje diplomskog rada na Odsjeku za germanistiku FF (dijelovi diplomskog rada, etička pitanja u istraživanju)
2. Istraživanje njemačkoga kao inoga jezika: povijesni pregled, teme
3. Osnovne metode znanstvenih istraživanja (kvalitativni tip, kvantitativni tip, akcijski tip)
4. Istraživački proces: istraživačke odluke, nacrt istraživanja, triangulacija
5. Literatura – odabir, izvori, sažimanje i citiranje
6. Hrvatski jezik – jezična pismenost u znanstvenom radu
7. Načini prikupljanja i obrade podataka (testiranje, upitnik, introspekcija, promatranje, analiza korpusa, eksperiment, jezična biografija, analiza udžbenika)
8. Analiza i interpretacija podataka
9. Refleksija istraživanja (vlastitoga i drugih)
10. Njemački jezik – jezična pismenost u znanstvenom radu
11. /
12. /
13. /
14. /
15. /

# Sintaksa suvremenoga njemačkoga jezika

<b>Naziv</b>	Sintaksa suvremenoga njemačkoga jezika
<b>Organizacijska jedinica</b>	Odsjek za germanistiku
<b>ECTS bodovi</b>	4
<b>Šifra</b>	51165
<b>Semestri izvođenja</b>	Ljetni
<b>Nastavnici</b>	dr.sc. Zrinjka Glovacki Bernardi, red. prof. (nositelj)
<b>Satnica</b>	Predavanja 30
<b>Preduvjeti</b>	Za upis kolegija je potrebno položiti kolegij Morfologija suvremenoga njemačkoga jezika
<b>Cilj</b>	identificirati i opisati sintaktičke strukture u njemačkom temeljem tradicionalne gramatike i teorije valentnosti; korištenje odgovarajuće terminologije
<b>Metode podučavanja</b>	predavanje, rasprava
<b>Metode ocjenjivanja</b>	obavezna pisana provjera znanja tijekom semestra (kolokviji) , usmeni ispit; studenti koji polože kolokvije oslobođeni su usmenog ispita

## Ishodi učenja

1. identificirati sintaktičke strukture u standardnom njemačkom jeziku u svjetlu tradicionalne gramatike i teorije valentnosti
2. upotrijebiti sintaktički ispravne govorene i pismene izraze u skladu s pravilima standardnog njemačkog jezika
3. samostalno interpretirati strukture valentnosti  
independently interpret the valency structures
4. obrazložiti i primijeniti osnovnu sintaktičku aparaturu

## Sadržaj

1. gramatika i gramatičke discipline
2. sintaksa
3. definiranje rečenice
4. temeljne strukture njemačke i hrvatske rečenice u kontrastu
5. dijelovi rečenice u kontrastu
6. načelo napetosti
7. rečenični okvir
8. rečenični okvir
9. izokvirivanje
10. izokvirivanje
11. gramatika zavisnosti i teorija valentnosti
12. gramatika zavisnosti i teorija valentnosti
13. sintaktički model valentnosti
14. valencijski rečenični modeli u kontrastu
15. sažetak i komentari

# Sintaktička analiza I

<b>Naziv</b>	Sintaktička analiza I
<b>Organizacijska jedinica</b>	Odsjek za germanistiku
<b>ECTS bodovi</b>	2
<b>Šifra</b>	79920
<b>Semestri izvođenja</b>	Zimski
<b>Nastavnici</b>	dr.sc. Kristian Novak, izv. prof. (nositelj)
<b>Satnica</b>	Seminar 30
<b>Preduvjeti</b>	Za upis kolegija je potrebno položiti kolegij Osnove jezikoslovlja
<b>Cilj</b>	Poboljšati studentske jezične kompetencije tako što će se poboljšati vještina analize rečenica
<b>Metode podučavanja</b>	Predavanja ex cathedra, individualni i grupni rad
<b>Metode ocjenjivanja</b>	pismene provjere znanja, seminarski rad

## Ishodi učenja

1. Pripremiti rečenicu za sintaktičku analizu
2. Razlikovati rečenične dijelove (Satzglieder) jedne od drugih
3. Razlikovati uloge rečeničnih dijelova prema valencijskom modelu
4. Razlikovati rečenične dijelove od manjih rečeničnih elemenata
5. Razlikovati rečenične dijelove prema semantičkim ulogama
6. Prepoznati sekundarne rečenične dijelove

## Sadržaj

1. Uvodno predavanje, važnost sintakse, zašto će biti korisno naučiti sintaktičku analizu, povijest proučavanja sintakse
2. Pripremanje rečenice za analizu
3. Predikat i njegovi dijelovi
4. Objekti po vrstama i oblicima
5. Priložne oznake po vrstama i oblicima
6. Atributi i apozicije
7. Sekundarni rečenični dijelovi
8. Red riječi u rečenici
9. Zamjenica "es" - uloge i funkcije
10. Pasivne i nominalne transformacije
11. Sintaktička analiza - vježbe I
12. Sintaktička analiza - vježbe II
13. Ponavljanje
14. Sinteza
15. Sinteza

## Sintaktička analiza II

<b>Naziv</b>	Sintaktička analiza II
<b>Organizacijska jedinica</b>	Odsjek za germanistiku
<b>ECTS bodovi</b>	2
<b>Šifra</b>	80897
<b>Semestri izvođenja</b>	Ljetni
<b>Nastavnici</b>	dr.sc. Kristian Novak, izv. prof. (nositelj)
<b>Satnica</b>	Seminar 30
<b>Preduvjeti</b>	Za upis kolegija je potrebno položiti kolegij Osnove jezikoslovlja
<b>Cilj</b>	Osvještavanje pluralnosti sintaktičkih klasifikacija i postavaka, usvajanje metoda i načela sintaktičke analize na razini rečenice i rečeničnih dijelova, kontrastiranje hrvatske i njemačke sintakse.
<b>Metode podučavanja</b>	analiza autentičnih tekstova, pojedinačni i grupni rad
<b>Metode ocjenjivanja</b>	priprema referata, kraće pismene provjere znanja

### Ishodi učenja

1. Razumjeti i upotrebljavati osnove sintaktičke termine na razini rečenice
2. Sintaktički analizirati složene rečenice na njemačkom
3. Prepoznati i objasniti specifičnosti različitih tipova složenih rečenica u njemačkom jeziku
4. Objasniti sličnosti i razlike između njemačkog i hrvatskog jezika na razini rečenične sintakse

### Sadržaj

1. Osnove sintaktičke analize;
2. Sintaktička terminologija
3. Osnove kontrastivne sintaktičke analize - hrvatski i njemački
4. Rečenični dijelovi
5. Subjekt i subjektni skup
6. Predikat i predikatni skup
7. Sekundarni rečenični dijelovi
8. Atribut i apozicija
9. Složena rečenica
10. Nezavisno složena rečenica
11. Zavisno složena rečenica
12. Višestruko složena rečenica
13. Atributna rečenica
14. Priložna zavisna rečenica
15. Sinteza, ponavljanje

# Suvremeni njemački jezik I

<b>Naziv</b>	Suvremeni njemački jezik I	
<b>Organizacijska jedinica</b>	Odsjek za germanistiku	
<b>ECTS bodovi</b>	4	
<b>Šifra</b>	95350	
<b>Semestri izvođenja</b>	Zimski	
<b>Nastavnici</b>	Snježana Rodek, v. lekt. (nositelj) dr.sc. Inja Skender Libhard, v. lekt. (nositelj) mr.sc. Sonja Strmečki Marković, v. lekt. (nositelj) Tamara Crnko Gmaz, v. lekt. (nositelj) dr.sc. Franjo Janeš, v. lekt. (nositelj) mr.sc. Irena Petrušić-Hluchy, v. lekt. (nositelj)	
<b>Satnica</b>	Seminar	30
	Lektorske vježbe	60
<b>Preduvjeti</b>	Nema	
<b>Cilj</b>	razvijanje receptivne i produktivne kompetencije u govornom i pismenom izrazu, s težištem na morfološkoj i sintaktičkoj ispravnosti u sklopu standardnoga njemačkog jezika	
<b>Metode podučavanja</b>	pojedinačni rad, grupni rad, rad u paru, frontalna nastava	
<b>Metode ocjenjivanja</b>	ocjenjivanje obaveznih radova tijekom semestra: dva pismena rada, čitanje, sažimanje i usmeno prevođenje suvremene beletristike s njemačkoga govornog područja, stalna provjera pisanih radova, procjena redovitosti pohađanja nastave i aktivnog sudjelovanja u nastavi, pismeni ispit kao uvjet za pristupanje usmenom ispitu, usmeni ispit	

## Ishodi učenja

1. razumjeti kraće kompleksne tekstove, apstraktne teme i stručne diskusije
2. spontano se sporazumijevati, uz minimalne gramatičke pogreške
3. izražavati se o određenim temama (obrađenim na nastavi) jasno i opširno
4. izražavati svoje stajalište o aktualnim temama, navesti pozitivne i negativne aspekte
5. bez teškoća sudjelovati u diskusijama o temama obrađenim na nastavi
6. prepričati, usmeno i pismeno, njemački tekst srednje težine
7. bez greške deklinirati imenice, zamjenice i pridjeve te komparirati pridjeve
8. objasniti značenjske razlike kod homonimnih imenica
9. pretvarati jednostavne nominalne konstrukcije u verbalne i obratno
10. bez greške tvoriti glagolske oblike u svim glagolskim vremenima

## Sadržaj

1. uvod u jezičnu obradu autentičnih tekstova na njemačkom jeziku
2. tvorba i deklinacija imenica; rad s tekstem
3. homonimne imenice; rad s tekstem
4. deklinacija i komparacija pridjeva; rad s tekstem
5. nominalne konstrukcije; rad s tekstem
6. članovi; rad s tekstem
7. zamjenice; rad s tekstem
8. negacija; rad s tekstem
9. uvod u morfologiju glagola; rad s tekstem
10. raščlanjivanje i prepričavanje jednostavnijih i kraćih tekstova (do 1 stranice)
11. prijevod jezično zahtjevnih dijelova teksta na hrvatski jezik radi razumijevanja
12. morfološka analiza predikata; rad s tekstem
13. prevođenje suvremenog beletrističkog dijela s njemačkog govornog područja na hrvatski (100 stranica)

14. gramatičke vježbe; rad s tekstom
15. ponavljanje

## Suvremeni njemački jezik II

<b>Naziv</b>	Suvremeni njemački jezik II	
<b>Organizacijska jedinica</b>	Odsjek za germanistiku	
<b>ECTS bodovi</b>	4	
<b>Šifra</b>	95351	
<b>Semestri izvođenja</b>	Ljetni	
<b>Nastavnici</b>	Tamara Crnko Gmaz, v. lekt. (nositelj) Antonela Konjevod, v. lekt. (nositelj) mr.sc. Sonja Strmečki Marković, v. lekt. (nositelj) dr.sc. Inja Skender Libhard, v. lekt. (nositelj) Snježana Rodek, v. lekt. (nositelj) dr.sc. Franjo Janeš, v. lekt. (nositelj)	
<b>Satnica</b>	Seminar	30
	Lektorske vježbe	60
<b>Preduvjeti</b>	Za upis kolegija je potrebno odslušati kolegij Suvremeni njemački jezik I	
<b>Cilj</b>	poboljšavanje receptivne i produktivne kompetencije u govornom i pismenom izrazu, s težištem na morfološkoj i sintaktičkoj ispravnosti u sklopu standardnoga njemačkog jezika	
<b>Metode podučavanja</b>	pojedinačni, grupni rad, rad u paru, frontalna nastava	
<b>Metode ocjenjivanja</b>	dva pismena rada, čitanje, sažimanje i usmeno prevođenje suvremenoga beletrističkog djela s njemačkoga govornog područja, stalna provjera pisanih radova, uredno pohađanje nastave i aktivno sudjelovanje na nastavi, pismeni ispit kao uvjet za pristupanje usmenom ispitu, usmeni ispit	

### Ishodi učenja

1. razumjeti zahtjevnije, dulje tekstove i implicitna značenja
2. spontano se sporazumijevati, bez zastajkivanja i traženja riječi
3. izražavati se jasno i opširno o određenim temama (obrađenim na nastavi)
4. izražavati stajalište o aktualnim temama, uz navođenje pozitivnih i negativnih aspekata
5. prevesti bez teškoća složenije rečenice s njemačkog jezika
6. tematski raščlaniti i sažeti dulji njemački tekst
7. tvoriti bez greške sve glagolske oblike i ispravno koristiti glagolska vremena, u aktivu i pasivu
8. objasniti razlike i ispravno koristiti glagolske načine
9. koristiti konjunktiv u neupravnom govoru i izricati zapovjedni način
10. pretvarati kompleksne nominalne konstrukcije u verbalne i obratno

### Sadržaj

1. miješani oblici jake i slabe konjugacije glagola
2. rekcija glagola; rad s tekstom
3. infinitni glagolski oblici; rad s tekstom
4. glagolska vremena; rad s tekstom; usmeni referat
5. aktiv i pasiv; rad s tekstom; usmeni referat
6. parafraze pasiva; rad s tekstom; usmeni referat
7. uporaba konjunktiva; rad s tekstom; usmeni referat
8. neupravni govor; rad s tekstom; usmeni referat
9. imperativ; rad s tekstom; usmeni referat
10. pretvaranje kompleksnih nominalnih konstrukcija u verbalne i obratno; prijevod jezično zahtjevnih dijelova teksta na hrvatski jezik
11. raščlanjivanje, prepričavanje i sažimanje jednostavnijih dužih tekstova (do 2 stranice)
12. gramatičke vježbe; rad s tekstom
13. prevođenje suvremenog beletrističkog dijela s njemačkog govornog područja na hrvatski (150 stranica)



14. diskusija o određenoj temi; gramatičke vježbe
15. ponavljanje

## Suvremeni njemački jezik III

<b>Naziv</b>	Suvremeni njemački jezik III
<b>Organizacijska jedinica</b>	Odsjek za germanistiku
<b>ECTS bodovi</b>	3
<b>Šifra</b>	95352
<b>Semestri izvođenja</b>	Zimski
<b>Nastavnici</b>	Antonela Konjevod, v. lekt. (nositelj) mr.sc. Irena Petrušić-Hluchy, v. lekt. (nositelj) dr.sc. Inja Skender Libhard, v. lekt. (nositelj) Snježana Rodek, v. lekt. (nositelj)
<b>Satnica</b>	Seminar 30 Lektorske vježbe 30
<b>Preduvjeti</b>	Za upis kolegija je potrebno položiti kolegij Suvremeni njemački jezik I Za upis kolegija je potrebno položiti kolegij Suvremeni njemački jezik II
<b>Cilj</b>	Poboljšavanje receptivne i produktivne kompetencije u njemačkom jeziku u govornom i pismenom izrazu, s težištem na morfološkoj kompetenciji.
<b>Metode poučavanja</b>	pojedinačni, grupni rad, rad u paru i frontalna nastava
<b>Metode ocjenjivanja</b>	Dva pismena rada, čitanje, sažimanje i usmeno prevođenje suvremenoga beletrističkog djela s njemačkoga govornog područja, stalna provjera pisanih radova, uredno pohađanje nastave i aktivno sudjelovanje na nastavi, pismeni ispit kao uvjet za pristupanje usmenom ispitu, usmeni ispit.

### Ishodi učenja

1. razumjeti pisani i usmeni tekst srednje težine na njemačkom jeziku
2. raščlaniti složeni pisani i usmeni tekst na njemačkom jeziku
3. pismeno i usmeno sažeti složeni tekst na njemačkom jeziku
4. usmeno i pismeno razvijati argumentacijski lanac na zadane teme
5. prevesti složene dijelove teksta na zadane teme s njemačkog na hrvatski
6. prevesti na njemački jednostavne rečenice na zadane teme
7. održati referat i izraditi uručak na zadane teme
8. aktivno uporabiti modalne glagole, glagolske perifraze, povratne glagole, glagole s odvojjivim i neodvojjivim prefiksom i zamjenicu es

### Sadržaj

1. ponavljanje leksičkih i gramatičkih sadržaja; rad s tekstem
2. pretvaranje kompleksnih nominalnih konstrukcija u verbalne i obratno; rad s tekstem
3. modalni glagoli; rad s tekstem
4. raščlanjivanje i sažimanje složenijih i dužih tekstova; usmeni referat
5. glagolske perifraze; rad s tekstem; usmeni referat
6. uvođenje u tehnike pismenog prevođenja na njemački jezik; rad s tekstem; usmeni referat
7. povratni glagoli; rad s tekstem; usmeni referat
8. diskusija na zadanu temu; rad s tekstem; usmeni referat
9. zamjenica es; rad s tekstem; usmeni referat
10. glagoli s odvojjivim i neodvojjivim prefiksom; rad s tekstem; usmeni referat
11. prijevod jezično zahtjevnih dijelova teksta na hrvatski jezik
12. uvježbavanje gramatičkih sadržaja; rad s tekstem
13. prevođenje suvremenog beletrističkog dijela s njemačkog govornog područja na hrvatski (200 stranica)
14. diskusija o određenoj temi; gramatičke vježbe
15. ponavljanje



## Suvremeni njemački jezik IV

<b>Naziv</b>	Suvremeni njemački jezik IV		
<b>Organizacijska jedinica</b>	Odsjek za germanistiku		
<b>ECTS bodovi</b>	3		
<b>Šifra</b>	95353		
<b>Semestri izvođenja</b>	Ljetni		
<b>Nastavnici</b>	Snježana Rodek, v. lekt. (nositelj) Antonela Konjevod, v. lekt. (nositelj) mr.sc. Irena Petrušić-Hluchy, v. lekt. (nositelj) dr.sc. Inja Skender Libhard, v. lekt. (nositelj)		
<b>Satnica</b>	Seminar	30	
	Lektorske vježbe	30	
<b>Preduvjeti</b>	Za upis kolegija je potrebno odslušati kolegij Suvremeni njemački jezik III		
<b>Cilj</b>	poboljšavanje receptivne i produktivne kompetencije u govornom i pismenom izrazu, s težištem na sintaktičkoj i semantičkoj kompetenciji.		
<b>Metode podučavanja</b>	pojedinačni, grupni rad, rad u paru i frontalna nastava		
<b>Metode ocjenjivanja</b>	Dva pismena rada, čitanje, sažimanje i usmeno prevođenje suvremenoga beletrističkog djela s njemačkoga govornog područja, stalna provjera pisanih radova, uredno pohađanje nastave i aktivno sudjelovanje na nastavi, pismeni ispit kao uvjet za pristupanje usmenom ispitu, usmeni ispit		

### Ishodi učenja

1. prepoznati dijelove njemačke rečenice
2. razumjeti složeni pisani i usmeni tekst na njemačkom jeziku
3. prepoznati i izdvojiti bitne teze u njemačkom tekstu
4. usmeno sažeti njemački tekst
5. napisati koncizan sažetak njemačkog teksta.
6. pripremiti referat na zadanu temu
7. razumjeti zahtjevne novinske tekstove
8. analizirati predikat prema sintaktičkim kriterijima

### Sadržaj

1. ponavljanje leksičkih i gramatičkih sadržaja; rad s tekstem
2. sintaktička analiza predikata; rad s tekstem
3. primarni rečenični dijelovi (predikat, subjekt, priložna oznaka); rad s tekstem
4. sekundarni rečenični dijelovi; rad s tekstem; usmeni referat
5. atribut; rad s tekstem; usmeni referat
6. apozicija; rad s tekstem; usmeni referat
7. čestice i modalne riječi; rad s tekstem; usmeni referat
8. raščlanjivanje i sažimanje složenijih i dužih tekstova (do 5 stranica); usmeni referat
9. prijevod jezično zahtjevnih dijelova teksta na hrvatski; rad s tekstem; usmeni referat
10. diskusija na zadanu temu; rad s tekstem; usmeni referat
11. analiza dijelova rečenica; rad s tekstem
12. analiza dijelova rečenica; rad s tekstem
13. prevođenje suvremenog beletrističkog dijela s njemačkog govornog područja na hrvatski (250 stranica)
14. analiza dijelova rečenica; rad s tekstem
15. Ponavljanje

## Školska praksa i Praktikum s metodičarom

<b>Naziv</b>	Školska praksa i Praktikum s metodičarom
<b>Organizacijska jedinica</b>	Odsjek za germanistiku
<b>ECTS bodovi</b>	3
<b>Šifra</b>	198881
<b>Semestri izvođenja</b>	Zimski
<b>Nastavnici</b>	dr.sc. Marija Lütze-Miculinić, izv. prof. (nositelj) Mirela Landsman Vinković, asist.
<b>Satnica</b>	Seminar 30
<b>Preduvjeti</b>	Nema
<b>Cilj</b>	Osposobiti studente za primjenu stečenih teorijskih znanja u nastavnoj praksi: analizirati nastavni proces (sve čimbenike toga procesa), samostalno planirati i izvoditi nastavu. Razvijanje pojedinih sastavnica kompetencije nastavnika stranog jezika. Razvijanje samostalnosti, kritičnosti i kreativnosti kao bitnih karakteristika dobrog nastavnika. Razvijanje profesionalne odgovornosti.
<b>Metode poučavanja</b>	Hospitacije: promatranje nastave, održavanje mini intervencija i cijelih satova, zapisnik nastave, bilježenje opažanja, koncipiranje dnevnika hospitacija, planiranje nastave po zadanim kategorijama, savjetovanje i diskusija s mentorom i grupom; diskusija, analiza, individualni i grupni rad, referati i seminarski radovi. Korištenje računala i interneta kod tih postupaka.
<b>Metode ocjenjivanja</b>	Praćenje rada studenata na praksi i izvođenje ocjene iz cjelokupnog rada (redovitost i točnost, pripremljenost za nastavu, savjesnost, temeljitost, kreativnost, primjerenost rada s učenicima i ophođenja s njima, i sl.). Sudjelovanje na nastavi. Ocjena iz dnevnika hospitacija.

### Ishodi učenja

1. Samostalno planirati i provesti nastavu njemačkog jezika ravnajući se pri tome prema kognitivnim i jezičnim sposobnostima učenika.
2. Kritički analizirati vlastitu i tuđu nastavu i pedagoško djelovanje u obrazovnim ustanovama
3. Oblikovati interaktivne nastavne sadržaje i materijale koji potiču kritičko mišljenje, kreativnost i toleranciju u razrednom i izvanrazrednom okruženju primjenjujući tradicionalne i suvremene tehnologije
4. Osmisliti i prezentirati međupredmetne sadržaje u okviru integriranog učenja njemačkog jezika i predmetne nastave.
5. Napisati dnevnik hospitacija te zapisnik i plan nastave u tabličnom obliku, prema određenim didaktičkim kategorijama

### Sadržaj

1. Pripremanje studenata za školsku praksu u gimnazijama, školama stranih jezika ili visokoškolskim ustanovama, organizacija prakse, upute za pohađanje hospitacija, za razgovore s mentorom, za promatranje nastave, za bilježenje opažanja, za strukturiranje dnevnika hospitacija.
2. Oblici promatranja nastave: kolegijalno promatranje i davanje povratnih informacija.
3. Oblici promatranja nastave: nepripremljeno promatranje, globalno i detaljno promatranje.
4. Oblici promatranja nastave: pripremljeno promatranje, oblici obrazaca za promatranje.
5. Praćenje hospitacija u gimnazijama: studenti izvještavaju o svojem radu na praksi, komentiraju, savjetovanje studenata.
6. Praćenje hospitacija: studenti izvještavaju o svojem radu na praksi i komentiraju svoje prvo održavanje „mini-nastave“. Savjetovanje studenata kako obraditi gradivo koje im je zadano za mini-nastavu.
7. Praćenje hospitacija: studenti izvještavaju o napredovanju svoje prakse, o poteškoćama i uspjesima, dobivaju savjete i ideje za koncipiranje punih satova.
8. Analiza školske prakse. Nastavni plan (ishodi učenja, aktivnosti, didaktički komentar, mediji...)

9. Analiza školske prakse: postupanje nastavnika pri pogreškama učenika. Ocjenjivanje učenika. Vrednovanje i samovrednovanje učenika i nastavnika.
10. Refleksivna analiza hospitacija i vlastite nastave (analiza društvenog i školskog okruženja, učeničkih skupina, strano-jezične politike). Usporedba rada na općim gimnazijama s nastavom i učenicima na jezičnim gimnazijama i ostalim obrazovnim ustanovama.
11. Integrirano učenje njemačkog jezika i predmetne nastave (CLILiG). Timsko poučavanje.
12. Hospitiranje u dvojezičnim gimnazijama u kojima se dio nastave odvija na stranom jeziku.
13. Refleksivna analiza hospitacija. Osmišljavanje i prezentacija međupredmetnih sadržaja.
14. Učiteljske vještine: neverbalno ponašanje, verbalno ponašanje (govor nastavnika), ophođenje, interakcija s učenicima.
15. Izvještaji mentora o radu studenata na praksi u gimnazijama, školama stranih jezika ili visokoškolskim ustanovama. Analiza dnevnika hospitacija.

# Tekstne vrste I

<b>Naziv</b>	Tekstne vrste I
<b>Organizacijska jedinica</b>	Odsjek za germanistiku
<b>ECTS bodovi</b>	2
<b>Šifra</b>	79921
<b>Semestri izvođenja</b>	Zimski
<b>Nastavnici</b>	Snježana Rodek, v. lekt. (nositelj)
<b>Satnica</b>	Seminar 30
<b>Preduvjeti</b>	Za upis kolegija je potrebno položiti kolegij Osnove jezikoslovlja
<b>Cilj</b>	Upoznavanje i razumijevanje teorijskih postavki o tekstnoj lingvistici, prepoznavanje i razlikovanje strukture teksta
<b>Metode podučavanja</b>	pojedinačni rad, grupni rad, rad u paru, frontalna nastava
<b>Metode ocjenjivanja</b>	ocjenjivanje pismenog rada na kraju semestra

## Ishodi učenja

1. razlikovati tekst od ne-teksta
2. razlikovati tekstne vrste
3. analizirati tekstne vrste: vremenska prognoza, horoskop, uputstvo za upotrebu, reklama, oglas, vic
4. opisati obilježja tekstne vrste: vremenska prognoza, horoskop, uputstvo za upotrebu, reklama, oglas, vic

## Sadržaj

1. Tekst u suvremenoj lingvističkoj teoriji
2. tekstne vrste i kriteriji za njihovo razlikovanje
3. Vremenska prognoza - primjeri
4. Vremenska prognoza - analiza obilježja
5. Horoskop - primjeri
6. Horoskop - analiza obilježja
7. Uputstva za upotrebu - primjeri
8. Uputstva za upotrebu - analiza obilježja
9. Reklama - primjeri
10. Reklama - analiza obilježja
11. Oglas - primjeri
12. Oglas - analiza obilježja
13. Vic - analiza obilježja
14. Vic- primjeri
15. Ponavljanje i sažetak

## Tekstne vrste II

<b>Naziv</b>	Tekstne vrste II
<b>Organizacijska jedinica</b>	Odsjek za germanistiku
<b>ECTS bodovi</b>	2
<b>Šifra</b>	230691
<b>Semestri izvođenja</b>	Ljetni
<b>Nastavnici</b>	Snježana Rodek, v. lekt. (nositelj)
<b>Satnica</b>	Seminar 30
<b>Preduvjeti</b>	Za upis kolegija je potrebno položiti kolegij Osnove jezikoslovlja
<b>Cilj</b>	
<b>Metode podučavanja</b>	
<b>Metode ocjenjivanja</b>	
<b>Ishodi učenja</b>	
<b>Sadržaj</b>	



# Teorija prevođenja

<b>Naziv</b>	Teorija prevođenja
<b>Organizacijska jedinica</b>	Odsjek za germanistiku
<b>ECTS bodovi</b>	3
<b>Šifra</b>	117554
<b>Semestri izvođenja</b>	Zimski
<b>Nastavnici</b>	dr.sc. Maja Anđel, izv. prof. (nositelj)
<b>Satnica</b>	Predavanja 30
<b>Preduvjeti</b>	Nema
<b>Cilj</b>	upoznavanje studenata s različitim teorijskim modelima za opis procesa prevođenja
<b>Metode podučavanja</b>	frontalna nastava, studentske prezentacije odabranih tekstova iz predmetnog područja, rasprava
<b>Metode ocjenjivanja</b>	završni pismeni kolokvij i usmeni ispit

## Ishodi učenja

1. nabrojiti i objasniti najvažnije teorijske pristupe u prevođenju
2. kritički raspravljati o prednostima i nedostacima pojedinih teorija prevođenja
3. praktične probleme u prevođenju objasniti odgovarajućim teorijskim pojmovljem
4. ilustrirati glavne koncepte pojedinih teorija prevođenja na praktičnim primjerima
5. navesti glavne predstavnike teoretiziranja o prevođenju kroz povijest i objasniti u glavnim crtama njihove stavove
6. objasniti specifičnosti prevođenja strukovnih i književnih tekstova i navesti njihove sličnosti i razlike
7. objasniti utjecaj prevladavajućih jezikoslovnih paradigmi na opis procesa prevođenja
8. kritički raspravljati o konceptu jezične relativnosti s obzirom na prevodilačku praksu
9. prepoznati i kritički analizirati nedostatke u pojedinim prijevodima te ih teorijski kategorizirati
10. poznavati osnove prevoditeljske etike

## Sadržaj

1. pojam teorije primijenjen na prevođenje
2. prevođenje kao oblik posredovane komunikacije
3. različite definicije prevođenja
4. oblici i vrste procesa prevođenja
5. povijesni pregled prevoditeljskih metoda
6. teorija prevođenja i lingvistika
7. pojam ekvivalentnosti u prevođenju
8. tekstualna tipologija i tipologija prijevoda
9. teorija prevođenja i znanost o književnosti
10. prevođenje kao oblik intertekstualnosti
11. prevođenje i kultura
12. problemi prevođenja znanstvenih i stručnih tekstova
13. terminologije i terminološki sustavi
14. noviji pristupi opisu prevođenja
15. završni kolokvij

# Terminologije i jezici struka I

<b>Naziv</b>	Terminologije i jezici struka I
<b>Organizacijska jedinica</b>	Odsjek za germanistiku
<b>ECTS bodovi</b>	2
<b>Šifra</b>	184224
<b>Semestri izvođenja</b>	Zimski
<b>Nastavnici</b>	dr.sc. Kristian Novak, izv. prof. (nositelj)
<b>Satnica</b>	Seminar 30
<b>Preduvjeti</b>	Nema
<b>Cilj</b>	Cilj je kolegija upoznati studente s tehnikama ekstrakcije, jezičnog uobličavanja i digitalne pohrane terminološke građe uz uporabu klasičnih i digitalnih leksikografskih i terminografskih metoda.
<b>Metode podučavanja</b>	Frontalna nastava, individualni i grupni rad.
<b>Metode ocjenjivanja</b>	Ocjenjivanje usmenog izlaganja, pismenog rada u obliku glosara i sažetka usmenog izlaganja te kolokvija.

## Ishodi učenja

1. razlikovati stručne nazive od općejezičnih naziva na njemačkom i hrvatskom jeziku
2. identificirati stručne nazive u manjim internetskim korpusima na teme politika i povijest njemačkog govornog područja i Hrvatske
3. odrediti stupanj stručnosti neke tekstne vrste
4. sastaviti definiciju stručnog naziva na njemačkom i hrvatskom jeziku za područja politika i povijest njemačkog govornog područja i Hrvatske
5. diferencirano primjenjivati metode tvorbe stručnih naziva na njemačkom i hrvatskom jeziku za područja politika i povijest njemačkog govornog područja i Hrvatske
6. odrediti ekvivalente za pojedine stručne nazive na njemačkom, odnosno hrvatskom jeziku
7. sastaviti glosar za manje stručne tekstove – do 10 stranica teksta – uz primjenu terminoloških, terminografskih i leksikografskih načela
8. uporabiti stručne nazive u skladu s tekstnom vrstom na njemačkom, odnosno hrvatskom jeziku

## Sadržaj

1. Terminološka načela hrvatskoga jezika
2. Imena njemačkih saveznih zemalja i njihovih glavnih gradova
3. Rad s terminološkim alatom Sketch Engine
4. Starija hrvatska povijest
5. Raspad Jugoslavije I
6. Hrvatski Domovinski rat
7. Raspad Jugoslavije II
8. Posljedice raspada Jugoslavije
9. Put Hrvatske do samostalnosti
10. Hrvatska u 20. st.
11. Hipoteka fašizma i komunizma
12. .SED i Titovo doba
13. Novija njemačka povijest - teroristička organizacija RAF
14. Balkanske zemlje u drugoj polovici 20. st.
15. Austrijska povijest u 20. st

## Terminologije i jezici struka II

<b>Naziv</b>	Terminologije i jezici struka II
<b>Organizacijska jedinica</b>	Odsjek za germanistiku
<b>ECTS bodovi</b>	1
<b>Šifra</b>	124301
<b>Semestri izvođenja</b>	Ljetni
<b>Nastavnici</b>	dr.sc. Kristian Novak, izv. prof. (nositelj)
<b>Satnica</b>	Seminar 15
<b>Preduvjeti</b>	Nema
<b>Cilj</b>	Cilj kolegija je proširivanje znanja o razlikama između općeg i strukovnog jezika te općejezičnih i strukovnih tekstnih vrsta; komparativna analiza njemačkih i hrvatskih mehanizama tvorbe stručnog nazivlja; proširivanje znanja o načelima terminologije i terminografije; proširivanje leksikografske kompetencije te razumijevanje i korištenje terminologija za područja politika i državne institucije na njemačkom i hrvatskom jeziku.
<b>Metode podučavanja</b>	Frontalna nastava, individualni rad, rad u skupinama.
<b>Metode ocjenjivanja</b>	Ocjenjivanje kontinuiranog doprinosa nastavi u obliku domaćih zadaća, izrade referata te završnog pismenog ispita.

### Ishodi učenja

1. razlikovati stručne nazive od općejezičnih naziva na njemačkom i hrvatskom jeziku
2. identificirati stručne nazive u velikim internetskim korpusima na teme politika i državne institucije njemačkog govornog područja i Hrvatske
3. odrediti stupanj stručnosti neke tekstne vrste
4. sastaviti definiciju stručnog naziva na njemačkom i hrvatskom jeziku za područja politika i državne institucije njemačkog govornog područja i Hrvatske
5. diferencirano primjenjivati metode tvorbe stručnih naziva na njemačkom i hrvatskom jeziku politika i državne institucije njemačkog govornog područja i Hrvatske
6. odrediti ekvivalente za pojedine stručne nazive na njemačkom, odnosno hrvatskom jeziku politika i državne institucije njemačkog govornog područja i Hrvatske
7. sastaviti glosar za manje stručne tekstove – do 10 stranica teksta – uz primjenu terminoloških, terminografskih i leksikografskih načela
8. uporabiti stručne nazive u skladu s tekstnom vrstom na njemačkom, odnosno hrvatskom jeziku

### Sadržaj

1. Hrvatske političke stranke
2. Hrvatski Sabor
3. Vlada RH
4. Politisches System Österreichs I
5. Politisches System Österreichs II
6. Bundespräsident Österreichs
7. Bundeskanzler Österreichs
8. Politisches System Deutschlands I
9. Politisches System Deutschlands II
10. Bundespräsident der BRD
11. Bundeskanzlerin der BRD
12. Politisches System der Schweiz I
13. Politisches System der Schweiz II
14. Sozialpartnerschaft Österreich
15. Sozialpartnerschaft BRD



## Terminologije i jezici struka III

<b>Naziv</b>	Terminologije i jezici struka III
<b>Organizacijska jedinica</b>	Odsjek za germanistiku
<b>ECTS bodovi</b>	3
<b>Šifra</b>	117556
<b>Semestri izvođenja</b>	Zimski
<b>Nastavnici</b>	dr.sc. Kristian Novak, izv. prof. (nositelj)
<b>Satnica</b>	Seminar 30
<b>Preduvjeti</b>	Nema
<b>Cilj</b>	Cilj kolegija je proširivanje znanja o razlikama između općeg i strukovnog jezika te općejezičnih i strukovnih tekstnih vrsta; komparativna analiza njemačkih i hrvatskih mehanizama tvorbe stručnog nazivlja; usvajanje načela terminologije i terminografije; stjecanje leksikografske kompetencije te razumijevanje i korištenje terminologija za područja gospodarstvo, pravo te okoliš na njemačkom i hrvatskom jeziku.
<b>Metode podučavanja</b>	Frontalna nastava, individualni rad, rad u skupinama.
<b>Metode ocjenjivanja</b>	Ocjenjivanje kontinuiranog doprinosa nastavi u obliku domaćih zadaća, izrada referata te pismeni ispit

### Ishodi učenja

1. razlikovati stručne nazive od općejezičnih naziva na njemačkom i hrvatskom jeziku
2. identificirati stručne nazive u velikim internetskim korpusima na teme gospodarstvo, okoliš i pravo
3. odrediti stupanj stručnosti neke tekstne vrste
4. uporabiti stručne nazive u skladu s tekstnom vrstom na njemačkom, odnosno hrvatskom jeziku
5. sastaviti definiciju stručnog naziva na njemačkom i hrvatskom jeziku u okviru zadanih tema
6. diferencirano primjenjivati metode tvorbe stručnih naziva na njemačkom i hrvatskom jeziku
7. odrediti ekvivalente za pojedine stručne nazive na njemačkom, odnosno hrvatskom jeziku
8. sastaviti glosar za manje stručne tekstove – do 20 stranica teksta – uz primjenu terminoloških, terminografskih i leksikografskih načela

### Sadržaj

1. Öffentliche Dienstleistungen, Kommunalgebühren
2. Kapitalgesellschaften
3. Rechnungslegung
4. Recht als Wissenschaft
5. Vertragsarten und -teile
6. Gerichtsordnung
7. Polizei und Staatsanwaltschaft
8. Übersetzen von Urkunden
9. Banken und Kreditwesen
10. Öffentliche Haushalte
11. Regulierungsbehörden
12. Sozialversicherung
13. Steuern
14. Aktuelles (Werften in der Krise)
15. Prüfungsvorbereitung

## Učenički jezici - analiza pogrešaka i vrednovanje znanja i vještina

<b>Naziv</b>	Učenički jezici - analiza pogrešaka i vrednovanje znanja i vještina	
<b>Organizacijska jedinica</b>	Odsjek za germanistiku	
<b>ECTS bodovi</b>	3	
<b>Šifra</b>	118027	
<b>Semestri izvođenja</b>	Zimski	
<b>Nastavnici</b>	dr.sc. Marija Lütze-Miculinić, izv. prof. (nositelj) Mirela Landsman Vinković, asist.	
<b>Satnica</b>	Seminar	30
<b>Preduvjeti</b>	Nema	
<b>Cilj</b>	osposobiti studente za analizu i vrednovanje jezične produkcije učenika njemačkog kao stranog jezika	
<b>Metode podučavanja</b>	Izlaganja, analize primjera, diskusije, simulacije slučaja, grupni i individualni rad, praktične vježbe, uz upotrebu računala i interneta.	
<b>Metode ocjenjivanja</b>	Usmeni i pismeni zadaci tijekom semestra, prezentacija ili seminarski rad. Pismeni ispit na kraju semestra. Sudjelovanje na nastavi.	

### Ishodi učenja

1. definirati pojam međujezika i objasniti razvoj teorije međujezika
2. izložiti sekvence stjecanja jezičnih elemenata u neformalnim i formalnim kontekstima učenja drugog jezika
3. analizirati, interpretirati i vrednovati usmene i pismene primjere jezične produkcije učenika njemačkog jezika kojima je hrvatski jezik materinski
4. nabrojiti i objasniti uzroke pojavljivanja jezičnih pogrešaka (interlingvalni, intralingvalni... uzroci)
5. reagirati na pogreške: primijeniti prikladne postupke korekture i pružiti savjete
6. utvrditi stupanj jezične kompetencije, globalno i u pojedinim segmentima (ZEROJ, Nacionalni ispit znanja, Državna matura) te pripremiti učenike za Nacionalni ispit znanja njemačkog jezika i Državnu maturu.
7. primijeniti psihološke spoznaje o učenju i osobnim karakteristikama učenika pri analizi rada učenika te ih te ih individualno usmjeravati u daljnjem radu
8. utvrditi stupanj jezične kompetencije, globalno i u pojedinim segmentima (ZEROJ, Nacionalni ispit znanja, Državna matura) te pripremiti učenike za Nacionalni ispit znanja njemačkog jezika i Državnu maturu.

### Sadržaj

1. Uvod u kolegij. Pojam i razvoj teorije međujezika
2. Sekvence stjecanja jezičnih elemenata u neformalnim i u formalnim kontekstima učenja drugog jezika (stjecanje rečeničnih modela i morfologije)
3. Pojam prijenosnog odstupanja.
4. Analiza usmenih i pismenih primjera jezične produkcije učenika njemačkog jezika kojima je hrvatski jezik materinski
5. Lingvistička analiza pogrešaka
6. Komunikacijska analiza pogrešaka
7. Pogreške i nastavni planovi
8. Učenički jezici u neformalnim i formalnim kontekstima učenja, komunikacijske strategije
9. Individualni i nastavni faktori koji utječu na rezultat usvajanja drugog jezika
10. Mogućnosti reagiranja na pogreške: postupci korekture i povratne obavijesti.
11. Utvrđivanje stupnja jezične kompetencije, globalno i u pojedinim segmentima (izgovor, gramatika, vokabular, razumijevanje slušanjem, govor i pisanje)
12. Europski referentni okvir.
13. Nacionalni ispit znanja; Državna matura

14. Izrađivanje vježbi i zadataka. Pisanje povratne obavijesti.
15. Sinteza i evaluacija.

## Učiteljske vještine u nastavi stranog jezika

<b>Naziv</b>	Učiteljske vještine u nastavi stranog jezika	
<b>Organizacijska jedinica</b>	Odsjek za germanistiku	
<b>ECTS bodovi</b>	3	
<b>Šifra</b>	118029	
<b>Semestri izvođenja</b>	Zimski	
<b>Nastavnici</b>	dr.sc. Marija Lütze-Miculinić, izv. prof. (nositelj) Jasminka Pernjek	
<b>Satnica</b>	Seminar	30
<b>Preduvjeti</b>	Nema	
<b>Cilj</b>	osvijestiti različite oblike nastavničkih postupaka i razvijati nastavničke vještine studenata/studentica	
<b>Metode podučavanja</b>	diskusija, pojedinačni rad, rad u paru, rad u grupi	
<b>Metode ocjenjivanja</b>	kontinuirano praćenje rada studenata na temelju redovitog pohađanja nastave i aktivnog sudjelovanja u nastavi, pisani i usmeni zadaci tijekom semestra, referati	

### Ishodi učenja

1. analizirati različite stilove poučavanja stranog jezika, učiteljske vještine i aktivnosti
2. objasniti temeljna obilježja prikladnog neverbalnog i verbalnog ponašanja nastavnika
3. objasniti svrhu administrativnih obveza nastavnika i osnovne pedagoške dokumentacije
4. primijeniti tehnike procjenjivanja i ocjenjivanja postignuća učenika
5. analizirati i izraditi nastavni plan i program uvažavajući kurikularni pristup nastavi
6. planirati nastavnu jedinicu primjenjujući postupke i oblike rada koji potiču motivaciju i samostalnost učenika
7. organizirati grupni rad u nastavi stranog jezika
8. organizirati suradnju s roditeljima i profesionalnim organizacijama
9. ispravno i prikladno se služiti nastavnom frazeologijom
10. pronaći odobrene udžbenike, prikladne izvore, medije i materijale za rad u nastavi stranog jezika

### Sadržaj

1. analiza stilova podučavanja, učiteljskih vještina i aktivnosti
2. verbalno i neverbalno ponašanje nastavnika, interakcija nastavnika s učenicima
3. aspekti i tehnike praćenja nastave, analiza ponašanja nastavnika i učenika na temelju video snimaka satova
4. administracija (dnevnicima, imenicima), razredništvo, suradnja s roditeljima, stručni ispiti
5. ocjenjivanje, pravilnik o ocjenjivanju, individualno praćenje i savjetovanje, domaće zadaće
6. planiranje (godišnje, po nastavnim jedinicama, tjedno, dnevno; nastavni plan i program)
7. odobreni udžbenici, drugi izvori i materijali, upotreba medija, profesionalne organizacije
8. planiranje provedbe jedne nastavne jedinice; postupci motiviranja i oblici rada u nastavi
9. postupci poticanja učenika na sudjelovanje i samostalni rad, organiziranje grupnog rada
10. nastavna frazeologija na njemačkom jeziku
11. /
12. /
13. /
14. /
15. /



# Uvod u didaktiku i metodiku njemačkog jezika: Proces usvajanja njemačkog kao drugog i stranog jezika

<b>Naziv</b>	Uvod u didaktiku i metodiku njemačkog jezika: Proces usvajanja njemačkog kao
<b>Organizacijska jedinica</b>	Ódsjek za germanistiku
<b>ECTS bodovi</b>	3
<b>Šifra</b>	117557
<b>Semestri izvođenja</b>	Zimski
<b>Nastavnici</b>	dr.sc. Marija Lütze-Miculinić, izv. prof. (nositelj)
<b>Satnica</b>	Predavanja 30
<b>Preduvjeti</b>	Nema
<b>Cilj</b>	Na temelju dosadašnjih spoznaja o procesu usvajanja drugog i stranog jezika studenti se osposobljavaju za razumijevanje procesa koji prolaze učenici njemačkog kao stranog jezika, da bi u nastavi mogli obavljati stručnu, psiholingvistički utemeljenu analizu kompetencije svojih učenika, davati povratne informacije i planirati svoju nastavu. Upoznati povijest nastave stranih jezika.
<b>Metode poučavanja</b>	Izlaganje, razgovorno tumačenje, objašnjavanje gradiva uz pomoć slikokaza, uručaka i radnih listova; grupni rad, individualni rad, diskusija, analiza, istraživanje, usmene i pisane domaće zadaće. Korištenje računala i interneta u tim postupcima.
<b>Metode ocjenjivanja</b>	Kontinuirano praćenje rada studenata, ocjenjivanje ispunjavanja zadataka. Pisani ispit.

## Ishodi učenja

1. Identificirati faktore koji utječu na pojedine elemente nastave stranih jezika
2. Razlikovati didaktičke, pedagoške, psihološke, psiholingvističke, jezično-političke, lingvističke i druge aspekte nastave stranih jezika
3. Pridružiti pojave koje se susreću u nastavi području interesa relevantnih disciplina i konzultirati relevantnu literaturu
4. Shvatiti povijesnu uvjetovanost nastave stranih jezika (kao i drugih društvenih pojava) i važnost nacionalne tradicije za načine učenja i poučavanja stranih jezika
5. Objasniti faktore koji djeluju na proces usvajanja stranog jezika

## Sadržaj

1. Didaktika i metodika poučavanja njemačkog jezika (stranog jezika) kao samostalna disciplina, njezin odnos sa srodnim disciplinama, područja interesa didaktike nastave stranog jezika, glavna metodička pitanja; teme u zimskom semestru; stručna literatura.
2. Iz povijesti učenja i poučavanja stranih jezika, povijesne metode u nastavi njemačkog jezika.
3. Faktori koji utječu na nastavu stranih jezika, faktori koji utječu na uspješnost učenja stranih jezika (perspektiva učenika), bazične discipline za nastavu stranih jezika i njihovi spoznajni doprinosi.
4. Današnji položaj njemačkog jezika kao medija međunarodnog sporazumijevanja, njemački jezik u Hrvatskoj i u našim školama.
5. Oblici usvajanja jezika, obilježja procesa usvajanja prvog jezika, usvajanje drugog i daljnjih jezika, upravljano i neupravljano usvajanje, dob učenika i način usvajanja stranog jezika, dvo- i višejezičnost.
6. Teorije usvajanja drugog i stranog jezika: hipoteza o identičnosti, kontrastivna hipoteza, teorija monitora, teorija međujezika i učeničkih jezika.
7. Karakteristike međujezika, istraživanja usvajanja njemačkog kao stranog jezika u neformalnim kontekstima.
8. Istraživanje usvajanja njemačkog kao stranog jezika u formalnim kontekstima, sekvence usvajanja nekih jezičnih fenomena (sintaktičkih, morfoloških).

9. Elementi procesa usvajanja (drugog) jezika: motivacija (pojam motivacije općenito, u psihologiji, u odgojnim znanostima, za potrebe nastave stranog jezika).
10. Elementi procesa usvajanja (drugog) jezika: sposobnost usvajanja jezika, pristup jeziku.
11. Elementi procesa usvajanja (drugog) jezika: tijek usvajanja, tempo, krajnji rezultat.
12. Mogućnosti upravljanja procesom usvajanja stranog jezika.
13. Domaći udžbenici njemačkog jezika, izdavači tih udžbenika, profesionalne organizacije za nastavnike njemačkog jezika – njihove aktivnosti, internetske stranice sa sadržajima iz didaktike i metodike nastave njemačkog kao stranog jezika, pedagoške internetske stranice na njemačkom jeziku.
14. Ponavljanje: rezime spoznaja disciplina koje proučavaju proces usvajanje drugog i stranog jezika.
15. Pismena provjera znanja.

# Uvod u didaktiku i metodiku njemačkog jezika: Temeljni principi i postupci podučavanja njemačkog jezika

<b>Naziv</b>	Uvod u didaktiku i metodiku njemačkog jezika: Temeljni principi i postupci
<b>Organizacijska jedinica</b>	Odsjek za germanistiku
<b>ECTS bodovi</b>	3
<b>Šifra</b>	124302
<b>Semestri izvođenja</b>	Ljetni
<b>Nastavnici</b>	dr.sc. Marija Lütze-Miculinić, izv. prof. (nositelj)
<b>Satnica</b>	Predavanja 30
<b>Preduvjeti</b>	Nema
<b>Cilj</b>	Studenti stječu znanja i kompetencije potrebne za izvođenje nastave njemačkog kao stranog jezika, u pojedinim segmentima nadređenog cilja stjecanja komunikacijske i međukulturne kompetencije: za stjecanje pravilnog izgovora, gramatičkih struktura, vokabulara, za pojedine komunikacijske vještine, za obradu književnosti i kulturoloških sadržaja.
<b>Metode podučavanja</b>	Izlaganje, razgovorno tumačenje, objašnjavanje gradiva uz pomoć slikokaza, uručaka i radnih listova; grupni rad, individualni rad, diskusija, analiza, istraživanje, usmene i pisane domaće zadaće. Korištenje računala i interneta kod tih postupaka.
<b>Metode ocjenjivanja</b>	Praćenje rada studenata, ocjenjivanje njihovih uradaka i ispunjavanja zadataka. Pismene provjere znanja, usmeni ispit.

## Ishodi učenja

1. Procijeniti prikladnost tekstova za učenike s obzirom na njihov uzrast i jezičnu kompetenciju
2. Objasniti principe i postupke posredovanja izgovora, gramatike i vokabulara njemačkog jezika i primjenjivati ih pri planiranju svoje nastave
3. Objasniti principe i postupke razvijanja učenikovih receptivnih, produktivnih i medijacijskih vještina te ih primjenjivati pri planiranju svoje nastave
4. Objasniti principe i postupke obrade književnih tekstova i kulturoloških sadržaja i primjenjivati ih pri planiranju svoje nastave
5. Analizirati jezičnu kompetenciju učenika, procijeniti i ocijeniti njihova postignuća te ih individualno usmjeravati u daljnjem radu
6. Savjetovati učenike kako poboljšati svoje strategije služenja izvorima znanja i strategije učenja
7. Primijeniti znanja o hrvatsko-njemačkim kulturnim i jezičnim vezama pri koncipiranju vlastite nastave
8. Uz jezične kompetencije razvijati kod učenika međukulturne kompetencije i jezičnu svjesnost

## Sadržaj

1. Uloga teksta u nastavi stranog jezika, primjena spoznaja tekstne lingvistike u nastavi stranog jezika: osobine tekstova, tekstne vrste, posebno one koje su relevantne pri učenju stranog jezika; faze rada s dijaloškim i proznim tekstovima na početnim i kasnijim stupnjevima učenja stranog jezika.
2. Tipologija vježbi za učenje stranog jezika, primjeri pojedinih tipova vježbi.
3. Poučavanje izgovora: općeniti cilj koji valja postići i sadržaji (fonetske osobitosti njemačkog jezika); , postupci vježbanja izgovora.
4. Poučavanje vokabulara: izbor vokabulara, produktivni i receptivni vokabular, postupci prezentacije novih leksičkih jedinica, vježbe za usvajanje novog vokabulara, postupci za učenje, sistematizaciju i ponavljanje.
5. Priručnici za učenje vokabulara, primjeri određivanja vokabulara za bazične i napredne stupnjeve učenja uz primjenu postupaka i spoznaja korpusne lingvistike.
6. Poučavanje gramatike: pojam gramatike u lingvistici, u nastavi stranog jezika, pedagoška gramatika, razlikovanje gramatičkih pojava za receptivnu i za produktivnu uporabu njemačkog kao stranog jezika.

7. Poučavanje gramatike: stavovi o svrsishodnosti poučavanja gramatike, razlikovanje prema uzrastu učenika, postupci prezentacije i uvježbavanja gramatičkih struktura.
8. Razvijanje receptivnih vještina: slušanje s razumijevanjem: proces recepcije teksta slušanjem, s psihološkog aspekta, primjena tih spoznaja u nastavi, principi i postupci pri razvijanju vještine slušanja s razumijevanjem kod učenika.
9. Čitanje s razumijevanjem: proces recepcije teksta čitanjem, s psihološkog aspekta, primjena tih spoznaja u nastavi.
10. Stilovi čitanja, principi i postupci pri razvijanju vještine čitanja strano-jezičnog teksta kod učenika, tiho i glasno čitanje u nastavi njemačkoga kao stranoga jezika.
11. Razvijanje produktivnih vještina: govorne vještine.
12. Razvijanje vještine pisanja, pisanje kao pomoćna djelatnost pri učenju i kao ciljna djelatnost.
13. Posredovanje književnosti i drugih kulturoloških elemenata.
14. Praćenje napretka učenika, kontrola rezultata, utvrđivanje kompetencije učenika, vrednovanje i ocjenjivanje.
15. Utvrđivanje i ponavljanje gradiva za usmeni ispit.

## Uvod u studij njemačke književnosti

<b>Naziv</b>	Uvod u studij njemačke književnosti	
<b>Organizacijska jedinica</b>	Odsjek za germanistiku	
<b>ECTS bodovi</b>	4	
<b>Šifra</b>	36028	
<b>Semestri izvođenja</b>	Zimski	
<b>Nastavnici</b>	dr.sc. Svjetlan Lacko Vidulić, red. prof. (nositelj) dr.sc. Jelena Spreicer	
<b>Satnica</b>	Predavanja	30
<b>Preduvjeti</b>	Nema	
<b>Cilj</b>	Usvajanje temeljnih spoznaja i pojmova znanosti o književnosti kao priprema za studij njemačke književnosti; razumijevanje književnosti kao estetskog fenomena i fenomena kulture te njenog položaja u društvu.	
<b>Metode podučavanja</b>	Predavanje, prezentacija u formatu powerpoint i analiza tekstova, nastavni materijali na mrežnom sustavu Omega.	
<b>Metode ocjenjivanja</b>	Studentske obveze i kontrola uspjeha: Obvezna prisutnost na nastavi. Pismeni ispit u ispitnim rokovima preduvjet za pristupanje usmenom ispitu.	

### Ishodi učenja

1. Kada položi kolegij, student će moći sažeti i protumačiti tekstove na njemačkome jeziku koji pripadaju različitim tipovima diskursa.
2. Kada položi kolegij, student će moći samostalno istražiti, usporediti i komentirati elemente kulturnoga, društvenog i povijesnog transfera u zemljama njemačkoga govornog područja
3. Kada položi kolegij, student će moći prepoznati, objasniti i upotrijebiti osnovnu kritičku aparaturu znanosti o književnosti - osnovne književno-kritičke pojmove u analizi književnoga djela
4. Kada položi kolegij, student će moći nabrojiti, razlikovati i definirati književne rodove, vrste i žanrove, metričke i versifikacijske obrasce te stilske figure na njemačkom jeziku
5. Kada položi kolegij, student će moći primijeniti književnokritičku aparaturu i temeljne spoznaje o književnostilskim formacijama u analizi i tumačenju književnih djela
6. Kada položi kolegij, student će moći kritički prosuđivati o pojedinim književnim pojavama iz njemačkoga govornog područja u odnosu na društveno-povijesni kontekst
7. Kada položi kolegij, student će moći interdisciplinarno povezati i integrirati znanja i vještine stečene na studiju jednog studijskog programa s drugim studijskim programom u društveno-humanističkom području
8. Kada položi kolegij, student će moći procijeniti vlastite interese i kompetencije i odabrati odgovarajuća područja za nastavak obrazovanja

### Sadržaj

1. Opis kolegija i nastave na katedri za njemačku književnost Odsjeka za germanistiku
2. Čitanje (i) književnost(i)
3. Čitanje (i) književnost(i) - Što je književnost (O pojmu književnosti)
4. Što je književnost (O pojmu književnosti)
5. Književnost kao umjetnost (O osobitostima književne komunikacije)
6. Književnost kao umjetnost (O osobitostima književne komunikacije)
7. Književnost kao umjetnost (O osobitostima književne komunikacije)
8. Književnost kao proizvod (O književnoj produkciji)
9. Književnost kao predmet 1: Znanost o medijima
10. Književnost kao predmet 2.1: Znanost o književnosti: O teoriji i povijesti književnosti
11. Književnost kao predmet 2.1: Znanost o književnosti: O teoriji i povijesti književnosti
12. Književnost kao predmet 2.1: Znanost o književnosti: O teoriji i povijesti književnosti
13. Književnost kao predmet 2.2: Znanost o književnosti: Pregled metoda znanosti o književnosti

14. Književnost kao predmet 2.2: Znanost o književnosti: Pregled metoda znanosti o književnosti
15. Sažetak i završna riječ

## Uvod u studij njemačkoga jezika

<b>Naziv</b>	Uvod u studij njemačkoga jezika
<b>Organizacijska jedinica</b>	Odsjek za germanistiku
<b>ECTS bodovi</b>	4
<b>Šifra</b>	36027
<b>Semestri izvođenja</b>	Zimski
<b>Nastavnici</b>	dr.sc. Slađan Turković, izv. prof. (nositelj)
<b>Satnica</b>	Predavanja 30
<b>Preduvjeti</b>	Nema
<b>Cilj</b>	Sustavno usvajanje gramatičkoga nazivlja u njemačkom i hrvatskom jeziku s težištem na fleksijskoj morfologiji, vrstama riječi i sintaksi
<b>Metode podučavanja</b>	Frontalna nastava, predavanje
<b>Metode ocjenjivanja</b>	Pismeni i usmeni ispit

### Ishodi učenja

1. definirati osnovne jezikoslovne pojmove poput gramatike, jezika, komunikacije
2. opisati i nabrojati različite definicije pojma riječi
3. nabrojati osnovne vrste riječi i dijelove rečenice
4. definirati vrste riječi i dijelove rečenice
5. usporediti značajke glagola i imenica u njemačkom s onima u hrvatskom jeziku
6. usporediti rečenične strukture u njemačkom i hrvatskom jeziku

### Sadržaj

1. Što je gramatika? Što je jezik/komunikacija
2. Riječ: (tipološke) definicije i značajke
3. Vrste riječi u njemačkom i hrvatskom
4. Glagol: morfološke osobine
5. Glagolski aspekt u njemačkom i hrvatskom
6. Imenica: morfološke osobine
7. Član u njemačkom jeziku
8. Što je sintaksa?
9. Dijelovi rečenice u njemačkom i hrvatskom
10. Red riječi u njemačkom i hrvatskom
11. Značenje glagolske valencije za tvorbu rečenice
12. Vrste rečenica
13. Zavisnosložena rečenica u njemačkom i hrvatskom
14. Završna rasprava i rekapitulacija
15. Kolokvij - predispit

# Vježbe pismenog prevođenja I

<b>Naziv</b>	Vježbe pismenog prevođenja I	
<b>Organizacijska jedinica</b>	Odsjek za germanistiku	
<b>ECTS bodovi</b>	3	
<b>Šifra</b>	117560	
<b>Semestri izvođenja</b>	Zimski	
<b>Nastavnici</b>	dr.sc. Franjo Janeš, v. lekt. (nositelj) Tamara Crnko Gmaz, v. lekt. (nositelj)	
<b>Satnica</b>	Seminar	15
	Lektorske vježbe	15
<b>Preduvjeti</b>	Nema	
<b>Cilj</b>	Razvijanje kriterija i vještina smislenoga pismenog prevođenja različitih tekstnih tipova s njemačkog na hrvatski i obrnuto	
<b>Metode podučavanja</b>	Individualni rad, grupni rad, frontalni rad	
<b>Metode ocjenjivanja</b>	ocjenjivanje dvaju ovećih prijevoda (oko 6000 znakova), redovito pohađanje i aktivno sudjelovanje u nastavi, pismeni ispit	

## Ishodi učenja

1. razumjeti različite vrste tekstova sa što više sadržajnih implikacija
2. prepoznati specifičan tip teksta kao i intencije autora
3. izraziti različite nijanse značenja na hrvatskome i njemačkome
4. primijeniti osnovne tehnike prevođenja i prevodilačke postupke (transformacije, transpozicije, permutacije, ekspanzije, adaptacije, interkategorijalne promjene itd.)
5. odrediti različite faze procesa prevođenja od recepcije ishodišnog do produkcije ciljnog teksta
6. primijeniti relevantno znanje o kulturi i povijesti
7. koristiti se izvorima znanja poput referentne literature i interneta
8. razviti jezične kompetencije na oba jezika
9. prepoznati interkulturalne razlike
10. prepoznati kriterije za dobar prijevod

## Sadržaj

1. upoznavanje specifičnih stilova različitih tipova teksta na njemačkom i hrvatskom jeziku s područja društva i kulture (djelatnosti institucija, biografije, kritike i sl.); objašnjavanje različitih faza procesa prevođenja od recepcije ishodišnog do produkcije ciljnog teksta
2. vježbanje osnovnih tehnika prevođenja uz korištenje kontrastivnih metoda; izrada glosara uz pojedine tematske cjeline; upoznavanje odgovornog i pouzdanog korištenja izvorima znanja poput referentne literature i interneta
3. prepoznavanje i rješavanje jezično i kulturološki uvjetovanih prevoditeljskih problema
4. komentiranje studentskih prijevoda s njemačkog na hrvatski jezik uz objašnjavanje odabira prevoditeljskih strategija i pojedinih rješenja
5. komentiranje studentskih prijevoda s hrvatskog na njemački jezik uz objašnjavanje odabira prevoditeljskih strategija i pojedinih rješenja
6. komentiranje studentskih prijevoda s njemačkog na hrvatski jezik uz objašnjavanje odabira prevoditeljskih strategija i pojedinih rješenja
7. komentiranje studentskih prijevoda s hrvatskog na njemački jezik uz objašnjavanje odabira prevoditeljskih strategija i pojedinih rješenja
8. komentiranje studentskih prijevoda s njemačkog na hrvatski jezik uz objašnjavanje odabira prevoditeljskih strategija i pojedinih rješenja
9. komentiranje studentskih prijevoda s hrvatskog na njemački jezik uz objašnjavanje odabira



- prevoditeljskih strategija i pojedinih rješenja
10. komentiranje studentskih prijevoda s njemačkog na hrvatski jezik uz objašnjavanje odabira prevoditeljskih strategija i pojedinih rješenja
  11. komentiranje studentskih prijevoda s hrvatskog na njemački jezik uz objašnjavanje odabira prevoditeljskih strategija i pojedinih rješenja
  12. komentiranje studentskih prijevoda s njemačkog na hrvatski jezik uz objašnjavanje odabira prevoditeljskih strategija i pojedinih rješenja
  13. komentiranje studentskih prijevoda s hrvatskog na njemački jezik uz objašnjavanje odabira prevoditeljskih strategija i pojedinih rješenja
  14. komentiranje studentskih prijevoda s njemačkog na hrvatski jezik uz objašnjavanje odabira prevoditeljskih strategija i pojedinih rješenja
  15. izrada kontrolnih prijevoda na oba jezika u vremenski ograničenim uvjetima

## Vježbe pismenog prevođenja II

<b>Naziv</b>	Vježbe pismenog prevođenja II	
<b>Organizacijska jedinica</b>	Odsjek za germanistiku	
<b>ECTS bodovi</b>	3	
<b>Šifra</b>	124307	
<b>Semestri izvođenja</b>	Ljetni	
<b>Nastavnici</b>	dr.sc. Franjo Janeš, v. lekt. (nositelj) Tamara Crnko Gmaz, v. lekt. (nositelj)	
<b>Satnica</b>	Seminar	15
	Lektorske vježbe	15
<b>Preduvjeti</b>	Za upis kolegija je potrebno odslušati kolegij Vježbe pismenog prevođenja I	
<b>Cilj</b>	Razvijanje kriterija i vještina smislenoga pismenog prevođenja različitih tekstnih tipova s njemačkog na hrvatski i obrnuto	
<b>Metode podučavanja</b>	Individualni rad, grupni rad, frontalni rad	
<b>Metode ocjenjivanja</b>	ocjenjivanje dvaju ovećih prijevoda (oko 6000 znakova), redovito pohađanje i aktivno sudjelovanje u nastavi, pismeni ispit	

### Ishodi učenja

1. razumjeti različite vrste tekstova sa što više sadržajnih implikacija
2. prepoznati specifičan tip teksta kao i intencije autora
3. izraziti različite nijanse značenja na hrvatskome i njemačkome
4. primijeniti osnovne tehnike prevođenja i prevodilačke postupke (transformacije, transpozicije, permutacije, ekspanzije, adaptacije, interkategorijalne promjene itd.)
5. odrediti različite faze procesa prevođenja od recepcije ishodišnog do produkcije ciljnog teksta
6. primijeniti relevantno znanje o kulturi i povijesti
7. koristiti se izvorima znanja poput referentne literature i interneta
8. razviti jezične kompetencije na oba jezika
9. prepoznati interkulturalne razlike
10. prepoznati kriterije za dobar prijevod

### Sadržaj

1. upoznavanje specifičnih stilova različitih tipova teksta na njemačkom i hrvatskom jeziku s područja politike, suvremenog društva, ustrojstva države i svijeta znanja i znanosti; objašnjavanje različitih faza procesa prevođenja od recepcije ishodišnog do produkcije ciljnog teksta
2. komentiranje studentskih prijevoda s njemačkog na hrvatski jezik uz objašnjavanje odabira prevoditeljskih strategija i pojedinih rješenja
3. komentiranje studentskih prijevoda s hrvatskog na njemački jezik uz objašnjavanje odabira prevoditeljskih strategija i pojedinih rješe
4. komentiranje studentskih prijevoda s njemačkog na hrvatski jezik uz objašnjavanje odabira prevoditeljskih strategija i pojedinih rješenja
5. komentiranje studentskih prijevoda s hrvatskog na njemački jezik uz objašnjavanje odabira prevoditeljskih strategija i pojedinih rješenja
6. komentiranje studentskih prijevoda s njemačkog na hrvatski jezik uz objašnjavanje odabira prevoditeljskih strategija i pojedinih rješenja
7. komentiranje studentskih prijevoda s hrvatskog na njemački jezik uz objašnjavanje odabira prevoditeljskih strategija i pojedinih rješenja
8. komentiranje studentskih prijevoda s njemačkog na hrvatski jezik uz objašnjavanje odabira prevoditeljskih strategija i pojedinih rješenja
9. komentiranje studentskih prijevoda s hrvatskog na njemački jezik uz objašnjavanje odabira prevoditeljskih strategija i pojedinih rješenja
10. komentiranje studentskih prijevoda s njemačkog na hrvatski jezik uz objašnjavanje odabira

- prevoditeljskih strategija i pojedinih rješenja
11. komentiranje studentskih prijevoda s hrvatskog na njemački jezik uz objašnjavanje odabira prevoditeljskih strategija i pojedinih rješenja
  12. komentiranje studentskih prijevoda s njemačkog na hrvatski jezik uz objašnjavanje odabira prevoditeljskih strategija i pojedinih rješenja
  13. kratke usmene prezentacije na aktualne teme
  14. kratke usmene prezentacije na aktualne teme
  15. izrada kontrolnih prijevoda na oba jezika u vremenski ograničenim uvjetima

## Vježbe pismenog prevođenja III

<b>Naziv</b>	Vježbe pismenog prevođenja III		
<b>Organizacijska jedinica</b>	Odsjek za germanistiku		
<b>ECTS bodovi</b>	3		
<b>Šifra</b>	117561		
<b>Semestri izvođenja</b>	Zimski		
<b>Nastavnici</b>	Antonela Konjevod, v. lekt. (nositelj) dr.sc. Inja Skender Libhard, v. lekt. (nositelj)		
<b>Satnica</b>	Seminar	15	
	Lektorske vježbe	15	
<b>Preduvjeti</b>	Za upis kolegija je potrebno položiti kolegij Vježbe pismenog prevođenja I		
<b>Cilj</b>	razvijanje kriterija i vještina smislenoga pismenog prevođenja različitih tekstnih tipova s njemačkog na hrvatski i s hrvatskog na njemački jezik		
<b>Metode podučavanja</b>	individualni rad, grupni rad, frontalna nastava, rad u praksi		
<b>Metode ocjenjivanja</b>	ocjenjivanje dvaju ovećih prijevoda (oko 6000 znakova), redovito pohađanje i aktivno sudjelovanje u nastavi, pismeni ispit		

### Ishodi učenja

1. razumjeti različite vrste tekstova sa što više sadržajnih implikacija
2. prepoznati specifičan tip teksta kao i intencije autora
3. izraziti različite nijanse značenja na hrvatskom i njemačkom
4. primijeniti osnovne tehnike prevođenja i prevodilačke postupke (transformacije, transpozicije, permutacije, ekspanzije, adaptacije, interkategorijalne promjene itd.)
5. odrediti različite faze procesa prevođenja od recepcije ishodišnog do produkcije ciljnog teksta
6. primijeniti relevantno znanje o kulturi i povijesti
7. koristiti se izvorima znanja poput referentne literature i interneta
8. razviti jezične kompetencije u hrvatskom i njemačkom jeziku
9. prepoznati interkulturalne razlike
10. prepoznati kriterije za dobar prijevod

### Sadržaj

1. objašnjavanje različitih faza procesa prevođenja od recepcije ishodišnog do produkcije ciljnog teksta
2. komentiranje studentskih prijevoda zahtjevnoga teksta s područja društva na hrvatski
3. komentiranje studentskih prijevoda zahtjevnoga teksta s područja društva na njemački
4. komentiranje studentskih prijevoda zahtjevnoga teksta s područja politike na hrvatski
5. komentiranje studentskih prijevoda zahtjevnoga teksta s područja politike na njemački
6. konsektivno prevođenje kratkih usmenih tekstova na hrvatski
7. konsektivno prevođenje kratkih usmenih tekstova na njemački
8. komentiranje studentskih prijevoda teksta s područja ekonomije na hrvatski
9. komentiranje studentskih prijevoda teksta s područja ekonomije na njemački
10. komentiranje studentskih prijevoda poslovnog ugovora na hrvatski
11. komentiranje studentskih prijevoda poslovnog ugovora na njemački
12. komentiranje studentskih prijevoda zahtjevnoga teksta s područja turizma na hrvatski
13. komentiranje studentskih prijevoda zahtjevnoga teksta s područja turizma na hrvatski
14. kratke usmene prezentacije na aktualne teme
15. kratke usmene prezentacije na aktualne teme



## Vježbe pismenog prevođenja IV

<b>Naziv</b>	Vježbe pismenog prevođenja IV	
<b>Organizacijska jedinica</b>	Odsjek za germanistiku	
<b>ECTS bodovi</b>	3	
<b>Šifra</b>	124308	
<b>Semestri izvođenja</b>	Ljetni	
<b>Nastavnici</b>	Antonela Konjevod, v. lekt. (nositelj) mr.sc. Sonja Strmečki Marković, v. lekt. (nositelj)	
<b>Satnica</b>	Seminar	15
	Lektorske vježbe	15
<b>Preduvjeti</b>	Za upis kolegija je potrebno odslušati kolegij Vježbe pismenog prevođenja III	
<b>Cilj</b>	razvijanje kriterija i vještina smislenoga pismenog prevođenja različitih tekstnih tipova s njemačkog na hrvatski i s hrvatskog na njemački jezik	
<b>Metode podučavanja</b>	individualni rad, grupni rad, frontalna nastava, rad u praksi	
<b>Metode ocjenjivanja</b>	ocjenjivanje dvaju ovećih prijevoda (oko 6000 znakova), redovito pohađanje i aktivno sudjelovanje u nastavi, pismeni ispit	

### Ishodi učenja

1. razumjeti različite vrste tekstova sa što više sadržajnih implikacija
2. prepoznati specifičan tip teksta kao i intencije autora
3. izraziti različite nijanse značenja na hrvatskom i njemačkom
4. primijeniti tehnike i metode prevođenja na najprikladniji način
5. primijeniti različite faze procesa prevođenja od recepcije ishodišnog do produkcije ciljnog teksta
6. primijeniti relevantno znanje o kulturi i povijesti
7. koristiti se kritički izvorima znanja poput referentne literature i interneta
8. usavršiti jezične kompetencije na oba jezika
9. integrirati interkulturalne razlike u uspješan prijevod
10. ocijeniti kvalitetu prijevoda

### Sadržaj

1. komentiranje studentskih prijevoda zahtjevnoga teksta s područja kulture i društva na hrvatski
2. komentiranje studentskih prijevoda zahtjevnoga teksta s područja kulture i društva na njemački
3. vježbanje prepoznavanja tekstnih tipova
4. komentiranje studentskih prijevoda zahtjevnoga teksta s područja politike na hrvatski
5. komentiranje studentskih prijevoda zahtjevnoga teksta s područja politike na njemački
6. konsekutivno prevođenje kratkih usmenih tekstova na hrvatski
7. konsekutivno prevođenje kratkih usmenih tekstova na njemački
8. komentiranje studentskih prijevoda znanstvenoga teksta na hrvatski
9. komentiranje studentskih prijevoda znanstvenoga teksta na njemački
10. komentiranje studentskih prijevoda zahtjevnoga teksta s područja ekonomije na hrvatski
11. komentiranje studentskih prijevoda zahtjevnoga teksta s područja ekonomije na njemački
12. komentiranje studentskih prijevoda pravnoga teksta na hrvatski
13. komentiranje studentskih prijevoda pravnoga teksta na njemački
14. rasprava o prijevodima za završni diplomski rad
15. rasprava o prijevodima za završni diplomski rad



## **Nastavnici**



# Alagić Bandov, Aida

**Akademski stupanj**

**Zvanje** asistent

**Organizacijska jedinica** Odsjek za germanistiku

## **Životopis**

Studirala je germanistiku i komparativnu književnost na Filozofskom fakultetu Sveučilišta u Zagrebu na kojem je diplomirala 2017. godine obranivši rad pod naslovom „Vrste kapitala u romanu Estetika otpora“. Trenutno je zaposlena kao znanstvena asistentica na Odsjeku za germanistiku na katedri za književnost, a od 2019. godine pohađa i Poslijediplomski studij književnosti, izvedbenih umjetnosti, filma i kulture na Filozofskom fakultetu u Zagrebu.

## Andel, Maja

**Akademski stupanj** doktor znanosti  
**Zvanje** izvanredni profesor  
**Organizacijska jedinica** Odsjek za germanistiku

### Životopis

Matični broj istraživača: 254434  
Mrežna stranica: <http://www.ffzg.unizg.hr/german/hr/mandel>

### OBRAZOVANJE

2006. dr. sc., disertacija „Strukturierung von Verbalargumenten im konnektionistischen Modell“, mentori: prof. dr. sc. Zrinjka Glovacki-Bernardi, Filozofski fakultet Sveučilišta u Zagrebu i doc. dr. sc. Georg Dorffner, Medicinsko Sveučilište u Beču  
Ustanova: Filozofski fakultet Sveučilišta u Zagrebu

### ZAPOSLENJE:

Sadašnje  
2015. - danas - izvanredna profesorica  
2008. – 2015. docentica (izabrana u znanstveno zvanje više znanstvene suradnice)  
Ustanova: Filozofski fakultet Sveučilišta u Zagrebu  
2001. – 2008. Asistentica i viša asistentica  
Ustanova: Filozofski fakultet Sveučilišta u Zagrebu  
Prethodno  
2000. - 2001. Asistentica  
Ustanova: Odsjek za logopediju, Edukacijsko-rehabilitacijski fakultet Sveučilišta u Zagrebu  
1997. – 2000. Samostalna profesija, prevoditeljica  
1997. – 1998. Lektorica za njemački jezik na Odsjeku za germanistiku Filozofskoga fakulteta Sveučilišta u Zagrebu

### STIPENDIJE

I NAGRADE  
2008., svibanj – Santa Fe Institute, Santa Fe, New Mexico, USA  
2004., srpanj – Santa Fe Institute, Qingdao, China  
2003., srpanj-kolovoz – djelomična stipendija za Oksfordsku ljetnu školu konekcionijskog modeliranja, Oxford, Velika Britanija  
2003. – 2004. – Austrijski ured za akademsku razmjenu (ÖAD), stipendija Ernst Mach, Institut za jezikoslovlje Sveučilišta u Beču i Institut za Medicinsku kibernetiku i AI, Medicinsko Sveučilište u Beču (1 semestar)  
1999. – 2000. – semestralna stipendija Austrijskog ureda za akademsku razmjenu (ÖAD) Institut za jezikoslovlje Sveučilišta u Beču (1 semestar)

### MENTORSTVA DOKTORSKIH STUDENATA I POSLIJEDOKTORANDA

2012., svibanj– Ana Crkvenčić (komentorica zajedno s prof. dr. sc. Vesna Vlahović-Štetić), Odsjek za psihologiju, Filozofski fakultet Sveučilišta u Zagrebu  
Ustanova: Sveučilište u Zagrebu  
2012., srpanj – Nikolina Borčić, Sveučilište u Zadru  
Ustanova: Sveučilište u Zadru  
2016., lipanj - Helga Begonja (komentorica zajedno s prof. dr. sc. Vlastom Kučiš, Sveučilište u Mariboru), Odsjek za germanistiku, Filozofski fakultet Sveučilišta u Zagrebu  
Ustanova: Sveučilište u Zagrebu  
2016., rujanj - Alma Čović Filipović (komentorica zajedno s prof. dr. sc. Zrinjkom Glovacki-Bernardi), Odsjek za germanistiku, Sveučilište u Zagrebu  
Ustanova: Sveučilište u Zagrebu  
U izradi - Lukas Paun, Odsjek za germanistiku, Sveučilište u Zagrebu  
Ustanova: Sveučilište u Zagrebu  
U izradi - Selma Rakovac (komentorica zajedno s prof. dr. sc. Zrinjkom Glovacki-Bernardi), Odsjek za

germanistiku, Sveučilište u Zagrebu  
Ustanova: Sveučilište u Zagrebu

#### NASTAVNE

#### AKTIVNOSTI

2000 – danas – Područja: psiholingvistika, kognitivna lingvistika, fonetika i fonologija njemačkog jezika, sintaksa njemačkog jezika, uvod u jezikoslovlje;  
Ustanove: 2001. – 2014. Odsjek za germanistiku, Filozofski fakultet Sveučilišta u Zagrebu; 2000. – 2001. Odsjek za logopediju Edukacijsko-rehabilitacijskog fakulteta Sveučilišta u Zagrebu

#### OBVEZE

#### U

#### USTANOVI

od 2014. - Predstojnica Katedre za prevođenje njemačkog jezika  
2012.-2014. – Članica Vijeća Filozofskoga Fakulteta Sveučilišta u Zagrebu  
2010.-2012. – Pročelnica Odsjeka za germanistiku Filozofskoga fakulteta Sveučilišta u Zagrebu  
2010.-2012. - Članica Vijeća Filozofskoga Fakulteta Sveučilišta u Zagrebu

ČLANSTVA (primjerice: znanstvena povjerenstva ili udruženja, odbori za vrednovanje, uredništva časopisa i sl.; navesti godinu i ustanovu.) (ako je primjenjivo)  
Hrvatski DAAD Alumni klub (Njemački ured za akademsku razmjenu)  
2005.-2009. – Članica predsjedništva Hrvatskog DAAD Alumni kluba  
2014. – danas – Članica uredništva časopisa Zagreber Germanistische Beiträge  
2009.- danas – predsjednica nekoliko Povjerenstava za ocjenu udžbenika njemačkog jezika u osnovnom i srednjem školstvu, Ministarstvo znanosti, obrazovanja i školstva RH

## **Bašić, Ivana**

**Akademski stupanj**

**Zvanje**

lektor

**Organizacijska jedinica**

Odsjek za germanistiku

**Životopis**

## Bobinac, Marijan

<b>Akademski stupanj</b>	doktor znanosti
<b>Zvanje</b>	redoviti profesor u trajnom zvanju
<b>Organizacijska jedinica</b>	Odsjek za germanistiku

### Životopis

Marijan Bobinac (Matični broj istraživača: 173175) redoviti je profesor u trajnom zvanju i predstojnik Katedre za njemačku književnost na Odsjeku za germanistiku Filozofskog fakulteta Sveučilišta u Zagrebu. Studij njemačkog jezika i književnosti te talijanskog jezika i književnosti pohađao je na Filozofskom fakultetu u Zagrebu, diplomirao je 1975., a na toj instituciji okončao je i poslijediplomski studij književnosti 1985. te obranio disertaciju 1989. godine. Studirao je i teatrologiju na Sveučilištu u Beču 1983-1984. Bobinac je na Odsjeku za germanistiku Filozofskog fakulteta Sveučilišta u Zagrebu započeo raditi kao asistent 1989., godine 1994. stekao je zvanje docenta, 1998. izvanrednog profesora, 2002. postao je redoviti profesor, a 2008. redoviti profesor u trajnom zvanju. Na matičnoj instituciji već godinama sudjeluje u nastavi na poslijediplomskim doktorskim studijima (1) književnosti, filma i izvedbenih umjetnosti, (2) hrvatskog jezika i književnosti, te (3) hrvatske kulture. – Usto, kao gost profesor predavao je na sveučilištima u Osijeku (1993.-1998.), Salzburgu (1998.), Mariboru (2002.), Rijeci (2007.-2008.) i Sarajevu (2009.-2011.). Od 1990-ih godina Bobinac je bio mentor oko 150 diplomskih radnji, osam znanstvenih magistarskih radnji (Ž. Uvanović, R. Belušić, M. Car, A. Kalinski, T. Engler, E. Velčić, S. Devčić, I. Hluchy-Petrušić), te sedam doktorskih radnji: Goran Lovrić (sada izvanredni profesor na Sveučilištu u Zadru), Milka Car (sada izvanredna profesorica na Sveučilištu u Zagrebu), Petra Žagar (sada docentica na Sveučilištu u Rijeci), Tihomir Engler (sada docent na Sveučilištu u Osijeku), Sunčica Sabljak, Rikard Puh (bivši viši asistent na Sveučilištu u Zagrebu) te Ivana Cvijović-Javorina. Bobinčevi znanstveni interesi obuhvaćaju sljedeće teme: njemačka književnost (19.-21. st.), novija hrvatska književnost, književnost i povijest, komparativna istraživanja srednjoeuropskih književnosti, Habsburg postcolonial, kulturni transfer, pučko kazalište. Marijan Bobinac bio je voditelj dvaju znanstvenih projekata koje je financiralo Ministarstvo znanosti, obrazovanja i sporta Republike Hrvatske: "Hrvatsko-njemačke književne veze" (2000.-2006.) i "Sjećanje i identitet. Hrvatsko-njemački kulturni transfer" (2007.-2013.). Bio je također i hrvatski voditelj četiriju bilateralnih znanstvenih projekata: (1) „Književnost i sjećanje. Tendencije u povijesnoj književnosti 20. stoljeća“, s prof. dr. Walterom Papeom sa Sveučilišta u Kölnu kao njemačkim voditeljem, uz financijsku potporu MZOS-a i DAAD-a Bonn. (2) "Symbolički prostori i njihove granice. Hrvatsko-austrijski odnosi u srednjoeuropskom kontekstu" s prof. dr. Wolfgangom Müller-Funkom sa Sveučilišta u Beču kao austrijskim voditeljem, (3) "Narativi u postimperijalnom kontekstu. Stvaranje nacija i srednjoeuropski književni prostor", s prof. dr. Wolfgangom Müller-Funkom sa Sveučilišta u Beču kao austrijskim voditeljem, (2012-2013) i (4) "Construction of the Other from the Central European Perspective" (2018–2019, s prof. dr. Wolfgangom Müller-Funkom kao suvoditeljem, sva tri projekta s financijskom potporom MZOS-a i ÖAD-a (Beč). Bobinac je bio voditelj i istraživačkog projekta Hrvatske zaklade za znanost pod naslovom "Postimperijalni narativi u srednjoeuropskim književnostima moderne" (2015-2019). Bobinac je sudjelovao u radu još triju istraživačkih projekata: „Zagreb–Beč 1900“ (1995.), voditelji prof. dr. Michael Benedikt (Beč) i prof. dr. Damir Barbarić (Zagreb), s financijskom potporom Austrijskog istraživačkog fonda, „Centre d’Etudes des Périodiques de Langue Allemand“ (1999.-2005.), voditeljica prof. dr. Jeanne Benay (Metz) s financijskom potporom Francuskog istraživačkog fonda i "Enciklopedija hrvatske književnosti" (2000.-2006.), voditeljica prof. dr. Dubravka Oraić Tolić (Zagreb), s financijskom potporom MZOS-a.

Bobinac je objavio osam monografskih knjiga, uredio ili suuredio trinaest zbornika znanstvenih tekstova, više od stotinu znanstvenih radova, te veći broj stručnih radova i recenzija. Svoje znanstvene i stručne publikacije redovito objavljuje na hrvatskom i njemačkom jeziku, u novije vrijeme i na francuskom i engleskom. Osim u Hrvatskoj, objavio je i dvije knjige u Poljskoj i Njemačkoj, te sudjelovao u uređivanju više zbornika znanstvenih radova objavljenih u Njemačkoj; usto objavio je radove u znanstvenim časopisima i zbornicima koji su tiskani u Njemačkoj, Austriji, Francuskoj, Belgiji, Švicarskoj, Poljskoj, Mađarskoj, Sloveniji, Rumunjskoj i Rusiji (potpuni popis dostupan na internetskim stranicama: (1) [http://www.ffzg.unizg.hr/german/cms/index.php?option=com\\_content&task=view&id=1361&Itemid=1](http://www.ffzg.unizg.hr/german/cms/index.php?option=com_content&task=view&id=1361&Itemid=1); (2) [http://www.germanistenverzeichnis.phil.uni-erlangen.de/cgi-bin/gvz\\_ausgabe\\_int.pl#0](http://www.germanistenverzeichnis.phil.uni-erlangen.de/cgi-bin/gvz_ausgabe_int.pl#0)).

Bobinac je održao pozvana predavanja na više inozemnih sveučilišta: u Austriji (Klagenfurt, 1994., 2003.,

2010.; Graz, 2000.; Salzburg, 2001., Beč, 2015., 2017., 2019.), Njemačkoj (Mainz, 1996., 2001.; München, 1998., 1999., 2000.; Köln, 2006.), Švicarskoj (Ženeva, 2007.), Sloveniji (Ljubljana, 1996.), Poljskoj (Wrocław, 2005., Walbrzych, 2005., Poznan, 2005.), Srbiji (Beograd, 2006., Novi Sad, 2006.) i Bosni i Hercegovini (Sarajevo, 2016., 2019.).

Tijekom znanstvene karijere sudjelovao je na nizu međunarodnih konferencija, simpozija i istraživačkih radionica u Hrvatskoj te u Njemačkoj, Austriji, Francuskoj, Belgiji, Poljskoj, Mađarskoj, Rumunjskoj, Sloveniji, Bosni i Hercegovini i Togu. Na svjetskom kongresu Međunarodnog društva za germanistiku (IVG) u Beču 2000. godine bio je suvoditelj sekcije "Wiener Moderne".

U posljednjih dvadesetak godina Bobinac je organizirao i koordinirao više znanstvenih susreta povezanih s istraživanjem povijesne književnosti pod naslovom "Inszenierungen der Historie in der deutschsprachigen Literatur" koji su se održavali u Opatiji i Lovranu i na kojima su sudjelovali priznati međunarodni stručnjaci s tog područja (Hugo Aust i Walter Pape sa Sveučilišta u Kölnu, Wolfgang Düsing sa Sveučilišta u Mainzu, Wolfgang Müller-Funk sa Sveučilišta u Beču, Irmela von der Lüche i Hans Richard Brittnacher sa Freie Universität u Berlinu te Jacques Le Rider (EPHE, Pariz)).

Bobinac je bio korisnik brojnih istraživačkih stipendija koje su mu odobrile vodeće znanstvene zaklade s njemačkoga jezičnog područja: FVS-Stiftung Hamburg za Herderovu stipendiju na Sveučilištu u Beču (1983./84.), DAAD Bonn (Akademie der Künste, Zapadni Berlin, 1985.; LMU München, 1994., 1999.; FU Berlin, 2003.; Universität zu Köln, 2009.) i ÖAD Beč (Universität Wien 1992., 1996., 2006., 2008., 2009., 2012., 2013.). Od 2007. Bobinac je zagrebački koordinator projekta Germanistische Institutspartnerschaft (GIP) koji je uspostavljen između germanističkih odsjeka na Freie Universität Berlin i na sveučilištima u Zagrebu i Rijeci, projekta koji financira DAAD i koji uključuje suradnju u nastavi i znanstvenim istraživanjima.

Od 1996. do 1998. godine Bobinac je bio pročelnik Odsjeka za germanistiku na Filozofskom fakultetu Sveučilišta u Zagrebu. Bio je također i član Fakultetskog vijeća od 2000. do 2010. godine. Od 2008. je koordinator novoutemeljnoga kulturološkog smjera na diplomskom studiju Odsjeka za germanistiku.

Od 1990. do 2012. Bobinac je bio član redakcije književnoznanstvenog časopisa Umjetnost riječi, od 2005. to 2012. bio je i glavni urednik tog časopisa. 1992. osnovao je germanistički godišnjak Zagreber Germanistische Beiträge i bio njegov glavni urednik do 2012. godine; od 2012. član je redakcije tog časopisa. Član je znanstvenih savjeta časopisa Austriaca (Rouen), Moderne (Graz) i Književna smotra (Zagreb). Bobinac je utemeljitelj i urednik biblioteke germanističkih monografija "Germano-Croatica", koju objavljuje izdavačka kuća Leykam International Zagreb.

Član je više domaćih i međunarodnih znanstvenih društava: HFD (1995.-1997.potpredsjednik, 1997.-2012. član Predsjedništva), Internationale Vereinigung für Germanistik (IVG), Österreichische Gesellschaft für Germanistik (ÖGG), Südosteuropäischer Germanistenverband (SOEGV), Internationale Goethe-Gesellschaft, Internationale Nestroy-Gesellschaft, Arbeitskreis Kulturanalyse (Universität Wien). Bobinac je sudjelovao u vrednovanju projektnih prijedloga za MZOS, Austrijski istraživački fond (FWF) i Švicarski nacionalni znanstveni fond (SNSF).

## Car Prijić, Milka

**Akademski stupanj** doktor znanosti  
**Zvanje** redoviti profesor  
**Organizacijska jedinica** Odsjek za germanistiku

### Životopis

Milka Car (1973.) studirala je germanistiku i komparativnu književnost na Sveučilištu u Zagrebu (1992–1997) i Beču (1999/2000, ÖAD stipendija), magistrirala 2003. s radom o recepciji njemačke dramatike u hrvatskom nacionalnom kazalištu u Zagrebu u prvoj polovici 20. stoljeća, doktorirala 2008. s radom o dokumentarnoj prozi njemačkoga govornog područja u posljednjoj trećini 20. stoljeća. Od 2000. mlada asistentica, od 2003. asistentica, od 2004. viša asistentica, od 2010. docentica na Odsjeku za germanistiku Filozofskog fakulteta Sveučilišta u Zagrebu, od 2014. izv. profesorica. Znanstvena težišta: Recepcija dramatike njemačkoga govornog područja u prvoj polovici 20. stoljeća: kulturološki i povijesno-recepcijski aspekti kulturnoga transfera, dokumentarna proza u suvremenoj književnosti njemačkog govornog područja

## Crnko Gmaz, Tamara

### Akademski stupanj

**Zvanje** viši lektor

**Organizacijska jedinica** Odsjek za germanistiku

### Životopis

- 2011.- Viši lektor na Katedri za njemački jezik pri Odsjeku za germanistiku Filozofskog Fakulteta u Zagrebu te autor sveučilišnih priručnika za studente germanistike i udžbenika njemačkog jezika i radnih bilježnica za gimnazije i četverogodišnje strukovne škole
2006. Izbor u nastavno zvanje lektora za područje humanističkih znanosti, polje filologija, grana germanistika, na Odsjeku za germanistiku Filozofskog fakulteta u Zagrebu
- 2005.-2006. Kao vanjski suradnik - lektor na Katedri za njemački jezik pri Odsjeku za germanistiku Filozofskog Fakulteta u Zagrebu
2000. -2007. Profesor njemačkog i engleskog jezika, mentor i autor udžbenika u školi HalPet poslovna komunikacija, Iločka 1, Zagreb, koja se bavi organiziranjem tečajeva i treninga poslovnog stranog jezika i komunikacijskih vještina.
- 1993.-2000. Profesor njemačkog i engleskog jezika u Sova-školi za strane jezike d.d., Varšavska 14, Zagreb
1998. Imenovana sam stalnim sudskim tumačem za njemački i engleski jezik.
2008. Poslijediplomski doktorski studij glotodidaktike na Filozofskom fakultetu Sveučilišta u Zagrebu
1996. Diplomaska radnja položena s odličnim uspjehom kod prof. em. dr. sc. Viktora Žmegača s temom Die Vater – Sohn Beziehung im Leben und im Werk Franz Kafkas; Diplomirala sam na Filozofskom fakultetu Sveučilišta u Zagrebu, te sam stekla stručnu spremu sedmog (VII/1) stupnja i stručni naziv profesor njemačkog jezika i književnosti i engleskog jezika i književnosti.
- 1989.-1996. Studij germanistike i anglistike na Filozofskom fakultetu Sveučilišta u Zagrebu
1971. rođena u Zagrebu



## Glovacki Bernardi, Zrinjka

<b>Akademski stupanj</b>	doktor znanosti
<b>Zvanje</b>	redoviti profesor u trajnom zvanju
<b>Organizacijska jedinica</b>	Odsjek za germanistiku

### Životopis

Rođena u Zagrebu 1952. godine. Od 1971. do 1975. studij germanistike i anglistike na Sveučilištu u Zagrebu i Sveučilištu u Münsteru. Doktorirala 1981. godine. Od 1977. do 1995. asistent, docent, izvanredni profesor na Odsjeku za germanistiku Filozofskog fakulteta Sveučilišta u Zagrebu; od 1995. redovni profesor. Nastava i predavanja na sveučilištima u Münchenu, Grazu, Beču, Mariboru, Sarajevu, Tuzli, Ljubljani, Novom Sadu. 1992.-1995. prodekanica Filozofskog fakulteta Sveučilišta u Zagrebu. Od 2005. predstojnica Katedre za njemački jezik, Odsjek za germanistiku Filozofskog fakulteta Sveučilišta u Zagrebu. Od 2013. član Forschungszentrum Deutsch in Mittel-, Ost- und Südosteuropa (FZ DiMOS), Universität Regensburg. Završeni projekti (voditeljica): 1984.-1990. Tekst kao jezična i informacijska jedinica, Institut za lingvistiku, Sveučilište u Zagrebu; 1994.-1996. Österreichisch-kroatische Sprachbeziehungen in der Neuzeit, besonders seit dem 18. Jahrhundert, Sveučilište u Zagrebu i Sveučilište u Beču (prof. dr. Peter Wiesinger); 1996.-2000. Hrvatsko-njemačke jezične veze; 2002.-2006. Hrvatsko-njemački jezični dodir; 2007.-2013. Njemački i hrvatski u dodiru – sociokulturološki aspekti i komunikacijske paradigme. Tekući projekt (istraživač): Povijesne perspektive transnacionalne prakse i međukulturnog dijaloga u Austro-Ugarskoj, Institut za antropologiju Zagreb. Članstvo: MGV Mitteleuropäischer Germanistenverband, SLE Societas Linguistica Europaea, IVG Internationale Vereinigung für Germanistik.

## Janeš, Franjo

**Akademski stupanj** doktor znanosti  
**Zvanje** viši lektor  
**Organizacijska jedinica** Odsjek za germanistiku

### Životopis

Franjo Janeš rođen je 26. 8. 1982. u Zagrebu, gdje je od 1989. do 1997. pohađao osnovnu školu. Od 1997. do 2001. pohađao je zagrebačku IV. gimnaziju, a 2001. položio njemački Sprachdiplom der Kultusministerkonferenz Stufe 2. Iste godine na Filozofskom fakultetu u Zagrebu upisao je studij njemačkog i engleskog jezika i književnosti. 2004./2005. proveo je zimski semestar na Julius Maximilians Universität u Würzburgu kao stipendist DAAD-a. Diplomirao je 2006. radom na temu „The Challenges of TV-Subtitling“ (mentor: prof. dr. Vladimir Ivir). 2007. zaposlen je kao znanstveni novak – asistent na Odsjeku za germanistiku Filozofskog fakulteta u Zagrebu te je završio Poslijediplomski doktorski studij lingvistike disertacijom s temom „Usporedba leksičkih i pragmatičkih osobitosti hrvatskog i njemačkog jezika mladih“ (2011., mentorica: prof. dr. sc. Zrinjka Glovacki-Bernardi). Izlagao je na međunarodnim znanstvenim skupovima u Hrvatskoj i inozemstvu.

Objavio je romane „Noć mrtvih živaca“ (nagrada Kiklop za debitantsku knjigu godine 2009.), „Formula za kaos“ (nagrada SFera 2012.), „Čerupanje feniksa“ (2013.), "Tunel na kraju svjetla" (2016.) i "Petlja" (2021.).

## Konjevod, Antonela

### **Akademski stupanj**

**Zvanje** viši lektor

**Organizacijska jedinica** Odsjek za germanistiku

### **Životopis**

Studij anglistike i germanistike na Filozofskom fakultetu u Zagrebu (prof. engleskog i njemačkog jezika i književnosti) te engleskog i njemačkog jezika i slavistike na sveučilištu Johannes Gutenberg u Mainzu, SR Njemačka (1986. do 1988. i 1989. do 1992.) - stipendistica DAAD-a i KAAD-a. Od 1992. do 2000. radila je kao karijerni diplomat u Veleposlanstvu RH u Švicarskoj Konfederaciji i Ministarstvu vanjskih poslova, a od 2000. do 2003. kao profesor engleskog i njemačkog jezika na srednjoj školi u Zagrebu. Od 2003. radi kao lektor za njemački jezik na Odsjeku za germanistiku Filozofskog fakulteta Sveučilišta u Zagrebu.

## Lacko Vidulić, Svjetlan

**Akademski stupanj** doktor znanosti  
**Zvanje** redoviti profesor  
**Organizacijska jedinica** Odsjek za germanistiku

### **Životopis**

Rođen 1968. u Zagrebu. Studij germanistike i komparativne književnosti u Zagrebu (1988-1993), Mainzu (1991) i Beču (1993/94, Herderova stipendija). Zaposlen na Odsjeku za germanistiku Filozofskog fakulteta Sveučilišta u Zagrebu od 1994. godine. Stipendist Zaklade Alexander von Humboldt (2011).

## **Landsman Vinković, Mirela**

### **Akademski stupanj**

**Zvanje** asistent

**Organizacijska jedinica** Odsjek za germanistiku

### **Životopis**

Mirela Landsman Vinković rođena je 19. siječnja 1973. u Bjelovaru. Studirala je njemački i ruski jezik i književnost, a potom i engleski jezik i književnost na Filozofskom fakultetu u Zagrebu. Od 1999. do 2003. godine predaje njemački i engleski u „Centru za strane jezike Vodnikova 12“ u Zagrebu. Od 2003. do 2009. radi kao predavač, a od 2009. do 2018. godine kao viši predavač njemačkog i engleskog jezika na Fakultetu političkih znanosti Sveučilišta u Zagrebu. Od ožujka 2018. godine radi kao asistent na Katedri za didaktiku nastave njemačkoga jezika na Odsjeku za germanistiku na Filozofskom fakultetu u Zagrebu. U okviru Poslijediplomskog doktorskog studija glotodidaktike na Filozofskom fakultetu u Zagrebu sudjeluje u radu četiri znanstveno-istraživačka projekta posvećena istraživanju razrednoga jezika te izradi višejezičnog rječnika razrednoga jezika. Tijekom 2020. i 2021. godine sudjeluje u radu projekta pod nazivom Kreativnost i konceptualna integracija u učenju i poučavanju stranih jezika i matematike, a trenutno u okviru projekta pod nazivom Učenje kroz rad i sustav upravljanja studentskim iskustvom na Filozofskom fakultetu u Zagrebu koji je sufinanciran iz sredstava Europskog socijalnog fonda radi na unapređenju stručne prakse u školama na nastavničkim smjerovima diplomskih studija.

## **Lütze-Miculinić, Marija**

**Akademski stupanj** doktor znanosti  
**Zvanje** izvanredni profesor  
**Organizacijska jedinica** Odsjek za germanistiku

### **Životopis**

Rođena u Zagrebu, Marija Lütze-Miculinić studirala je francuski i njemački jezik i književnost na Filozofskom fakultetu Sveučilišta u Zagrebu i na Westfälische Wilhelmsuniversität Münster (SR Njemačka). Od 1984. do 1993. predavala je francuski i njemački u Centru za strane jezike Vodnikova 12. Bila je lektorica za njemački jezik na Odsjeku za germanistiku Filozofskog fakulteta Sveučilišta u Zagrebu (1993.) a potom viša lektorica (1995.). Godine 1991. obranila je magistarski rad iz njemačke književnosti a 2011. doktorski rad iz lingvistike. Od 2013. docentica je na Katedri za didaktiku nastave njemačkog jezika. Godine 2020. izabrana je u zvanje izvanredne profesorice. Predaje na Poslijediplomskom doktorskom studiju Glotodidaktike. Predstojnica je Katedre za didaktiku nastave njemačkog jezika (od 2017.) i voditeljica nekolicine projekata iz područja razrednoga jezika i školskoga diskursa.

## Magerski, Christine

**Akademski stupanj** doktor znanosti  
**Zvanje** redoviti profesor  
**Organizacijska jedinica** Odsjek za germanistiku

### Životopis

Životopis

Christine Magerski

- rođena 28. ožujka 1969. u Wittenbergeu, Njemačka  
- od 1997. g. udana za hrvatskoga državljanina inženjera Dubravka Duda Magerskog

### Kvalifikacije

1975.-1985.  
osnovna škola u Wittenbergeu (10 godina)

1985.-1988.  
strukovna škola u Schwerinu (3 godine)

1988.-1991.  
studij germanistike i povijesti novoga vijeka na Sveučilištu u Greifswaldu

1991.-1997.  
studiji opće i komparativne književnosti i povijesti novoga vijeka na Freie Universität u Berlinu  
- 1994. tromjesečni boravak u frankofonoj Švicarskoj radi učenja jezika  
- 1995. šestomjesečni boravak u Australiji radi učenja jezika

1997.  
Magister Artium (MA) – Freie Universität Berlin  
- magistarski rad: Esej u 20. stoljeću

1998.-2003.  
doktorski studij germanistike i kulturalnih studija na Sveučilištu Monash u Melbourneu, Australija

2003.  
PhD – Sveučilište Monash, Melbourne  
- disertacija: Konstituiranje književnoga polja u Njemačkoj nakon 1871. Berlinska moderna, književna kritika i početci sociologije književnosti  
- financiranje; stipendija za studente dodiplomskih i poslijediplomskih studija Sveučilišta Monash

2003./04  
postdoktorandica na Wissenschaftskollegu (Znanstvenom kolegiju) u Berlinu

2008./09  
postdoktorandica na Wissenschaftszentrum (Znanstvenom centru) u Berlinu

Radno iskustvo

1996.-1998.  
slobodna docentica za njemački kao strani jezik u Deutsch-Institutu (did) u Berlinu

1998.-2003.

doktorandica i lektorica za njemački jezik i književnost na Sveučilištu Monash (Melbourne)

2003.-2004.

lektorica za znanstveno pisanje u Centru za jezike Humboldtovog Sveučilišta u Berlinu

2004.-2008.

lektorica DAAD-a (Njemačke službe za akademsku razmjenu) na Odsjeku za germanistiku Filozofskoga fakulteta Sveučilišta u Zagrebu

2009.-

docentica na Odsjeku za germanistiku Filozofskoga fakulteta Sveučilišta u Zagrebu

2014.-

izv. prof. na Odsjeku za germanistiku Filozofskoga fakulteta Sveučilišta u Zagreb



## Novak, Kristian

**Akademski stupanj** doktor znanosti  
**Zvanje** izvanredni profesor  
**Organizacijska jedinica** Odsjek za germanistiku

### Životopis

Dr. sc. Kristian Novak rođen je 14. 5. 1979. godine u Baden-Badenu, u tadašnjoj SR Njemačkoj. Osnovnu je školu pohađao u Sv. Martinu na Muri, a opću gimnaziju u Čakovcu. Godine 1998. upisuje diplomski dvopredmetni studij hrvatskoga jezika i književnosti i njemačkoga jezika i književnosti na Filozofskome fakultetu u Zagrebu. Diplomirao je 2005. godine obranivši rad pod naslovom „Njemačko-hrvatski code-switching u drami 'Gospoda Glembajevi' Miroslava Krležee“. Godine 2007. upisao je Poslijediplomski doktorski studij lingvistike na Filozofskome fakultetu u Zagrebu. Doktorski rad pod naslovom „Rekonstrukcija jezičnih biografija pripadnika ilirskoga pokreta. Prilog povijesnoj sociolingvistici hrvatsko-njemačkih jezičnih dodira“ obranio je u ožujku 2011. godine. Tijekom diplomskog i poslijediplomskog studija (1998. – 2009.) bio je kategorizirani vrhunski sportaš Hrvatskoga olimpijskog odbora i standardni reprezentativac Republike Hrvatske u karateu te osvajač niza svjetskih i europskih odličja u pojedinačnoj i ekipnoj konkurenciji.

Kristian Novak zaposlio se 2005. godine na Odsjeku za germanistiku Filozofskoga fakulteta u Zagrebu kao znanstveni novak na projektu „Hrvatsko-njemački jezični dodiri“ pod vodstvom prof. dr. Zrinjke Glovacki-Bernardi. Od 2005. do 2012. godine sudjelovao je u lingvističkim istraživanjima i izvođenju nastave na kolegijima Katedre za njemački jezik. Godine 2011., nakon obrane doktorata, pristupnik napreduje u suradničko zvanje viši asistent. U siječnju 2012. godine prekida radni odnos na Filozofskom fakultetu u Zagrebu te se zapošljava kao viši asistent na Odsjeku za kroatistiku Filozofskoga fakulteta u Rijeci. Godine 2021. ponovo se zapošljava na Odsjeku za germanistiku Filozofskoga fakulteta Sveučilišta u Zagrebu, gdje predaje kao izvanredni profesor.

Sudjelovao je na dvadesetak znanstvenih konferencija i objavio tridesetak stručnih i znanstvenih radova. Boravio je na Freie Universität u Berlinu u dva navrata po mjesec dana, u studenom i prosincu 2007. godine, te u rujnu 2010. godine. Na tim je istraživačkim boravcima proučavao suvremene jezikoslovne trendove u Njemačkoj te se s nekima od vodećih njemačkih jezikoslovnih stručnjaka (prof. em. Ulrich Ammon) savjetovao oko istraživačkih okvira sociolingvističkih istraživanja. Primarna područja njegova znanstvenoga interesa jesu dodirno jezikoslovlje, višejezičnost i sociolingvistika, a u užem smislu istraživanje hrvatsko-njemačkih jezičnih dodira i njihovih sociolingvističkih i sistemskolingvističkih aspekata. Posebnu pozornost posvetio je proučavanju višejezičnosti za vrijeme ilirskoga pokreta te jezičnopolitičkih i jezičnobiografskih aspekata standardizacije hrvatskoga jezika u 19. stoljeću. U istraživačkom je radu implementirao i metode kritičke analize diskursa. Bilancu svojega dugogodišnjega istraživanja razdoblja ilirskoga pokreta objavio je u opsežnoj studiji Višejezičnost i kolektivni identiteti iliraca (2012), u izdanju izdavačke kuće Srednja Europa i Filozofskoga Fakulteta u Rijeci. Dugogodišnji je član uredništva znanstvenoga časopisa Suvremena lingvistika, a od 2012. godine obnaša dužnost tehničkog urednika.

Za svoj je književni rad dobio niz nacionalnih nagrada. Mladenačka poezija objavljena mu je između ostaloga i u Antologiji međimurske mlade lirike (2011). Godine 2005. objavio je roman Objješeni, u izdanju Biblioteke Insula, koja uz potporu Grada Čakovca okuplja kvalitetne međimurske autore. Godine 2013. objavio je roman Črna mati zemla, u biblioteci KaLibar zagrebačkoga Algoritma. Roman je 2017. godine reizdala nakladnička kuća OceanMore. Godine 2016. objavio je roman Ciganin, ali najljepši (OceanMore). Oba su romana doživjela uspješne kazališne adaptacije (Hrvatsko narodno kazalište, Zagrebačko kazalište mladih), a u pripremi su i ekranizacije.

Oženjen je, otac troje djece, živi u Zagrebu.



## Petrušić-Hluchy, Irena

<b>Akademski stupanj</b>	magistar znanosti
<b>Zvanje</b>	viši lektor
<b>Organizacijska jedinica</b>	Odsjek za germanistiku

### Životopis

Irena Petrušić-Hluchý rođena je 29.09.1972. u Schwäbisch Hallu (Baden Württemberg), gdje je završila osnovnu školu i gimnaziju. Studirala je germanistiku i romanistiku (francuski jezik) na Sveučilištu u Zagrebu, diplomirala 1999. godine radom Max Frischs Homo Faber oder Der moderne Ödipus (mentor: prof. em. dr. sc. Viktor Žmegač), magistrirala 2011. godine radom Biblische Motive im Schaffen Joseph Roths (mentor: prof. dr. sc. Marijan Bobinac). Radila je kao profesorica njemačkog jezika u V. gimnaziji, u kojoj je bila i DSD-nastavnica, u Prvoj ekonomskoj, Upravno birotehničkoj i osnovnoj školi A.G. Matoš u Zagrebu te u školi stranih jezika Francetić d.o.o. Podučavala je sve uzraste i sve stupnjeve znanja. Bila je koautor testova za županijsko i državno natjecanje te član stručnog povjerenstva za odobravanje školskih udžbenika za njemački jezik. Dugo godina je bila vanjski suradnik na Učiteljskom fakultetu. Od 2008. godine radi kao lektorica na Odsjeku za germanistiku Filozofskog fakulteta u Zagrebu. Koautorica je školskog udžbenika "Sag mal! 1", Profil, Zagreb 2010. Poslijediplomski znanstveni studij iz književnosti završila je 2011. godine.

## Piškorec, Velimir

**Akademski stupanj** doktor znanosti  
**Zvanje** redoviti profesor u trajnom zvanju  
**Organizacijska jedinica** Odsjek za germanistiku

### Životopis

Dr. sc. Velimir Piškorec redoviti je profesor u trajnome zvanju na Katedri za njemački jezik Odsjeka za germanistiku Filozofskoga fakulteta Sveučilišta u Zagrebu. Rođen je 1966. godine u Đurđevcu. Studirao je germanistiku i anglistiku na Filozofskome fakultetu u Zagrebu, gdje je 2001. doktorirao na temu germanizama u podravskome dijalektu kajkavskoga narječja hrvatskoga jezika. Na Filozofskome fakultetu Sveučilišta u Zagrebu zaposlen je od 1993. godine. Stručno se usavršavao na sveučilištima u Njemačkoj i Austriji. Dobitnik je državne nagrade za popularizaciju znanosti za godinu 2015. za dva mrežna zvučna atlasa hrvatskoga jezika: Zvučni atlas hrvatskih govora te Austrijacizmi i germanizmi u hrvatskome. Od ak. god. 2017./18. predstojnik je Katedre za njemački jezik.

# Rodek, Snježana

**Akademski stupanj**

**Zvanje** viši lektor

**Organizacijska jedinica** Odsjek za germanistiku

**Životopis**

Snježana Rodek, rođena 1961., studirala je romanistiku i germanistiku na Filozofskom fakultetu u Zagrebu (prof. francuskog i njemačkog jezika 1985.) te francuski jezik i književnost na sveučilištu Sorbonne Nouvelle u Parizu (licence 1986.). Od 1987. do 1999. radila je kao profesor njemačkog i francuskog jezika na nekoliko srednjih škola i škola za strane jezike u Zagrebu. Od 1999. radi kao lektor za njemački jezik na Odsjeku za germanistiku Filozofskog fakulteta Sveučilišta u Zagrebu.

## Skender Libhard, Inja

**Akademski stupanj** doktor znanosti

**Zvanje** viši lektor

**Organizacijska jedinica** Odsjek za germanistiku

### Životopis

- 2005 – viši lektor na Odsjeku za germanistiku Filozofskog fakulteta u Zagrebu;
- 1999. – 2005. lektor na Odsjeku za germanistiku Filozofskog fakulteta u Zagrebu;
- 1998. – 1999. prevoditelj/tumač i organizator sajamske djelatnosti u predstavnstvu Frankfurtskog sajma (Messe Frankfurt) u Zagrebu;
- 1996. – 1998. lektor na Odsjeku za germanistiku Filozofskog fakulteta u Zagrebu;
- 1995. – 1996. profesor njemačkog jezika u školi stranih jezika Lancon d.o.o.;
- 1993. – 1995. znanstveni novak za njemački i francuski jezik na projektu „Istraživanje procesa učenja i usvajanja stranih jezika u ranoj školskoj dobi“ na Filozofskom fakultetu u Zagrebu;
- 1988. - 1993. studij germanistike i romanistike na Filozofskom fakultetu u Zagrebu i Sveučilištu u Rostocku;
- 1969. rođena u Zagrebu.

## Spreicer, Jelena

<b>Akademski stupanj</b>	doktor znanosti
<b>Zvanje</b>	poslijedoktorand
<b>Organizacijska jedinica</b>	Odsjek za germanistiku

### **Životopis**

Jelena Spreicer rođena je 1987. u Zagrebu. 2011. je na Filozofskom fakultetu u Zagrebu diplomirala anglistiku i germanistiku, specijaliziravši se za područje američke i njemačke književnosti. 2015. obranila je doktorsku disertaciju pod naslovom "Narativizacija traume u suvremenoj njemačkoj književnosti". Od rujna 2015. do srpnja 2017. radila je kao postdoktorand na HRZZ-ovom istraživačkom projektu "Postimperijalni narativi u srednjoeuropskim književnostima moderne", pod vodstvom prof. Marijana Bobinca, a od listopada 2017. radi kao postdoktorand na Katedri za njemačku književnost Odsjeka za germanistiku.

## Strmečki Marković, Sonja

**Akademski stupanj**      magistar znanosti  
**Zvanje**                      viši lektor  
**Organizacijska jedinica**    Odsjek za germanistiku

### Životopis

- 2013. – magistrirala na temu „Njemačka u europskoj sigurnosnoj arhitekturi od 1990. do 2010.“;
- 2005. – viši lektor na Odsjeku za germanistiku Filozofskog fakulteta u Zagrebu;
- 1995. – 2005. lektor na Odsjeku za germanistiku Filozofskog fakulteta u Zagrebu;
- 1993. – 1995. profesor njemačkog jezika u školi stranih jezika Narodno sveučilište Velika Gorica;
- 1988. – 1993. studij germanistike i opće lingvistike na Filozofskom fakultetu u Zagrebu i Sveučilištu u Rostocku;
- 1970.                              rođena                              u                              Varaždinu



## Ščukanec, Aleksandra

**Akademski stupanj** doktor znanosti  
**Zvanje** izvanredni profesor  
**Organizacijska jedinica** Odsjek za germanistiku

### Životopis

Rođena sam 1984. godine u Zagrebu, gdje sam pohađala osnovnu školu i XVI. gimnaziju. 2002. godine upisala sam studij njemačkog jezika i književnosti te engleskog jezika i književnosti na Filozofskom fakultetu Sveučilišta u Zagrebu. Diplomirala sam u siječnju 2007. godine, a doktorirala 2011. godine obranivši rad Njemačko-hrvatski jezični dodiri u Gradišću: sistemskolingvistički, sociolingvistički i jezičnobiografski aspekti.

Od 2007. godine radim kao znanstvena novakinja-asistentica na Odsjeku za germanistiku Filozofskog fakulteta u Zagrebu. 2011. godine, izabrana sam za znanstvenu novakinju-višu asistenticu, a 2021. u znanstveno-nastavno zvanje izvanrednog profesora. Od akademske godine 2017./2018. zamjenica sam pročelnice Odsjeka za germanistiku, a u ak. god. 2018./2019. i 2019./2020. predstojnica sam Katedre za znanost o prevođenju njemačkog jezika na Odsjeku za germanistiku. U ak. god. 2019./2020. i 2020./2021. pročelnica sam Odsjeka za germanistiku. 2012. godine dobila sam nagradu Ljudevit Jonke Matice Hrvatske za iznimna postignuća jezikoslovaca za promicanje hrvatskoga jezika i književnosti u svijetu za knjigu Njemačko-hrvatski jezični dodiri u Gradišću. Monografije i ostali znanstveni i stručni radovi:  
<https://www.bib.irb.hr/pregled/znanstvenici/296830?autor=296830>

## Turković, Slađan

**Akademski stupanj** doktor znanosti  
**Zvanje** izvanredni profesor  
**Organizacijska jedinica** Odsjek za germanistiku

### Životopis

1973. rođen 24. veljače u Varaždinu  
1991.-1996. studij germanistike i latinskog jezika i rimske književnosti na Filozofskom fakultetu u Zagrebu  
1998.-2001. poslijediplomski znanstveni studij lingvistike  
1997.-2000. znanstveni novak na projektu Njemačko-hrvatske jezične veze (Odsjek za germanistiku Filozofskog fakulteta u Zagrebu)  
2004. doktorirao s temom o osobitostima njemačkog jezika u djelima hrvatskih autora od 16.-19. stoljeća  
2000.-2005. asistent na Odsjeku za germanistiku Filozofskog fakulteta u Zagrebu  
2005.-2006. viši asistent na Odsjeku za germanistiku Filozofskog fakulteta u Zagrebu  
od 2006. docent na Odsjeku za germanistiku Filozofskog fakulteta u Zagrebu  
od 2019. izvanredni profesor na Odsjeku za germanistiku Filozofskog fakulteta u Zagrebu  
od 2010. predstojnik Katedre za nederlandistiku

